

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda, Budapest, I. Fiume-utca 5-7. Telefon: 192-490, 398-598  
A szerkesztésért és a kiadásért a vezérigazgató felel.

## MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1955. november 15. 6 óra -- perc

### 1956-ban jelentősen továbbfejlesztik a tiszalöki öntözőrendszert

i SJ/Szné/PE M P 1955. november 15.

A tiszalöki öntözőrendszer építése 1955-ben tervszerűen haladt és a vízrendszer már ki tudja elégíteni e területen a termelészövetkezetek öntözővíz-igényét is. A jövő évben a tiszalöki öntözőrendszert további jelentős építkezésekkel bővítik.

A főcsatorna az 1956 évi öntözés megkezdéséig Bakonszegnél eléri a Kék-Kálló csatornát, a víz egyrésze tehát már nem a Hortobágyon és a különböző belvízcsatornákon át, hanem az eredetileg megtervezett úton jut el a Kőrösbe. Ezzel a Kőrös-völgyi öntözőrendszerben jelentősen megjavul a vízszolgáltatás. Számottevő építkezések lesznek a mellécsatornáknál, az úgynevezett "K" csatornáknál is. A IV. csatornát például bekötik a Hortobágyba, ezen kívül két hidat és egy bujtatót építenek. Hid épül több más csatornán is. Néhány mellécsatornán pedig jelentősebb földmunkát, hosszabbítást, mélyítést végeznek. Biztosítják az Elepi Állami Gazdaság több mint ezer holdas halastavainak vizellátását és így ezekben jövőre meg lehet kezdeni a haltenyésztést. A mellécsatornák építésére 1956-ban 11 millió forintot fordítanak. /MTI/

### Parkosítják a pesterzsébeti Csarnok-teret

i T/TI/PE M P 1955. november 15.

A Budapesti Parképítő Vállalat 850.000 forintos költséggel parkosítja a XX. kerületi pesterzsébeti Csarnok-teret. A parkosítás során 500 gyorsnövésű lombosfát és 2700 cserjét ültetnek el, továbbá 12.000 négyzetméteren pázsitot és csaknem 900 négyzetméteren virágok szépitik majd a teret. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 24 kiadás

1955. november 15.

6 óra 05 perc

Gyermekruha bemutató

i KL/Szb/PE KM Bn

1955. november 15.

A Belkereskedelmi Minisztérium ruházati főigazgatósága november 17-én, csütörtökön délután 3 órakor a ruházati kiállítás helyiségében /V. Szabad-sajtó ut 5./ gyermekruházati bemutatót rendez szakemberek részére. Az érdeklődők ez alkalommal a jövő évben forgalomba kerülő gyermekruházati cikkeket tekintik meg.

A ruházati kiállítás, amely néhány napig szünetelt, a bemutató után, 18-án átrendezve ismét megnyitja kapuit a nagyközönség előtt. /MTI/

-----

Új fazonu gyermek-melegítők készülnek januárban

i g/Szb/PE KM Bn

1955. november 15.

Köt-szövőipari üzemünk újfazonu gyermek-melegítő gyártását kezdik meg januárban. Pamutanyagból az eddigieknél sokkal sürebb kötéssel és csinos, testhez simuló szabással készülnek ezek a melegítők. Az ujjakat és a nadrágszárakat kötött patent-részekkel fejezik be. A következő negyedévre tervezett gyermek-melegítő mennyiség felét már az új fazon szerint készítik. /MTI/

-----

"Ajándék-várost" épít a Divatcsarnok

i KL/Szb/PE KM Bn

1955. november 15.

A Magyar Divatcsarnok Állami Áruház az áruház melletti üres területen egy "ajándék-várost" épít, ahol elsősorban játékokat, ajándéktárgyakat és ezenkívül műszaki és ruházati cikkeket árúsítanak. Ezen a területen pavilonokat állítanak fel, hogy a decemberi csúcsgyörgalom alatt várható vásárlások idején tehermentesítsék az áruház különböző osztályait. /MTI/

-----

2

MTI BELFÖLDI HIREK

B 3. kiadás

1955. november 15.

6 óra 10 perc

Közlekedésépítési hírek

i KF/TI/PE KM Bn

1955. november 15.

A Kötrő- és Vasutépítő Vállalat dolgozói Ercsiben felújítják a gazdasági vasút vonalát és új pályát is építenek. A három millió forint értékű munkával jelentősen meggyorsítják a kisvasuti közlekedést és kielégítik az Ercsi Cukorgyár szállítási igényeit. Tervebevétték Ercsiben a vasutállomás és a hajóállomás közötti gazdasági vasútvonal korszerűsítését is.

X X X

A termelőszövetkezetek terményeinek gyors, olcsó szállítása érdekében Jánkmajtison 25 kilométer hosszúságban új gazdasági vasútvonalat építenek a Kötrő és Vasutépítő Vállalat dolgozói. /MTI/

Lezajlottak a jelölőgyűlések, megkezdődtek az időszakai tanács-  
tagi választások előkészületei a fővárosban

i Zs/Tr/PE Li Bn

1955. november 15.

Budapest valamennyi kerületében lezajlottak a tanács-  
tagi jelölőgyűlések. A gyűlések iránti érdeklődést bizonyítja az, hogy a megjelentek száma átlagosan meghaladja a félszázat.

A jelölőgyűlések lebonyolítása után a kerületi tanácsok megkezdték a november 27-i időszakai tanács-  
tagi választások előkészületeit. A tanácsok munkájának segítesé-  
re bizottságok alakultak. A fő-  
városi választási elnökségek már a hónap eleje óta munkálkodnak azért, hogy megfeleljenek feladatuknak: biztosítsák a választások zavartalan-  
ságát és tisztaságát.

Elnökség és a kerületi választási

Minden választókerületben megalakították az öt, illetve háromtagú választókerületi bizottságokat, amelyek a törvényesség szempontjából döntenek arról, megfelelők-e a tanács-  
tag-jelöltek. Ugyanezeknek a bizottságoknak lesz feladatuk az is, hogy megállapítsák a választások eredményeit, s kiadják a tanács-  
tagi megbízóleveleket.

Budapest huszonnégy kerületében szerdán alakulnak meg és teszik le az esküt a szavazatszedő bizottságok, amelyek az egyes szavazóköri-  
ben bonyolítják le a szavazást.

/folyt. köv./

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 4. kiadás

1955. november 15.

6 óra 15 perc

/Lezajlottak. . . folyt./ i Zs/Tr/PE Li Bn

November 21-én az érintett körzetek lakóházaiban kifüggesztik a választási hirdetményeket. A hirdetményen a lakók megtalálják jelöltjük nevét, a szavazóhelyiség pontos címét és az egyéb szükséges tudnivalókat.

A szavazóhelyiségeket már minden kerületben kijelölték. Nagy gondot fordítottak arra, hogy a helyiségek megfeleljenek a törvényes előírásoknak, s lehetőleg a választókörzet középpontjában legyenek. Kőbányán egy fővárosi és hat kerületi tanácstagot választanak. Az érintett körzetek közelében lévő üzemek, vállalatok dolgozói felajánlották, hogy segítséget nyújtanak a szavazóhelyiségek feldisznítésében, a választás ünnepélyessé tételében. Az Északi Járóműjavító Vállalat dolgozói például a 39-es választókörzetet, a X. kerületi Építő Kisz. dolgozói a 40-es körzetet patronálják. A IX. kerületben már előkészítették a fülkéket és a szavazóurnákat, hogy idejében kiszállíthassák a választóhelyiségekbe. A helyiségek feldisznítését itt is társadalmi munkában vállalták a kerület dolgozói. /MTI/

Uj műszer készül a kohászoknak

i Bgy/Tr/PE KM Bn

1955. november 15.

A Laboratóriumi Felszerelés Gyárának dolgozói újabb hasznos műszert, a pyrométer mintapéldányát készítették el, amely a kohászok minőségi munkáját segíti majd. A távcsőhöz hasonló, igen ötletes készülék elektromos izzószál segítségével pontosan megállapítja és kezelőjének mutatja az olvasztott fém hőmérsékletét. Sorozatgyártását a jövő évben kezdik meg. /MTI/

A Magyar Néphadsereg Központi Tiszti Házában

i VT/Szné/PE Li Bn

1955. november 15.

pénteken, november 18-án, 19.30 órakor a Néphadsereg tisztjei a párt régi harcosaival találkoznak a Kommunisták Magyarországi Pártja megalkulásának 37. évfordulója alkalmából. Az est folyamán levetítik a "Különös ismertetőjel" című új magyar filmet. /MTI/

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 5. kiadás

1955. november 15.

6 óra 20 perc

A DISZ-bizottság és az MNDSZ-szervezet megalakította az RM Művek  
Leánybizottságát

1 HI/PE Li Bn

1955. november 15.

Az RM Művek gyáregységeiben sok fiatal leány és asszony dolgozik. Nevelésük elősegítésében, a fiatal nőket érdeklő kérdések megoldásában az üzemi DISZ-bizottság nagy segítséget kap az MNDSZ szervezettől.

Nemrégben a DISZ bizottság mellett közösen megalakították a leánybizottságot. Az együttes munka eredményei máris mutatkoznak. A fiatal asszonyok és lányok egyaránt nagy érdeklődéssel fogadták a leánybizottság első kezdeményezését, a varrótanfolyam szervezését. Különösen nagy volt az öröm az egyedülálló nők között, akik sok apró kiadástól mentesülnek azáltal, hogy megtanulják a ruhák szabását, varrását, átalakítását. Sokan sürgetik már a főzőtanfolyam megindítását is, amelyre a leánybizottság javaslatára szintén közösen rendeznek a diszisták az MNDSZ-szel.

A fiatal nők erkölcsi nevelésére is gondot fordítanak. "Milyen legyen a jó háziasszony?" címmel előadást és vitát rendeznek, ahol nemcsak a háztartás helyes vezetéséről, a lakás tisztaságáról lesz szó, hanem a családi élet erkölcsi vonatkozásait is megbeszélik. A nevelést szolgálja az is, hogy az Ifjúság Házában közösen megnézik a "Léha asszony" című szovjet filmet, s utána szakképzett nevelők irányításával megvitatják a családi élet tisztaságának, a házasságnak, a szerelemnek és a válásnak a problémáit is. /MTI/

Közlekedési balesetek

k BM & Fd/PE KC Bn

1955. november 15.

Ittasan haladt át Pesthidegkúton a Dimitrov ut tulsó oldalára Németh Gyula építő. Az uttesten haladó tehergépkocsi elütötte. Németh Gyulát súlyos sérüléssel szállították kórházba.

Kövágó Imre hajtó ittasan hajtotta a MH Vállalat egyik lovaskocsiját és a VII. kerület Dembinszky utcában össz ütközött az 5-ös autóbusszal. A baleset következtében Kövágó Imre leesett a kocsiról és megsérült.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás

1955. november 15.

6 óra 25 perc

/Közlekedési. . . folyt./ k BM & Fd/PE KC Bn

Tuska János a Lenin köruton leugrott a mozgásban lévő 4-es jelzésű villamosról, de megcsuszott, leesett és súlyosan megsérült.

Súlyos balesetet okozott a gyorsajtás is. Solti Sándor, a Vegyi és Porfesték Vállalat személygépkocsijának vezetője az esőtől sikos Váci uton a megengedettnél jóval nagyobb sebességgel vezette kocsiját és összeütközött az uttesten szabályosan haladó lovaskocsival. Miskop Károly fuvaros súlyos, Filipcski János igazgató és Solti Sándor gépkocsivezető könnyű sérülést szenvedett. /MTI/

-----

Dokumentum-filmet készít a XXI. kerületi Uttörőház filmszakköre az ifjúság életéről

i HI/Szné/PE KC Bn

1955. november 15.

A XXI. kerületi Uttörőház filmszakköre az uttörők jubileumi éve alkalmából dokumentumfilmet készít a kerületi fiatalok életének érdekesebb eseményeiről.

A film összeállítását már meg is kezdték a pajtások. Felkeresték a kerületnek az öt éves terv során megvalósult nagyobb létesítményeit, s a film első részében megörökítették többek között a két új csepeli középiskolát, a bölcsődét és a ~~x~~ gyorsvasutat. A film másik része az iskolák ünnepi eseményeiről számol majd be. November 7-én például a II. Rákóczi Ferenc uti általános iskola társadalmi munkával készült sportudvarának avatóünnepségéről készítettek felvételeket, legközelebb pedig a Jedlik Anyos gimnázium diákjainak életét elevenítik meg.

A dokumentumfilm az uttörők változatos életét is tükrözi majd. A szakkör tagjai a tél folyamán elkísérik a pajtásokat kirándulásaikra, így például az esztergomi sítáborba, ahol a gyermekek téli szórakozása körbe sok szép felvétel ígérkezik. Tervbe vették az uttörőélet egyik legszebb állomását, az április 4-iki avatóünnepség megörökítését is. A jubileumi év végén a dokumentumfilmet bemutatták a csepeli iskolásoknak, a szülőknek és az üzemek dolgozóinak is. /MTI/

-----

MTI BELFÖLDI HIREK

B 7. kiadás

1955. november 15.

6 óra 30 perc

A fővárosi fiatalok nagy tömegei jelentkeznek a Kilián György kulturális és sportversenyekre

i HI/TR/PR Li Bn

1955. november 15.

A fővárosi ifjúság széles tömegeinek részvételével lendületesen szervezik a Kilián György kulturális- és sportünnepségeket. A szervezőbizottságok valamennyi kerületben, az üzemek legnagyobb részében megalkultak már, s kidolgozták munkatervüket a verseny március 31-ig terjedő szakaszára. Arra törekcsenek, hogy a legutóbbi seregszemle részvevőinek sokszorosát vonják be az új mozgásomba.

A VIII. kerületben csupán a tanulóifjúság köréből eddig mintegy kétezren jelentették be, hogy szerepelni akarnak a kulturális ünnepségeken. A művészeti csoportok a kerületi t. n. népművelési osztály által javasolt színművekből, kórusokból, tánc- és zeneszámokból állítják össze műsorukat. Az első versenyszakaszban rendezik meg a magyar-szovjet diákhét ünnepségeit is.

A VI. kerületi középiskolásk a kerületi DISZ bizottság mellett ifjúsági kórust alakítanak, hogy ezzel is ösztönözzék az énekkarokat munkásmozgalmi és tömegdalok tanulására. Az üzemek és iskolák dalos csoportjait a kerületi énekszakos tanárainak munkaközössége irányítja. A kerületi seregszemle minél nagyobb sikerű lebonyolításába az Építők Rózsa Ferenc Kulturális Házának is bekapcsolódik. Szakoktatókkal és műsortanácsadással segíti az együtteseket, ezenkívül patronálja a Szinyei Merse utcai általános iskola, valamint a Varga Katalin leánygimnázium művészeti csoportjait. Az V. kerületi szervezőbizottság havonta hiraóóban tájékoztatja a fiatalokat a seregszemle jó tapasztalatairól. Az egyes évfordulók méltó megünnepléséhez műsortervezetet ad a DISZ-szervezeteknek.

A XIII. kerületben is eredményes az előkészítő munka. A fiatalok azt akarják, hogy az egykori Angyalföldön, ahol Kilián György KIMSZ vezető volt, 15.000 részvevő képviselje az ifjúságot a kulturális- és sportversenyeken. /MTI/

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 8. kiadás

1955. november 15. 11 óra 45 perc

Hírek a könnyűiparból

ö Hhj/TE/Szné KM H

1955. november 15.

Gö

Jobb és izletesebb kenyeret sütnék a Veszprémi Kenyérgyárban

Az első öt éves tervünkben épült Veszprémi Kenyérgyárban 160-170 mázsa kenyeret sütnék, amelynek egy részét a környékbeli ipar-telepekre szállítják. Ez a kenyérgyár látja el a Balaton veszprémi partján fekvő községeket is kenyérrel. Az igényeket csak nagy erőfeszítések árán tudta a kenyérgyár kielégíteni. A műszaki vezetők az idén szerzett tapasztalatokat hasznosítva jól felkészülnek a jövő évre. A kemencéket olajfűtésre szerelik át: ezzel biztonságosabb lesz munkájuk és csökkentik a termelés költségeit. A munkát már meg is kezdték. Az év végén átadják rendeltetésének a viktárolót is. Gondolnak a minőség megjavítására, s ezért a jövő év első negyedében már új eljárással, folyékony élesztővel sütik a kenyeret. Az ehhez szükséges berendezések szerelését is hamarosan megkezdik.

Vid

Megkezdtek a Szegedi Ruhagyárban az export PVC kabátok gyártását

Az ország ruhaipari üzemei közül a Szegedi Ruhagyárban készítenek a férfi PVC esőkabátokat. Eddig csak belföldi fogyasztásra gyártottak. Hétfőn megkezdtek az export PVC kabátok készítését is.

Vid

Tavasszal már teljes kapacitással dolgozik a Miskolci Pamutfonoda

Ez év április 16-án - a határidőt megelőzve - kezdték meg a Miskolci Pamutfonoda gépi berendezésének, elsősorban a gyűrűsfonónak szerelését. A szerelési munkák jó ütemben haladtak s így ez év májusában 18.000 orsóval megindult a termelés. Ettől kezdve párhuzamosan folyik az építés, szerelés és a termelés. Miközben a gyűrűs fonóban fokozatosan növelték az orsók számát, gyors ütemben haladt a többi üzemszervezés is. A szerelők jó munkájának legjobb bizonyítéka, hogy júniusban megindult az előfonó, augusztusban pedig a kártoló és a bálábontó üzemen láthattak munkához. A gyűrűs fonót, amely jelenleg már 25.000 orsóval termel, a pamutfonoda saját előkészítő üzemszervezései látják el anyaggal. A fonoda építése befejezéshez közeleg. A gyűrűs fonóban már csak 8.000 orsó üzembehelyezése van hátra a tavaszig, amikor már teljes kapacitással dolgozik az új gyár.

/Folyt.köv./

Ko

MTI BELFÖLDI HIREK

B 9. kiadás 1955. november 15. 1/óra 45 perc

/Hirek a könnyű. . . . .folyt./ 6 Hbj/TE/Szné KM H

Vid Egyszerűsítik a gyártási eljárásokat a Pápai Textilgyárban

A Pápai Textilgyárban a műszaki konferenciák eredményeképpen a gyártási eljárások egyszerűsítésén dolgoznak. A fonoda műszaki vezetői a régi gépekre is kidolgozták a rövidített fonási eljárást. Ezzel 17 gépből 3 egységet és az ehhez szükséges kezelőszemélyzetet más munkára állíthatták be. A rövidített eljárás segítségével évente több száz ezer forintot megtakarítást érnek el, ugyanakkor a minőség változatlanul jó marad. A kikészítő üzemszobában - a szovjet tapasztalatok hasznosításával - új mosógépet állítanak be a fehérítés végjaira. A festékeket Tamás Ferenc díszpécses ujitásának hasznosításával egyenletesen adagolják. A fonalfestőben most kísérleteznek olyan festési eljárással, amely a jelenleg használt drága importfestékek pótlását teszi lehetővé hazai festékanyaggal. A gyár dolgozói, akik 30 hónap óta rendszeresen teljesítik tervüket, megteremtik az olcsóbb termelés feltételeit is.

8 Uj technikai eljárások a pamutiparban

A pamutiparban a második ötéves tervben különösen a minőségre kell nagy gondot fordítani. A feladat megvalósítására új korszerű gépeket helyeznek üzembe, több cikknél új, jobb technikával váltják fel az elavult gyártási módszereket. A külföldön is keresett műszál-szövetek gyűrhetetlenségének biztosítására például új gépsort állítanak munkába. Az új gépsor a kikészítési műveletek egész sorát végzi el, többi között a szövet műgyantás gyűrhetetlenítését. Ezzel a műszál szövet legalább 10 tisztítást bír ki anélkül, hogy elvesztené az impregnálással szerzett jó tulajdonságait. A színesnyomású cikkek gyártásánál széleskörben alkalmazzák majd az ugynevezett előlugasztást. A lugos kezelés következtében ugyanis megduzzadnak a pamutszövet elemei szárai, így jobban felveszik a festéket, szebb lesz a színesnyomás. A Textilipari Kutató Intézet irányításával az Óbudai Textilkikészítőgyárban olyan korszerű gépet szerkesztenek, amellyel megoldják a pamutszövet folyamatos festését. Sok tízezer méter teljesen azonos színi pamutszövetet tudnak előállítani, ami igen jelentős a konfekcióiparban.

Bgy Több és jobb munka - magasabb életszínvonal, ezt bizonyítja Vécsei Endre gépmunkás példája is

Az Egyesült Izzó sajtoló üzemszobájában a villanygők fejrésztét vágja Vécsei Endre gépmunkás. Hosszu ideig még a loc szálalékot /Folyt.köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 10. kiadás 1955. november 15. 11 óra 30 perc

/Hirek a könnyű. . . .folyt./ Ö Hbj/TE/Szné KM H

sem érte el. Szívós munkával azonban mindjobban megismerte munkájának legjobb fogásait s fokozatosan tört az élre. Ebben az évben a szakma kiváló dolgozója címmel tüntették ki és megkapta az ezzel járó félhavi fizetést. Ma már a napi 8.100 villanyégő fej helyett rendszeresen 16.000-et készít, selejtje pedig régóta nincs. Míg a múlt évben a havi átlagkeresete 1.300 forint körül mozgott, legutóbbi hónapban már 1.600 forintot keresett. Dolgozótársait segíti, átadja tapasztalatait, akik közül többen elérték a 150 százalékot. /MTI/

---

A Felsőbabádi Állami Gazdaságban ötezer literen felül lesz az évi fejési átlag

i SJ/Bné/Szné M H

1955. november 15.

A Felsőbabádi Törzsállattenyésztő Állami Gazdaságban Bozsó József főállattenyésztő irányításával több éve folyik már igen kiváló szarvasmarhatenyésztési munka. Az idén például harminc fiatal üszőt állítottak be tenyésztésbe és ezek már az első laktáció elején átlag 15 liter tejet adnak. Körültekintő munkával biztosították a legkedvezőbb takarmányozási körülményeket is.

Az idén a tervek szerint a gazdaság 124 tehenénél 3.800 literes évi fejési átlagot kellett volna elérni. A kiváló állattenyésztők felajánlották, hogy ehelyett 5.000 literes átlagot érnek el. Ezekben a napokban már túlhaladták a 4.500 litert, biztosra vehető tehát, hogy december végére nemcsak elérik az 5.000 litert, hanem még 100 vagy 200 literrel túl is teljesítik. A fejési átlag ugyanis jelenleg 17 liter körül van.

A magas hozamoknak köszönhető, hogy olcsón termelik a tejet. Egy liter tej megengedett önköltsége 3 forint, de náluk novemberig csak 1.84 forintot tesz ki. Minden előkészületet megtettek, hogy a magas hozamokat, tehát az alacsony önköltséget a téli hónapokban is tovább tartsák. Tehenenként 10 köbméter silót tartósítottak, ebből 7 köbméter csövesen besilózott zöldkukorica. Megfelelő készletük van ahhoz, hogy télen 4 kiló lucernát és 20 kiló takarmányrétet biztosítsanak naponta minden egyes tehénnek.

/Folyt.köv./ K0

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 11. kiadás 1955. november 15. 14 óra 50 perc

/A Felsőbabádi Állami. . . folyt./ 1 SJ/Bné/Szné M H

A gazdaság dolgozói a magas átlageredményen kívül különösen szép sikerekről is számot adhatnak a szarvasmarhatenyésztők országos tanácskozásán. Különösen büszkék többek között arra, hogy Ilonka 366 nevű fiatal tehenük az első laktációban 4.600 liter tejet adott, most pedig a második borju után hónapok óta 30 liter már a fejési átlaga. A felsőbabádi állattenyésztők az ez év nyarán zárult országos tejtermelési versenyben az állami gazdaságok közül a második helyet érték el és most ismét beneveztek a versenybe. /MTI/

..-

Könyvtárak, művészeti együttesek segítik a falu kulturális életének kialakítását

Ö Vid -cz/TI -cz H

1955. november 15.

A falusi kulturális élet kialakítása érdekében országsszerte gazdag programot dolgoztak ki a népkönyvtárak, művészeti együttesek.

Baranyában a tél folyamán megvászerte műsoros mezőgazdasági szakkönyv-kiállításokat rendeznek. A kiállítások alkalmával mindenütt a helyi viszonyoknak megfelelő előadásokat tartanak. Tovább fejlődik a megye könyvtárhálózata is: december elsejével járási könyvtárat adnak át rendeltetésének Pécsváradon és Villányban. Ezzel Baranya valamennyi járási székhelyén működik majd járási könyvtár.

Bács megyében a kiskunhalasi járási kulturház művészeti csoportjai esztrád-brigádot alakítottak. A brigád a tél folyamán kéthetenként vidám terka műsört ad a járás falvaiban, termelőszövetkezeteiben. Az előadásokon köszöntik a példamutató munkájukért köztiszteltetben álló termelőszövetkezeti dolgozókat, falusi gazdákat, nekik ajánlva a műsor egy-egy számát. Bevonják az előadásokba a legtehetségesebb termelőszövetkezeti, falusi fiatalokat is, hogy ily módon elősegítsék a helyi kulturális élet kialakítását.

Vasban a körmenői járás színjátszói több egész estét betöltő műsorra készülnek. A járási kulturházban Scribe "Egy pohár víz" című darabját próbálják, Vasalján, Döröskén, Magyaraszecsődön és még több más községben Mórlicz "Sári bíró", illetve Szigligeti "A cigány" című művét adják elő a télen. A messze földön ismert kistrákos népi együttes új népi játékkal, a "Csudakarikás"-sal szórakoztatja majd a falvak dolgozóit. /MTI/

..-

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 12. kiadás 1955. november 15. 12. óra perc

A fiatalok életéből

ö Vid -cz/TI/Szné -cz H 1955. november 15.

Kilencszáz pajtás tanul, szórakozik az egri uttörőházban

Mintegy 900 pajtás jár rendszeresen az egri uttörőház szakköreinek foglalkozásaira. A rádió és az elektrotechnikai szakkörnek több mint száz tagja van, hasonló létszámu a kézimunkakör, ahol szabni és varrni is megtanulnak a kislányok. Ugyancsak a kislányok körében népszerű a háziasszony szakkör s szívesen látogatják a gyermekek a rajz-, zene-, irodalom- és a táncszakkör foglalkozásait is. A művészeti szakkörök tagjai nevelőjük irányításával most Heves megyei népi játékok felkutatásán dolgoznak. Az uttörőházak közötti téli kulturális versenyen már helyi - sajátfeldolgozásu tánc- és zeneszámokkal akarnak fellépni. Fejlett az uttörőház sportélete is, a közelmúltban megrendezett versenyen 54 érmet osztottak ki a legjobb kis sportolók között.

A kongresszus óta több mint ezerrel nőtt a DISZ-fiatalok száma Salgótarjában

A salgótarjáni DISZ-szervezetek minden alkalmat felhasználnak, hogy szélesítsék az ifjúsági szervezet sorait. A nagyüzemekben dolgozó fiatalokat különösen az egyre tartalmasabb klub-élet vonzza a DISZ-tagok közé. A DISZ-tagok száma Salgótarjában a kongresszus óta több mint ezerrel nőtt.

Háromszáz kulturális csoport vesz részt Tolna megyében az ifjúsági seregszemlén

A DISZ Tolna megyei bizottsága a megyei tanács népművelési osztályával és a tömegszervezetekkel együttműködve most hirdette meg a Ságvári Endre ifjúsági kulturális- és sportünnepségeket. A nagyszabásu seregszemle versenyekre márciustól kerül sor, a helyi bemutatók legjobbjai járási versenyen mérik össze erejüket. A szervező bizottság 30 énekhar, 120 színjátészó, 15 bábegyüttes, 120 táncsoport részvételére számít. A népi együttesekkel együtt a seregszemle során fellépő 300 csoportban mintegy hatezer fiatal méri össze tudását.

/Folyt.köv./

Ko

MTI BELFÖLDI HIREK

B 13. kiadás 1955. november 15. *12 óra* *Asper*

/A fiatalok. . . folyt./ ö Vid -cz/TI/Szné -cz H

Ezernégyszáz debreceni általános iskolás vett részt a Vörösmarty szavaló versenyen

Debrecenben és a városhoz tartozó tanyai iskolákban Vörösmarty halálának századik évfordulója alkalmából szavalóversenyt rendeztek. A versenyben 1.400 fiatal vett részt, akik közül 12 jutott a döntőbe.

Gyűjtik a népi hagyományokat a zalai DISZ-fiatalok

A Zala megyei lenti járás igen gazdag néphagyományokban. A járási DISZ-bizottság kezdeményezésére a fiatalok elhatározták, hogy összegyűjtik és feldolgozzák ezeket a hagyományokat. A tervek szerint a járás székhelyén, Lentiben központi népi együttes alakul, amelynek műsorát helyi gyűjtési népi játékokból, dalokból, táncokból állítják össze.

Pedagógus DISZ-szervezetek segítik az ifjusági munkát Somogyban

Somogy megye három járási székhelyén DISZ-szervezetet alakítottak a fiatal pedagógusok, hogy az eddiginél is szervezettebben és eredményesebben segíthessék a DISZ munkáját. A legtöbb eredményt eddig a csurgói pedagógus DISZ-szervezet érte el. A fiatal nevelők munkahelyükön, vagy otthonukban keresték fel azokat az ifjakat, akik nem tagjai a DISZ-nek. A beszélgetések során néhány hét alatt csaknem 200 fiatal nyertek meg az ifjusági szervezetnek. A marcali és a nagyatádi járás pedagógusai hasonló módon segítik az ifjusági munkát. A tervek szerint ebben az évben a megye valamennyi járási székhelyén megalakul a pedagógusok DISZ-szervezete. /MTI/

Ko

MTI BELFÜLDI HÍREK

B 14. kiadás

1955. november 15.

12 óra 10 per

A székesfehérvári tanács a peremkerületek ut- és vízellátására fordítja a békekölcson-részesedést

Vid Gy -cz H 1955. november 15.

Székesfehérvár peremkerületeiben dolgozó parasztek az idén nagyobb összeget jegyezték a békekölcsonra, mint az előző években, ezért a városi tanács a befizetett összegnek városfejlesztési alapot megillető részét elsősorban a városzéli lakóterületek utjainak rendbehozatalára fordítja. Ezenkívül a peremvárosrészek lakóinak jobb vízellátása érdekében folytatják a mezői kútak átalakítását szivattyuskutakká. Az idén is ilyen kútátalakítást építettek át s a hatodik békekölcson-részesedéstől most további öt kútátalakítására kerül sor. /MTI/

---

Megkezdődtek Szegeden a Juhász Gyula szabadegyetem előadásai

Vid Gy -cz H 1955. november 15.

Három napoktan egymásután kezdődnek meg Szegeden a Juhász Gyula szabadegyetem tíz szakának előadásai. Különösen nagy az érdeklődés az első ízben megrendezett textilipari tagozat előadásai iránt. Az előadásokat a legjobb műszaki szakemberek, tudományos kutatók tartják. Új szint jelent az idén a közgazdaságtani és jogtudományi tagozat is. Többnyire együtt tartották a művészettörténet és zenetörténet, valamint a világirodalom és a magyar irodalom előadásait, most ezeket is külön-külön rendezik meg. A szabadegyetem agrártudományi előadásait Hódmezővásárhelyen tartják. /MTI/

---

300 vagonos gabonatorló épül Kaposváron

Vid Gy H 1955. november 15.

Kaposváron hamarosan új, 300 vagonos gabonatorló építését kezdik meg. Az épületet közvetlenül az állomás közelében, a kifutó sínpárok mellé emelik. A tárolóban csupán néhány munkás dolgozik majd, akik a vagonokból a gabonát mozgószalagra szerzik. A szalag a terményt a legfelső emeletre szállítja, ott önműködő mérleg méri, ezután a gabona a 25 vagonos rekeszekre osztott tárolóba kerül. Kivétel alkalmával a gabona a kinyitott ajtókon keresztül csöveken át jut a vagonokba.

A tervek máris elkészültek s a csaknem 4 millió forintos építkezést a jövő év elején kezdik meg. /MTI/

---

Ko

MTI BELFÖLDI HIREK

15.  
B. kiadás 1955. november 15. 12 óra 15 perc

Megtalálták a béndekpusztai temető folytatását, újabb nyolc got sirt tártak fel

i Vid Fm/Fm/HM -cz H. 1955. november 15.

A Somogy megyei Béndek pusztán az elmúlt évben több V. századbéli, népvándorláskori got sirt tártak fel. Most ősszel tovább folytatták az ásásokat és november elején megtalálták a temető folytatását. Néhány nap alatt nyolc új sirt tártak fel. A sírokban a csontok között ezüst függőket, nyakékeket, borostyán ruhádszeket, vascsatokat találtak.

Az újabb leletek azért is jelentősek, mert az országban eddig csak egyes V. századbéli got sírokra bukkantak. A béndekpusztai ásások nyomán került színre az első magyarországi, összefüggő got temető.

A feltárási munkákat tavasszal folytatják. /MTI/

- . -

Jól halad Szolnok megyében a kukoricabegyűjtés

Vid R Gy H 1955. november 15.

Szolnok megye dolgozó parasztsága az őszi munkák közepette sem feledkezik meg a beadásról. A legutóbbi értékelés szerint négy járás teljesítette túl kukoricabegyűjtési tervét. A legjobb eredményt a tiszafüredi járás dolgozó parasztsága vallhatja a magáénak: beadási kötelezettségüket 14 százalékkal túlszarnyalták. Utánuk következik a törökszentmiklósi járás 11 százalékos eredménnyel. Ebben a járásban a termelőszövetkezetek tették ki magukat a legjobban, példát mutatva az egyénileg dolgozó parasztnak. A tsz-ek 126.9 százalékra tették el a kukoricabegyűjtési tervüket. A szolnoki járás eredménye 105, a kunhegyesié pedig 101 százalék.

A kukoricabegyűjtési terv teljesítéséért eddig 11 község kapta meg a megyében a tengeri pincéért értékesítésének jogát. Ezen a héten újabb 24 község nyeri el ezt a jogot. Néhány nap múlva szab don értékesíthetik tengerijüköt a kisujszállási és turkavai dolgozó parasztnak is. /MTI/

- . -

Ko

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 16. kiadás 1955. november 15.

17 óra 20 perc

Csaknem egymillió forint prémiumot kapott cukorrépaért a füzesgyarmati Vörös Csillag Termelőszövetkezet

Vid R Gy H 1955. november 15.

A füzesgyarmati Vörös Csillag Termelőszövetkezetben 142 holdon termeltek az idén cukorrépát. A szorgalmas munkájukról híres tsz-tagok elhatározták: 200 mázsán felüli átlagtermést takarítani be, 50 mázsával többet, mint tavaly.

A brigádok egymással versenyeztek a magasabb termés-eredményeért. A gondosan előkészített magágyba tavasszal idejében vetettek. Amint látni lehetett a répasorokat, azonnal megkezdték a sarcolást, utána pedig az egyelést. Összesen hatszor kapálták meg a cukorrépa földjét.

Ősszel, a gazdag termés betakarítását ismét egymással versenyezve kezdték meg. A 142 holdon 230 mázsás átlagtermést értek el, amiért - a cukrot is pénzbe átszámítva - összesen egymillió hétszázezer forint jövedelmhez jutott a tagság. Csak prémiumként 923.000 forintot kaptak.

A Vörös Csillag Tsz határában néhány héttel ezelőtt gondosan megművelték a jövő évi cukorrépa területét, hogy egy év múlva még nagyobb eredményt érhessenek el./MTI/

292 új lakás épül Nógrád megyében

i SZB/Dé/Gy KM 1955. november 15.

A Nógrád megyei Állami Építőipari Vállalat dolgozói 292 lakás építésén munkálkodnak Nógrád megyében.

Az építőipari brigádok Zagyvápálfalván 34 lakás felvonulási munkálatait kezdték el az elmúlt hónapokban. Salgótarjánban nagy erővel folyik 111 lakás és 25 szövetkezeti lakás építése, amelyek 1956-ban állnak majd a beköltözők rendelkezésére. A megyei építőipari vállalat dolgozói Romhányon is építenek új lakásokat. Itt a jövő évben 16 lakás készül el, Magyarbonyon pedig 10 lakás készül el az év végére./MTI/

K

B 17. kiadás

1955. november 15.

73 óra 45 perc

A földjáraadék fizetésére készülnek a termelőszovetkozetek

ö Vid R/kl/Gy P 1955. november 15.

A termelőszovetkozetek alapszabálya előírja, hogy a tagokat a bevitt földek után járadék illeti meg. Az elmúlt években több helyen elhanyagolták ennek kifizetését, az idén azonban a zárszámadás előkészületei közben nem feledkeznek meg erről a fontos kérdésről és a bevitt földek arányában jelentős mértékű járadékot osztanak szét a tagság között.

A jövedelem tizenöt százalékát fizetik földjáraadékként a nagymalászi Petőfi Termelőszovetkozetben

Szabolcs megye termelőszovetkozeteiben az idén nagy gondot fordítanak a földjáraadék kifizetésére. A legtöbb termelőszövetkezetben a tagok által bevitt földre eső jövedelem 15 százalékát osztják ki ilyen címen.

A nagyhalászi Petőfi Termelőszovetkozetben is 15 százalékot szavaztak meg, melynek felét pénzben, felét pedig természetben osztják ki. A zárszámadást már csaknem teljesen elkészítették. Ennek értelmében földjáraadékként egy-egy aranykoronára 2.2 kiló buza és 3.42 forint készpénz jut. A szövetkezetben szép számmal dolgoznak velt kis- és középparasztok, akik most valamennyien részesülnek a földjáraadékból. Bozsó Mátyás és Dajka József egykori középparaszt például fejenként 220 kiló búzát és 342 forint készpénzt kap.

A nagyrabéi Petőfi Termelőszovetkozetben pontosan betartják az alapszabályt.

Három évvel ezelőtt alakult meg Hajdú megyében a nagyrabéi Petőfi Termelőszovetkozet és a gazdaságban azóta minden évben alapszabály szerint kifizetik a földjáraadékot. Az elmúlt két esztendőben 35.000 forintot osztottak szét. Az idén megnövekedett a taglétszám meg a földterület, de az alapszabályt ebben az évben is pontosan megtartják. A zárszámadásban 17.000 forint földjáraadék kifizetése szerepel, amit még ebben az évben folyósítanak.

Több mint 30.000 forint földjáraadékot fizetnek ki a kertai Vörös Csillag Termelőszovetkozetben

Veszprém megyében a kertai Vörös Csillag Termelőszovetkozetben tavaly nem fizették földjáraadékot és emiatt számos tag zúgolódott. Az idén közgyűlésen határozták el, hogy a bevitt földek arányában kiosztják a tagoknak a földjáraadékot.

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 18. kiadás 1955. november 15.

Ajóra 50 perc

/A földjáraadk...folyt./ ö Vid R/kl/cy P

Nagy János szintén számít a földjáraadókra. Ez is gyarapítja jövedelmét, amia felelősségével együtt szerzett 1.183 munkaegység után jár neki. Nagy János sertésgondozó, felelősje pedig fejőnő. Letten eddig csaknem egy vágonnyi termést vittek haza. Velük együtt mintegy 90 tagnak fizetnek még földjáraadékot a termelősövetkezetben és erre a célra több mint 30.000 forint szerepel a zárszámadási összegek között.

Az idén először osztanak földjáraadékot a királyegyházi Dózsa Termelősövetkezetben

A Baranya megyei királyegyházi Dózsa Termelősövetkezetben a zárszámadás előkészületei során sok szó esett a földjáraadék kifizetéséről. A termelősövetkezetben megalakulás óta nem fizettek földjáraadékot, s bár tavaly már a zárszámadásba is beállították, pénzt nem osztottak. A vezetőség az idén érvényt szerez az alapszabálynak. A járandóságot már ki is számították. Dani Istvánné például, aki annakidején 10 holdat vitt a közösbbe, 420 forintot kap, Borza Gyula volt 22 holdas középparaszt pedig 1.177 forintot.

Baranya megye egy másik termelősövetkezetében, a rózsfai Közös Ut Tsz-ben évek óta az alapszabálynak megfelelően fizetik a földjáraadékot. Az idén is több mint 14.000 forintot tettek félre erre a célra. Magda János 20 holdas volt középparaszt például 840 forintot kap, Lovászi István, volt 12 holdas középparasztot pedig 500 forint illeti meg bevitt földje után./MPI/

---

Ko

B 19. kiadás

1955. november 15.

13 óra 5 perc

Időjárásjelentés

Dr. Gy. H. A Meteorológiai Intézet jelentéi november 15-én, kedden délután:

A hőmérséklet csökken

A Spitzbergák felől a skandináv-félsziget és Dánián keresztül északnyugati széllel sarkvidéki eredetű hideg levegő nyomul Közép-Európa felé. Utjában ma hajnalban Svédország déli részén mínusz 2 - mínusz 6, Lengyelországban mínusz 1 - mínusz 4 fokos fagyok alakultak ki. A Földközi-tengeri enyhe levegő már csak Olaszország és Jugoszlávia területén érezteti hatását.

Hazánkban hétfőn borult volt az égbolt, és majdnem mindenütt esett kiadás eső. Legtöbb csapadékot a Dunától keletre eső terület kapta, Nagykörösön 45, Tótródón /Békés megye/ 44, Cserkeszőllősen /Szolnok megye/ 43, Nagytökésen /Csongrád megye/ 41, Kecskeméten 38, Cegléden 37, Kiskunfélegyházán és Szarvason 35 mm-t mértek. A hőmérséklet napközben 8-12 fokra emelkedett. Ma hajnalban országszerte 1-4 fokra hűlt le a levegő. A nyugati határszálon gyenge talajmenti fagy is volt. Budapesten hétfőn a hőmérséklet napi középértéke 2.2 fokkal magasabb, a légnyomás napi középértéke 5.5 mm-rel alacsonyabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten kedden 12 órakor a hőmérséklet 5 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 764 mm, mérsékelttel emelkedő irányzatú.

Várható időjárás szerda estig: Felhős idő, legfeljebb néhány helyen futó eső, vagy futó köd. Mérsékelt, helyenként élénkebb északi-északkeleti szél. A hőmérséklet tovább csökken. Hajnali fagyok lesznek. Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel: mínusz 1 - plusz 2, legmagasabb mappali hőmérséklet szerdán 4-7 fok között. /MTI/

K<sub>v</sub>

MTI BELFÖLDI HIREK

B 20. kiadás 1955. november 15.

14 óra — perc

Segítik a vetésben elmaradt községeket  
Zala megye legobb termelési bizottságai

Vid R/Bnó/P 1955. nov. 15.

Zala megyében az utóbbi napokban a kedvezőtlen időjárás miatt elig tudtak vetni. Kedden, amikor ismét jó idő köszöntött a mezőgazdaságra, a föld is szárazra kezdett, a járási és a községi vezetők rövid tanácskozást tartottak, ahol megbeszélték mielőtt lehetne a leggyorsabban befejezni a vetést. A tanácsok javaslatára számos községben, ahol már elvetették, a termelési bizottság úgy határozott, hogy fogóval segítik az elmaradt községeket. A megyei járási járásban, ahol eddig 13 község fejezte be a vetést, 8 község termelési bizottsága vállalta, hogy fogót és vetőgépet küld a szomszédos községekbe. A kaposvári, zalakeresztúri járásban, ahol a legnagyobb az elmaradás, ugyancsak megszervezték a segítségnyújtást, ami lehet a földre, több mint száz fogó segíti majd az elmaradt községeket a vetési terv mielőbbi teljesítésében. Így a megye - 2-3 nap alatt teljesítheti vetési tervét. /MTI/

x x x

Bartók Béla zongoraverseny a  
Vakok és Csökkentettek Szövetségében

I. Tom/III-cz/E. 6/H 1955. nov. 15.

A Vakok- és Csökkentettek Szövetségének székházában, Bartók Béla halálának tizedik évfordulója alkalmából zongoraversenyt rendeztek. A bírálóbizottságban helyet foglalt Ungár Imre, Kossuth-díjas zongoránövész, Gál Margit, Gát József a Zeneművészeti Főiskola tanára, Váscshelyi Megyei konzervatórium tanár, valamint János László és Solt János zongoristák.

A versenyzők közteljesítésüként Beethoven két preludiáját és fugát, Bartók "Mikrokoszosz"-ából két szímet és szabadon választott Bartók művet adtak elő. A bíráló bizottság a verseny első három díját Révész Ottóknak, Fehéregyházi Évinnak és Bán Sándoroknak ítélte. /MTI/

x x x

ke

B 21. kiadás

1955. november 15.

74 óra/perc

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttsége megkoszorúzta a Gellért-hegyi Szabadság szobrot

t Bc/Pd/Gy Li Hk 1955. november 15.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsa küldöttségének vezetője: N.M. Pegov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa elnökségének titkára és a küldöttség tagjai: A.Sz.Boriszenko, J.P.Goncsarova, G.D.Dzsavahisvili, G.V.Jenyutyin, P.P.Jermakov, A.P. Zsuravljov, L.Sz.Matfejeva, P.G.Mosztakov, A.A.Müriszep, Z.Sz.Omarova, N.I.Szmirnov, V.N.Titov kedden délelőtt megkoszorúzták a felszabadító szovjet hősök emlékére emelt Gellért-hegyi Szabadság-szobrot.

A koszoruzási ünnepségen megjelent Vég Béla, a Magyar Dolgozók Pártja központi Vezetőségének titkára, Rénai Sándor, az Országgyűlés elnöke, Darabos Ivan, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának titkára, Nagyistók József és Vass Istvánné, az Országgyűlés elnökei, Pongrácz Kálmán, Budapest Főváros Tanácsa végrehajtó bizottságának elnöke, Sik Endre, a külügyminiszter első helyettese, Szücs Lajos, a Budapesti Pártbizottság titkára, Marjai József rendkívüli követ és meghatalmazott miniszter, a Külügyminisztérium protokollosztályának vezetője, Boros Gergely, Kádas István, Pesta László, Sárfi Rózsi, az Országgyűlés jegyzői.

Jelen volt a koszoruzási ünnepségen J.V.Andropov, a Szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete és a nagykövetség tagjai.

N.M.Pegov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének titkára, a szovjet parlamenti küldöttség vezetője Rénai Sándor, az Országgyűlés elnöke és Madarász Ferenc vezérőrnagy kíséretében ellépett az emlékművel szemben felsorakozott diszórség arcvonalai előtt.

A szovjet és a magyar himnusz elhangzása után a Szovjetunió Legfelső Tanácsa küldöttségének tagjai J.V.Andropov nagykövet kíséretében koszorut helyeztek az emlékmű talapzatára.

A koszoruzási ünnepség az Internacionálé hangjával fejeződött be. /MTI/

Az őszi munka gyors befejezéséért éjjel-nappal dolgoznak a Bajnai Gépállomás traktorosai

Vid R Gy P 1955. november 15.  
Komárom megyében a Bajnai Gépállomás körzetében még mindig sok a vetnivaló. A munkák meggyorsításáért a gépállomás vezetői és a legjobb traktorosok megvitatták a legfontosabb teendőket: felmérték a gépállomás araját, s újabb terveket dolgoztak ki, hogy mielőbb helyrehozzák eddigi mulasztásaikat.

Azokról a területekről, ahol már befejezték a vetést, a vetésben elmaradó termelőszövetkezetekbe irányították. Így érkezett gépi erősítés Mogyorósbányára, Keszthelyre és Lábátlamra. A gépállomás egy-egy szakembere naponta felkeresi a termelőszövetkezeteket, hogy tanácsaival segítse a munkát.

Ipari üzemek is nagy segítséget nyújtanak a gépállomás körzetéhez tartozó termelőszövetkezeteknek. A Dorogi Bányagépjavító és Javító Vállalat dolgozói például a pilisarróti Benin Utja Termelőszövetkezetben a kukorica-szárvágásban segítettek, mert a lábönálló kukoricaszár gátolta a vetés befejezését.

A Bajnai Gépállomás őszi mélyszántási tervében mindössze 17 százaléknál tart. Eppen ezért a gépállomás traktorosai elhatározták, hogy két műszakban dolgoznak. A szaralóműhelyben új dinamókkal, égőkkel szerelték fel az éjszaka is szántó traktorokat

November 17-én, 18-án és 19-én tartják a II. Szerszámgépjavítási Konferenciát

i Tr/szné/Cy Va P 1955. november 15.  
A Gépipari Tudományos Egyesület, a Magyar Elektrotechnikai Egyesület, a Kőművel- és Gépipari Minisztérium Gépipari Igazgatóságának közreműködésével november 17-én, 18-án és 19-én tartja a II. Szerszámgépjavítási konferenciát. A konferencia színhelye a Műszaki és Természettudományi Egyesületek Szövetségének székháza /VI. Rudas László utca 45./ /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 23. kiadás 1955. november 15.

11. óra

Több mint 400 részvevővel bányászakadémia nyílt Komlón

i Vid Gy Vg H 1955. november 15.

A Komlói Széntbányászati Tröszt szakszervezeti bizottsága és a TMTI városi szervezete bányászakadémiát szervezett Komlón.

Az akadémiára több mint 400 bányász jelentkezett. Az előadásokon a szén keletkezéséről, a bányaművelés technikájáról, a szén felhasználásáról, a bányabiztonság, a bányagazdaságtan, az iparpolitika és a gépesítés kérdéseiről beszélnek az előadók. Az előadásokat minden alkalommal műszaki és szórakoztató film bemutatásával kötik egybe.

A november 15-i ünnepi megnyitón résztvettek a hazánkban tartózkodó bolgár akadémiai delegáció tagjai.

A komlóihoz hasonló bányászakadémia nyílik Szászváron is. /MTI/

---

Kedden egy 84 lakásos épületet adtak át Tatabánya-Ujvárosban

i Vid Gy Vg H 1955. november 15.

A Komárom megyei Építőipari Vállalat dolgozói most is gémmunkát végeznek Tatabánya-Ujváros építésénél. Ebben az évben átadták rendeltetésének a 24 lakásos "P" épületet és a 44 lakásos "R" épületet. Az Ujváros építése kedden délután újabb jelentős állomáshoz érkezett: átadták a 84 lakásos "T" jelzésű épületet. Ebben az épületben két-három szobás összkomfortos lakások várják a dolgozókat. Az Ujvárosban eddig 1.171 család jutott kényelmes, szép otthonhoz.

Az Építőipari Vállalat dolgozói most azért harcolnak, hogy még ebben az évben átadhassák rendeltetésének a 112 lakásos "X" épületet is. /MTI/

---

Kg

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 24. kiadás

1955. november 15.

10 óra/perc

Szardán este ünnepi előadással kezdődik meg a román filmhét

i HA/Szné/Gy -cz H 1955. november 15.

A Népművelési Minisztérium Országos Moziüzemi Igazgatósága és a Kultúrkapcsolatok Intézete szardán este az Uránia Filmszínházban rendezti a román filmhét ünnepi megnyitó előadását. Banyaszámra, a Magyar Filmgyártó Vállalat igazgatója, s a filmhét alkalomából hozzánkba érkező román művészkiállítás vezetője mond ünnepi beszédet, majd bemutatják a "Pacsirta" című színes román filmet.

A román filmhéten bemutatásra kerülő filmek közül a "Pacsirta" című színes, zenés filmet a budapesti Földi, a miskolci, a diósgyőri, a dunaharaszti, a nagykátai és a hódmezővásárhelyi mozi, a "Lártós unokája" című magyarul beszélő román filmet a Rákosi Mátyás kulturház és az Ády, vidéken a debreceni, a békéscsabai, a szekszárdi, a turkevei és a tatbányai mozi, a "Pirkadás" című magyarul beszélő román filmet az Uránia és a Munkás, vidéken a debreceni, a békéscsabai, a szekszárdi, a turkevei és a tatbányai mozi mutatja be.

A filmhét alkalomából felújítják a korábban bemutatott román filmeket. Így a "Mitrea Cocor útja" című filmet a miskolci, a székesfehérvári és a makói mozi tüzte műsorára november 17-től. /MTI/

---

Kifizették a százezer forintos főnyereményt

i Vid KF/Szné/HM KM.Mi 1955. november 15.

A szerencse rendszeresen ellátogat a Baranya megyei Ellend községi Új Élet Termelészövetkezetbe. A kisebb nyereményeken kívül 1953-ban Sánta György termelészövetkezeti tag 10.000 forintot, tavaly Bartok Ferenc termelészövetkezeti tag szintén 10.000 forintot nyert. Az V. Békekölcson első sorsolásán, a vasárnapi húzáson a tsz. elnöke, Cseke József nyerte meg a 100.000 forintos főnyereményt.

Cseke József az OTP pécsi fiokjában kedden vette fel a főnyereményt. Az összegből tizenötezer forintot fizettetett ki, amelyből - mint mondotta - feleségének és két kisgyermekének téli ruháneműt, valamint tehenet vásárol. A fennmaradó 65.000 forintot takarékbba tette és ezen családi házat épített majd. /MTI/

-. -

MTI BELFOLDI HIREK

B. 25. kiadás 1955. november 15. 10 óra 20 perc

Uj családi házba költözött 44 urkúti bányász

i Vid Vg HM M1 1955. november 15.

Az urkúti mangánbánya lakótelepén állami segítséggel új családi házak egész sora épült. Negyvannégy új házba kedden költöztek be a tulajdonosok. /MTI/

- . -

Bemutató mozi nyílik Rákospalotán

i HA/Dé/HM -cz M1 1955. november 15.

Ezen a héten új bemutató filmszínházzal gazdagodik a főváros. A XV. kerületben, Rákospalotán megnyílik a József Attila mozi. Budapest 96-ik filmszínháza elsőnek "A 9-es kórterem" című filmet mutatja be. /MTI/

- . -

Megkezdik a tanulók mozibérleteinek szétosztását

i HA/Dé -cz HM M1 1955. november 15.

A Fővárosi Tanács Mozgóképzési Vállalata november 16-án megkezdte az ifjúsági mozibérletek szétosztását. Tizenötezer főiskolás, hatvanezer általános- és középiskolás, illetve ipari tanuló részére biztosítanak olcsó mozibérletet. /MTI/

- . -

MTI BELFÜLDI HIREK

B. 26. kiadás

1955. november 15.

10 óra 15 perc

Hol tartanak a dunántúli szénbányák éves tervük teljesítésében

ö Vid Hbj/Szné/HM Vg KM 1955. november 15.

A dunántúli szénbányákból kerül ki az ország széntermelésének zöme. Fontos tehát, hogy az éves terv teljesítéséért indult szénbányászati versenyben helytálljanak és nagy segítséget nyújtsanak a szénbányászati adósságának törlesztésében.

A dolgozók javaslatainak felhasználásával javítja munkáját a Középdunántúli Szénbányászati Tröszt

A Középdunántúli Szénbányászati Tröszt bányái eddig mintegy 16 óra termelésével adosai az országnak. A műszakiak és a fizikai dolgozók együttes erővel dolgoznak a tartozás kiegyenlítésén. Ezen a héten befejeződtek az üzemekben a csapatvezetői értekezletek, amelyek során minden bányász minden csapatvezetője előadta észrevételét, tapasztalatát, javaslatát. Ezeket összegezik és intézkedési tervet dolgoznak ki. A tervet - a végrehajtásért felelős nevének fel tüntetésével - mindenütt kifüggesztik, s így mindenki ellenőrizheti, ki gátolja a többtermelést hanyagságával, felületosságával. A tröszt műszaki vezetői pedig védnökséget vállaltak az elmaradott bányászati üzemek felett. A kimerült tömegtermelő munkahelyek helyébe mindenütt időjében biztosítják a frontfejtések átadását. A jó együttműködés biztosítja a tröszt ígéretének megvalósítására, amely szerint az év végéig 5.400 tonna szenet termelnek terven felül.

Pótolják elmaradásukat, az év végéig 20.000 tonnát termelnek terven felül a várpalotai bányászok

A Várpalotai Szénbányászati Tröszt hat üzeme közül három rendszeresen túlteljesíti tervét. A többiek adóssága miatt azonban a tröszt éves tervében öt és félnapi elmaradással küzd. Széleskörű versenyindult azért, hogy ne csak az adósságot törlesszék, de év végéig 20.000 tonna terven felüli szenet bányásszanak. Ebben a versenyben a fiatalok is részt vesznek, akik vállalták, hogy a tantervezés az eddigi kétharmados termelés helyett három harmadban bányásszák a szenet. A műszakiak is sok intézkedést hoztak, így például a közelmúltban megindult külféjtésen a következő hónapban négy kotrogépet állítanak munkába. Mindenütt tartalék munkahelyeket készítenek, hogy a folyamatos termelésben ne legyen fennakadás.

/folyt.köv./

/Hol tartanak. . . 1. folyt./ i vid Hbj/Szné/PE KM

A komlói bányászok három és félnapi, a pécsi bányászok tiz és félnapi előnyt szereztek

A komlói és a pécsi szénmező bányászai közt immár hagyományossá vált versenyben a két tröszt 120 frontbrigádja küzd a több szén kitermeléséért. Jó eredmények elérésével segítik, hogy a Pécsi Szénbányászati Tröszt december 20-ra, a Komlói Szénbányászati Tröszt pedig négy nappal a határidő előtt befejezze éves tervét. November első harmadában a komlói frontbrigádok 1816 csille szenet termeltek terven felül. A tröszt üzemei közül egész évi jó munkájuk alapján a Kossuth bánya 1-es üzemének dolgozói járnak az élen. November 15-én reggelig esedékes havi tervüket 149.6 százalégra teljesítették s ezzel az év elejétől kezdve terven felül 18.151 tonna szenet szállítottak külszínre. Tulszárnyalták esedékes havi tervüket a Béta-aknai és a szászvári bányászok is. A többi üzem azonban viszkuzza az élenjárók eredményes munkáját s így a tröszt mindössze 97.3 százaléknál tart esedékes havi tervének teljesítésében. A komlói bányászok az elmúlt hónapok jó munkájának eredményeként november 15-én reggelig éves tervükhöz viszonyítva három és félnapi előnyt szereztek. Most azonban azon kell dolgozniuk, hogy a hónap-eloji adósságot mielőbb letörlesszék és tovább növeljék előnyüket.

A Pécsi Szénbányászati Tröszt bányászai november első harmadában újabb szép eredményt értek el. A frontbrigádok terven felül 570 csille szenet termeltek. A brigádok vezérlése jelentősen segítette abban, hogy november 15-én reggelig esedékes havi tervét mindhárom bányakerület tulszárnyalta és a tröszt 101.4 százaléknál tart. A pécsi bányászok éves tervükben eddig már tiz és félnapi előnyt szereztek.

A Dorogi Szénbányászati Tröszt felélte az év első felében szerzett előnyét

A dorogi bányászok az év első felében jó munkát végeztek. Szeptember 1-ig több mint huszezer tonna többlettermeléssel büszkélkedhettek. Azóta azonban elmaradtak s november első felében mindössze 96.4 százalékot értek el. Így az év elején szerzett huszezer tonnás előnyt már nemcsak hogy felélte, hanem több mint ötezer tonna szénrel adósi az országnak.

/folyv. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 28. kiadás

1955. november 15.

10 óra 15 perc

/Hol tartanak. . . 2. folyt./ 1 vid Hbj/Sznó/PE KM

A párt Központi Vezetőségünk legutóbbi határozata komoly figyelemztetés a dorogi szénmedence vezetőinek és dolgozóinak is. Annál is inkább, mert a tröszt főmérnöke, Csanády László véleménye szerint is nagy lehetőségei vannak a műszaki fejlesztésnek, a dorogi szénmedencében. A tröszt nem sujtólógos nyolc bányája közül ugyanis mindössze két szaknában dolgoznak milliszekundos robbantással. Több mint egy év országosan is elismert gyorsvágathajtó brigádja van a trösztnek, a pilisi Husztics brigád, követőre mégis csak az utóbbi napokban talált. A tröszt vezetősége most - az eddőség letörlesztése érdekében - még ebben az évben 18 Kóta-féle kiserőgépet állít munkába, megjavítják a szállítóvágatokat és lőgvágatokat, hogy a dorogi szénmedence bányászainak ne kelljen szűgyenkezniük az ország előtt.

Mintegy négynapos előnyvel dolgozik Tatabánya.

A Tatabányai Szénbányászati Tröszt szeptember kivételével minden hónapban túlteljesítette tervét, novemberi esedékes tervében is 101,3 százaléknál tart. Az év eleje óta terven felül termelt 47.000 tonna szén mintegy négynapos előnyvel felül meg. A trösztnek még nagy feladatokat kell megoldania, s éppen ezért a bányabéli gépeket az eddiginél jobban ki akarják használni. Több bányában új fejtések és új frontok munkabrállításával biztosítják az egyenletes termelést. /MTI/

Vasárnap tartja első előadását az újjáépített Kis Színház

k VSZ & TE/PE -oz Mi

1955. november 15.

A Kis Színház igazgatósága közli: Az újjáépített Kis Színház, az eredeti tervektől eltérően, nem pénteken, 18-án nyílik meg, hanem vasárnap, november 20-án délután fél 4 óra-kor és este fél 8 óra-kor tartja első előadásait. A péntekre, november 18-ra és szombatra, november 19-re a színház pénztárából megváltott jegyeket a jegypénztár visszaváltja. Az üzemi szervezés által kiadott jegyeket az üzemi közönségszervezők útján veszi át a színház szervezési osztálya. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B. 29. kiadás 1955. november 15. 17 óra 15 perc

Bemutatták az első magyar gyártmányu komplett laboratóriumot a külföldi kereskedelmi képviselők vezetőinek

t Bgy/Dé/PE Vg KM 1955. november 15.

Keddén délelőtt a Műszaki Egyetem "R" épületében bemutatták az első magyar gyártmányu komplett laboratóriumot a külföldi kereskedelmi képviselők vezetőinek.

A kiállításon megjelent a Szovjetunio, a Kínai Népköztársaság, a Koreai Demokratikus Köztársaság, és a Német Demokratikus Köztársaság, továbbá Jugoszlávia és több nyugati ország kereskedelmi képviselőinek vezetője.

A komplett laboratórium jelentőségét Brust László, az ELEKTROIMPEX igazgatója ismertette, majd a laboratórium tervezői és szerkesztői: Gerendai Kálmán, Török László és Molnár István mérnökök bemutatták a vendégeknek a laboratórium gépeinek, berendezéseinek működését.

A külföldi szakemberek és vendégek a legnagyobb elismeréssel nyilatkoztak az első magyar gyártmányu, komplett laboratóriumról. /MTI/

Felépült az ország első gázzilikát-paneles lakóháza

i SZB/Dé/PE KM

1955. november 15.

A 23. számú Állami Építőipari Vállalat Gubacsi hidfői lakásépítkezésén felépült az ország első gázzilikát-paneles lakóháza. Az építőipari vállalat dolgozói a korszerű építési technológia alkalmazásával téglafalzat helyett gázzilikát-paneletet használtak, amellyel jelentősen meggyorsította az építési munkát. A kétemeletes épületben 56 garzonlakás van, cserépkályha fűtéses szobával, beépített konyhabutoru főzőfülkével, szekrényes mosdóhelyiséggel, csinos kis előszobával. Az épület műszaki átadását november 18-ra befejezik és 20-án megkezdődik a beköltözés.

M A Gubacsi hidfői lakásépítők még egy hasonló 56 lakásos épület emelését kezdték meg, amelynél nagy útemben folyik már az oldal és a földempanelek gyártása. Ez még korszerűbb technológiával, teljes előregyártással épül. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás

1955. november 15.

18 óra perc

Ifjúsági vöröskeresztes találkozó Baján

k VOK & TE/PE -cz Bn

1955. november 15.

A napokban a járás tizenöt községéből mintegy háromszáz vöröskeresztes uttörő gyűlt össze a bajai tisztiház kulturtermében, hogy bemutassák egymásnak és az érdeklődőknek, mit tanultak eddig az egészségvédelemről. Az üdvözlő beszéd után a különböző iskolák kulturális csoportjai színes műsorral szórakoztatták a jelenlévőket. Ezután az ifjúsági vöröskeresztes uttörők kötözési bemutatót tartottak, majd összerúgva élőképekben szemléltették a falu egészségügyének tízéves fejlődését és a Vöröskereszt ezzel kapcsolatos tevékenységét. /MTI/

Eltemették Vörös Jánost

t HA/TE/PE -cz Bn

1955. november 15.

Keddendéltűn a Fiumei úti temetőben széleskörű részvét mellett temették el Vörös Jánost, a pénzügyminiszter első helyettesét, a Magyar Nemzeti Bank vezérigazgatóját. A gyászünnepségen részt vett a Miniszterelnök Apró Antal, az MDP Politikai Bizottságának tagja, a Minisztertanács elnökhelyettese, Olt Károly pénzügyminiszter, Hári Árpád, az állami ellenőrzés minisztere, Román József, egészségügyi miniszter, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének több tagja, a politikai és a gazdasági élet számos vezető személyisége, Vörös János munkásmozgalmi harcostársai. Ott volt Vörös János temetésén a Pénzügyminisztérium és a Magyar Nemzeti Bank sok dolgozója.

Az MDP Központi Vezetősége, a Minisztertanács és a Pénzügyminisztérium nevében Olt Károly vett búcsút az elhunyttól.

- Vörös János elvtársban - mondotta többi között - a munkaszaktály hű fiát, a párt farszínját, akadályokat nem ismerő harcosát vesztettük el életé teljében, aki egyre növekvő tudással, lelkes és szivós munkájával elévülhetetlen érdemeket szerzett a magyar népgazdaság szocialista alapjainak lerakásában, pénzügyi és bankrendszerünk fejlesztésében. Három és fél évig volt a Magyar Nemzeti Bank vezérigazgatója és a viszonylag rövid idő alatt kiváló munkát végzett.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HIREK

31. kiadás 1955. november 15. 18 óra 25 perc

Tízéves a Rádióujság

k -cz/PE Bn

1955. november 15.

Tíz esztendővel ezelőtt, 1945 november 16-án jelent meg a "Magyar Rádió" című hetilap első száma. Az immár több mint kótszáz-ezer példányban megjelenő képeslap népszerűen, sikeresen végzi feladatát: a rádióhallgatók sokoldalú tájékoztatását. /MTI/

-----

A Kossuth rádió

k MR & TE/PE -cz Bn

1955. november 15.

november 16-án, szardán este 19 órától helyszíni közvetítést ad az Országgyűlés üléséről. /MTI/

-----

Bemutatták a kereskedelemnek a jövő évi új tavaszi és nyári méterárúkat

t g/TE/PE KM Bn

1955. november 15.

A Könnyűipari Minisztérium Pamutipari Igazgatósága és a Selyemipari Vállalat kedden szakmai árubemutatót rendezett, amelyre meghívta a bel- és külkereskedelmi szervek, valamint az ipar szakembereit. A résztvevők nagy érdeklődése mellett mutatták be a jövő évben gyártásra kerülő újfajta tavaszi és nyári anyagok mintáit.

A kiállított hatszáz teljesen új minta textiltervezőink fejlett ízléséről és ötletgazdagságáról tesz bizonyosságot. Legnagyobb sikert a különleges, elmosódó mintával nyomott krtonok aratták. Nagyon tetszettek az eddigieknél sokkal finomabb mintázatú, de ragyogó színű selymek, a több színben játszó szemszín anyagok és a mintás szövésű, színes nyomású, nylon különlegességek. A kiállítás résztvevői nagy érdeklődéssel szemlélték a rendkívül tetszetős, különféle formában készült, celen anyagokat is. A kiállított női fehérnemű és bluzanyagok között is számos teljesen újszerű minta jelent meg.

Az árubemutatón megjelent textilipari és kereskedelmi szakemberek szardán ankéton beszéltek meg a jövő évi cikkek gyártásával kapcsolatos problémákat és a kiállításon szerzett tapasztalataikat. /MTI/

-----

MTI BELFÖLDI HIREK

B 32. kiadás

1955. november 15.

18 óra 30 perc

Országszerte ünnepségeket rendeznek Vörösmarty halálának századik évfordulója alkalmából

i -cz/TE/PE -cz Bn

1955. november 15.

Vörösmarty Mihály halálának századik évfordulója alkalmából országszerte nagyszabású ünnepségeket rendeznek. Budapesten november 18-án, pénteken déli 12 órakor ünnepélyesen megkoszorúzzák a költő Vörösmarty téri szobrát. A koszorúzási ünnepségen Devecseri Gábor Kossuth-díjas mond beszédet. November 19-én, szombaton délután a Petőfi/Irodalmi Múzeumban /V. József nádor tér 7./ Vörösmarty emlékkiállítás nyílik. Megnyitó beszédet mond Sőtér István Kossuth-díjas író, este 7 órakor a Magyar Néphadsereg Színházában ünnepi megemlékezést rendeznek. Kállai Gyula népművelési miniszterhelyettes bevezető szövege után Waldapfel József egyetemi tanár a Magyar Tudományos Akadémia levelező tagja méltatja a nagy költő életművét, majd neves művészek Vörösmarty-verseket és dalokat adnak elő.

↳ Sándor

A budapesti központi ünnepségeken kívül országszerte megemlékeznek a nagy költő halálának századik évfordulójáról. Számos vidéki városban, megyeszékhelyeken és azokban a helységeken, amelyekhez Vörösmarty-hagyományok fűződnek, ünnepi előadásokat rendeznek. Nagyobb szabású emlékünnepeket tartanak többi között Székesfehérvárott, Kápolnásnyéken, Nyíregyházán, Veszprémben, Pécsen, Egerben, Győrött, Bonyhádon, Szegeden és Debrecenben. /MTI/

Előadás a barlang-ásatások eredményéről

k NM & TE/PE -cz Bn

1955. november 15.

A Nemzeti Múzeum és a TIT régészeti előadássorozatának következő előadásán Vértés László muzeológus "Az őskori ember Magyarországon" címmel a legutóbbi évek megjelentőséggű barlang-ásatásainak eredményeit ismerteti november 16-án, szerdán délután 6 órakor /Széchenyi Könyvtár dísztermében /VIII. Puskin utca 26./ Az előadás után az ősember művészetét a híres franciaországi barlangi rajzokat bemutató színes filmeket vetítik. /MTI/

↳ az Országos

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 33. kiadás

1955. november 15.

19 óra 35 perc

/Eltemették Vörös Jánost. . . 1.folyt./ t HL/TE/PE -cz Bn

Megvetette alapját szocialista bankrendszerünknek, kiépítette a Nemzeti Bank országos hálózatát, igen nagy odaadással dolgozott a szocialista hitelrendszer megvalósításáért, gondoskodott az új bank-szakemberek képzéséről. Minel fontosabb megbízásokat adott neki a párt, annál nagyobb követelményeket állított önmagával szemben. Felelősségteljes és nehéz munkája közben, erejét megfeszítve képzelte magát tovább, fejlesztette marxista-leninista műveltségét, növelte általános ismereteit. A szivós, kemény munka közben végzett tanulása példaképpül szolgált valamennyi munkatársának. Az emberekről való gondoskodásáért, őszinteségéért és kommunista szerénységéért a dolgozók szeretete és tisztelete vette körül. Vörös elvtárs egyik legnagyobb tulajdonsága elvi szilárdsága és minden akadályt leküzdő akaratereje volt. A Magyar Nemzeti Banknál eltöltött időben igen sokszor maradtak fel bonyolult, nehéz kérdések, amelyeket a jobboldali elhajlók a Nemzeti Bank szerepének gyengítésével akartak megoldani, Vörös elvtárs volt az, aki igen sokszor nehéz körülmények között, vállalta nem egyszer a "népszerűtlenséget" is, hangsúlyozta, hogy a Magyar Nemzeti Bank a szocializmus építésében betöltött feladatának csak akkor felelhet meg, ha a párt által kitűzött főcélok elérését segíti elő.

- Vörös elvtársat a Pénzügyminisztérium és a Magyar Nemzeti Bank saját halottjának tekinti. Élete és munkássága, akaratereje, kommunista helytállása, a párt és a dolgozó nép iránti szeretete példaként áll előttünk, vezetők előtt és minden egyes dolgozó előtt is.

A Magyar Nemzeti Bank dolgozói nevében Szántó Dénes vezérigazgatóhelyettes mondott bucsubeszédet.

- Ugy bucsuzunk téled Vörös elvtárs - hangsúlyozta - hogy ígéretet teszünk: munkánkban és magatartásunkban téged követve, harcos, megalkuvás nélküli munkásai leszünk dolgozó népünknek. Minden erőnkkel és tehetségünkkel, a te példádát követve harcolunk a szocialista bankrendszer fejlesztéséért.

Vörös János régi munkásmozgalmi harcostársainak nevében Biró László, az Ésti Budapest szerkesztőbizottságának vezetője beszélt. Méltatta Vörös János sok éves harcolását, amelyet kora ifjúságától a párthoz, a munkásosztályhoz mindvégig hűen folytatott népcélokért.

/folyt. köv./ TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 34. kiadás 1955. november 15. 20 óra 05 perc

/Eltemették Vörös Jánost. . . 2. folyt./ t HA/TE/PE -cz Bn

- Vörös János a győzelem biztos tudatában szállt szembe az elnyomókkal, tanult és tanított, nem hátrált meg a legnehezebb akadályok előtt, a munkásgyilkos Horthy-terror és a börtön legsötétebb éveiben sem, egyetlen pillanatra sem ingott meg hite a szocializmus biztos diadálában. A párt hűséges katonája volt, ezért volt engesztelhetetlen népünk függetlenségi harcának, a munkásosztály felszabadulási küzdelmeinek burzsoá és népbárátnak álcázott hátbatámadóival szemben. Mint a forradalom minden egyszerű katonája, ő is közismert volt szerénységéről, de emellett nem engedett egy jótányit sem abból a törekvéséből, hogy bármely posztra állítja is őt pártunk, mindenhol a legjobbak közé küzdje fel magát, hogy népe javát mind jobban szolgálhassa. Életével és munkájával így bizonyította barátaink és ellenségnek egyaránt, hogy nincs feladat, amely előtt a munkásosztály tehetsége és szorgalma megtorpanna, nincs szakma és hivatás, amit a munkásosztályfiai és lányai el ne sajátíthatnának, ha az osztályharc edzette őket és hűségesen követik a párt szavát.

- Vörös János . . . elvtársunk, drága barátunk emléke örökké élni fog szivünkben, a munkásosztály győzelmeiben, egész népünk derűs, boldog életében.

A gyászünnepség az Internacionálé hangjával ért véget.  
/MTI/

-----  
Igazgatóságához

Minden erőt a kenyérgabonavetés befejezésére és az őszi  
mélyszántási terv teljesítésére

k KÖ/PE Bn 1955. november 15.

M  
Az Állami Gazdaságok Minisztériuma jelenti:  
Az állami gazdaságok november 1. és 10. között több mint 53.000 holdon vetettek kenyérgabonát. November 10-ig befejezték a kenyérgabonavetést a Hajdu-Bihar megyei Állami Gazdaságok és a Faiskold és Oltványtermelő ÁG. Igazgatóságához tartozó gazdaságok. A november 10. óta beérkezett jelentések szerint újabban teljesítették kenyérgabonavetési tervüket a Törzsszülöttenyésztő, a Szabolcs-Szatmár megyei, a Békés-Csongrád megyei, a Rizstermelő, a Fejér megyei, a Borsod-Abaúj-Zemplén megyei és a Győr-Sopron-Vas megyei ÁG. Igazgatóságához tartozó állami gazdaságok is.

/folyt. köv./

MTI BELFÖLDI HÍRLEK

B 35. kiadás

1955. november 15.

20 óra 01 perc

/Minden erőt. . . folyt./ k KÖ/PE Bn

Az állami gazdaságokban a buza-vetés és a rozsvetés általánosan befejezéshez közeledik. A Burgonya és a Somogy megyei Igazgatóság gazdaságiban azonban még nagy az elmaradás, és minden erőt mozgósítani kell a vetés gyors befejezésére.

Az állami gazdaságokban az utóbbi tíz napban gyorsult a cukorrépa és a burgonya szedése és legtöbb helyen befejezték. Lassan halad azonban a kiszedett rüpa szállítása, térolása. A következő napokban különös gondot kell fordítani a burgonya prizmázására. Nagyon kell ügyelni a válogatásra, a prizmák jó elkészítésére és a szállítottak biztosítására. Még mindig igen nagy az elmaradás a kukorica betakarításánál. Még kell gyorsítani a kukoricaszár vágását és behordását is. Például mutatunk a Rizstermelő ÁG Igazgatóság, . . . gazdaságai, ahol a kukorica betakarítása befejezés előtt áll. Különösen sok a tennivaló ott, ahol a kukorica őrése megkészt, így a Tolna megyei, a Győr-Sopron-Vas megyei, Somogy megyei és a Fejérvári és Oltványtermelő Igazgatóság gazdaságiban.

Az idei csapdélkos időjárás mellett fokozottabb jelentőségű a mélyszántás időbeni elvégzése. Ebben a munkában az elmúlt évhez azonos időszakkhoz képest elmaradás mutatkozik. Idéig csak a Rizstermelő, a Békés-Csongrád megyei és a Szabolcs-Szatmár megyei Igazgatóság teljesítette tervfeladatának felét. Minden rendelkezésre álló gépi erőt fel kell használni a mélyszántás végrehajtására. Az állami gazdaságokban elegendő gépi erő áll rendelkezésre a munka elvégzéséhez. Minden állami gazdaságban meg kell szervezni a kettős műszakot, s a munkaverseny továbbfejlesztésével biztosítani kell a mélyszántási terv időbeni teljesítését. /MTI/

4. /is

MTI BELFÖLDI HIREK

B 36. kiadás

1955. november 15.

26 óra 10 perc

Képzőművészeti ankét az MSZT Tudományos és Művészeti Klubjában

Tom/PE -cz Mi

1955. november 15.

A Magyar-Szovjet Társaság képzőművészeti szakosztálya minden délután ankétot rendezett az MSZT Tudományos és Művészeti Klubjában. Vitaindító előadást Balogh Jenő, a Képzőművészeti Főiskola Rajz Főtanszékének vezetője tartott: "A kép és a fogalom viszonya" címmel. Az előadást ... vita követte.

/MTI/

Román énekművészek fellépése az Erkel Színházban

Tom/Dé/PE Bn

1955. november 15.

Az Állami Operaház Erkel Színházának keddi esti Trubadur előadásán két román vendégművész lépett fel. Ana Talmaceanu Leonóra, Dinu Badescu pedig Manrico szerepében mutatkozott be. Mindkét vendég énekes a bukaresti Állami Operaház magánénekes, érdemes művészek. Az opera többi főszerepseit: Dr. Palló Imre Kosuth-díjas kiváló művész, Németh Anna és Tóth Miklós énekeltek. Az előadást Koródy András vezényelte. /MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 37. kiadás

1955. november 15.

21 óra 35 perc

Robert Soërens hegedű-estje a Zeneakadémián

t Tom/TI/PE Bn

1955. november 15.

Robert Soërens, a kitűnő párizsi hegedűművész kedden este mutatkozott be a Zeneakadémián. Önálló hangversenyén Leclair, C. Franck, Debussy és Ravel műveket adott elő nagy sikerrel. Zongorán Susanne Roche kísérte. /MTI/

Időjárásjelentés

& PE Bn

A Meteorológiai Intézet jelenti november 15-én, kedden este 21 órakor:

Hideg idő

Nagybritannia felett kifejlődött anticiklon lassan Közép-Európa fölé terjeszkedik. Hatására Nyugat-Európában jobbra derült, száraz, hideg az időjárás. A Skandináv félszigeten, valamint Olaszországban, a Balkán félszigeten és a Szovjetunió európai területeink nagy részén az élénk ciklontevékenység következtében erősen felhős, csapadékos az idő.

Hazánkban ma felszakadozott a felhőzet és már csak néhány helyen volt eső. A nappali hőmérséklet általában 5-7 fokig emelkedett. Budapesten kedden 21 órakor a hőmérséklet  $\approx 5$  C, fok a tengerszintre átszámított  $767$  mm, erősen emelkedő irányzatú. légnyomás

Várható időjárás szerda estig: felhős idő, legfeljebb néhány helyen futó eső, vagy futó hózápor. Mérsékelt, helyenkint élénkebb északi-északkeleti szél. A hőmérséklet tovább csökken. Hajnali fagyok.

Várható legalacsonyabb hőmérséklet ma éjjel mínusz 1- plusz 2, legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán 4-7 fok között.

A Duna vízállása kedden reggel Budapestnél 198 cm. /MTI/

M T I            B E L F O L D I            H I R L E K

B 38. kiadás

1955 november 15

31 óra 50 perc

Rákosi Matyás és Hegedüs András elvtársak fogadták a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttségét

t LI/TI TI Bn

1955 november 15

Rákosi Matyás, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének első titkára és Hegedüs András, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke fogadta a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttségét, amely N. M. Pegov, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének titkára vezetésével a Magyar Népköztársaság Országgyűlésének meghívására érkezett hazánkba, és megleghangu, szívélyes beszélgetést folytattak a küldöttség tagjaival.

A beszélgetésen résztvett Gerő Ernő, a Magyar Dolgozók Pártja Politikai Bizottságának tagja, a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsának első elnökhelyettese és Rónai Sándor, a Magyar Népköztársaság Országgyűlésének elnöke.

Jelen volt a beszélgetésen J. V. Andropov, a Szovjetunió magyarországi rendkívüli és meghatalmazott nagykövete.

A Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttsége kedden este a Magyar Állami Operaházban megtekintette a "Bihari nótája" című balett előadását. /MTI/

---

V é g e

MTI BELFÖLDI HIREK

B 39. kiadás 1955. november 15. 22 óra 35 perc

Román filmművészeti küldöttség érkezett Budapestre

k NM & TI/PE Bn

1955. november 15.

A Román Filmhét alkalmából román filmművészeti küldöttség érkezett Budapestre. A küldöttség tagjai: Edgar Elian, a buftcai filmgyár igazgatója és Tatiana Ickel filmszínésznő, a bukaresti filmszínészek színházának tagja, a filmhét során bemutatásra kerülő "A kürtös unokája" és a "Pirkodás" című filmek női főszereplője. /MTI/

V é g e

TL

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BNK I. kiadás

1955. november 15.

14 óra 10 perc

Megkezdődött az Országgyűlés ülészaka

t KC/Fd 11/Bné/Hk 1955. november 15.

Az Országgyűlés ülészaka, amelyet a Népköztársaság Elnöki Tanácsa az Alkotmány 12. §-ának /2./ bekezdése alapján összehívott, kedden délelőtt megkezdte munkáját.

A keddi ülésre eljöttek a Szovjetunió Legfelső Tanácsának hazánkba érkezett küldöttei N.M. Pogov, a Legfelső Tanács Elnökségének titkára vezetésével. A szovjet vendégek röviddel 11 óra előtt érkeztek az Országház épületébe, ahol az Országgyűlés elnöksége nevében Vass Istvánné és Nagyistók József, az Országgyűlés alelnökei, valamint Dercos Iván, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának titkára fogadta őket.

Az Országgyűlés ülésén megjelentek a párt és a kormány vezetői: Apró Antal, Dobi István, Gerő Ernő, Hegedűs András, Hidas István, Mekis József, Rákosi Mátyás, Szabó Béla, Bata István, Piros László, Egri Gyula, Vég Béla és a Minisztertanács tagjai.

Hatalmas tapsal köszöntötték a képviselők és megjelentek a Szovjetunió Legfelső Tanácsának a terembe lépő küldöttségét: N.M. Pogovot, a küldöttség vezetőjét, A.Sz. Boriszenkot, J.P. Gonsarovát, G.D. Dzsava-hisvilit, G.V. Jenyutyint, P.P. Jermakovot, A.P. Zsurevlijovot, L.Sz. Matfejevát, P.G. Moszkotovot, A.A. Müriszepet, Z.Sz. Omerovát, N.I. Szmirnovot és V.M. Titovot, a küldöttség tagjait.

Jelen volt az Országgyűlés ülésén J.V. Andropov, a Szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, s ott voltak a szovjet nagykövetség tagjai.

Megjelent az ülésen S. Schweb, a Német Demokratikus Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, S. Major, a Csehszlovák Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, An Jen, a Koreai Népi Demokratikus Köztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, P. Loci, az Albán Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, S. Cleje, a Román Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, B. Nenolov, a Bolgár Népköztársaság rendkívüli és meghatal-

1 FK/ K-

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK II. /kiadás

1955. nov. 15.

14 óra 15 perc

/Megkezdődött... 1. folyt./ /t KG/Fd li/Bné/Hk/ 1955. nov. 15.

meghatalmazott nagykövete, Hao De-cin, a Kínai Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, A. Willmann, a Lengyel Népköztársaság rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, C. H. Ravndal, az Amerikai Egyesült Államok rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere, D. Soldatic, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere, J. Decroux, Svájc Államszövetség rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere, K. Braunic, az Osztrák Köztársaság rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere, L. A. C. Fry, Nagybritannia és Észak-Írország Egyesült Királyság rendkívüli követe és meghatalmazott minisztere, K. Katz Izrael Állam ügyvivője, H. Sherif, az Egyiptomi Köztársaság ügyvivője, P. Poulsen, a Dán Királyság ideiglenes ügyvivője, V. Lecocq, a Belga Királyság ideiglenes ügyvivője, C. Zivel, a Török Köztársaság ideiglenes ügyvivője, M. A. Pope, az Argentín Köztársaság ideiglenes ügyvivője, gróf G. Bonde, a Svéd Királyság ideiglenes ügyvivője, O. Deloau, a Francia Köztársaság ideiglenes ügyvivője, valamint az Olasz Köztársaság és a Holland Királyság követségének képviselői.

Az ülésüket 11 óra után néhány perccel nyitotta meg Rónai Sándor, az Országgyűlés elnöke.

/folyt. köv./

Ko

M F I K Ü L Ö N K I A D A S

BKE III. kiadás 1955. november 15.

15 óra 45 perc

/Megkezdődött...2.folyt./ Fa/Ené/Gy HC Li Hk

- A Szovjetunió Legfelső Tanácsának 1955. február 9-én a világ népeihez és parlamentjeihez intézett felhívása nálunk, az egész nép körében meleg visszhangra és nagy érdeklődésre talált - mondotta bevezetőben. - A felhívás hangsúlyozza, hogy "a népeknek teljes lehetőségük van arra, hogy megakadályozzák az új háborút, mert a béke erői rendületlenül növekszenek és már most is hatalmasabbak az agresszió és a háboru erőinél." Megállapítja továbbá, hogy "a parlamentek közötti közvetlen kapcsolatok megteremtése, a parlamenti küldöttségek cseréje, az egyik ország parlamenti küldöttségének más állam parlamentjében elhangzó megnyilatkozásai megfellelnék a népek azon törekvéseinek, hogy fejlesszék a baráti kapcsolatokat és együttműködjenek."

- A Szovjetunió Legfelső Tanácsa kezdeményezése már eddig is nagy eredményeket hozott a népek közötti kapcsolatok megújítása és megszilárdítása terén. A Népköztársaság Elnöki Tanácsa és az Országgyűlés elnöksége, valamint a külügyi bizottsága nyilatkozatban lelkesen üdvözölte a Szovjetunió Legfelső Tanácsa felhívását, az Országgyűlés pedig április 22-i ülésén határozatot hozott, amely kimondja: "az Országgyűlés elnökségemarcius 1-i nyilatkozatának szellemében hívja meg hazánkba a kormány által javasolt országok parlamenti küldöttségeit, hogy ezzel a maga részéről is hozzájáruljon a népek és parlamentjeik közötti együttműködéshez."

Az Országgyűlés elnökségének meghívására a Csehszlovák Köztársaság és a Román Népköztársaság parlamenti küldöttségei már látogatóstettek hazánkban, ma pedig forró szeretettel üdvözöljük hazánkban, a parlament ülésTERMÉBEN legkedvesebb barátainkat, a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttségét. /Az Országgyűlés tagjai felállva, lelkes tapsal üdvözlik a szovjet küldöttségét./

HI - Szeretettel üdvözölöm a küldöttség vezetőjét, N.M.Pogov elvtársat, a Szovjetunió Legfelső Tanácsa Elnökségének titkárát /Nagy taps/.

- A küldöttség tagjait: A. Sz. Boriszenko elvtársat, a Szövetségi Tanács költségvetési bizottságának tagját, a Balasovi Területi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnökét. /Taps/.

/Folyt.köv./

Ko

M F I K Ö L Ö N K I A D Á S

BKK IV. kiadás 1955. november 15. 15 órá~~45~~perc

/Megkezdődött...3.folyt./ HI/Szb/Gy KC Li Hk

- J.P.Goncsarova elvtársnőt, a Bjelorusz Szovjet Szocialista Köztársaság, Gomeli-terület Molotov kolhozának agrónomusát /taps/,
- G.D.Dzsavahisvili elvtársat, a Grúz Szovjet Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnökét /taps/,
- G.V. Jenyutyin elvtársat, a Szovjetunió Kommunista Pártja Kamenszki Területi Bizottságának első titkárát /taps/,
- P.P.Jermakov elvtársat, a rjazanyi szerszámgyár igazgatóját /taps/,
- A.P.Zsuravljov elvtársat, az "Elektrosztál" gyár acélöntőjét /taps/,
- L.Sz.Matfejeva elvtársnőt, a pedolszki középiskola tanárnőjét /taps/,
- P.G.Moszkatov elvtársat, a Nemzetiségi Tanács Mandátum Bizottságának tagját, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Revíziós Bizottságának elnökét /taps/,
- A.A.Mjriszep elvtársat, a Nemzetiségi Tanács Mandátum Bizottságának tagját, az Észti Szovjet Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnökét /taps/,
- Z.Sz.Omarova elvtársnőt, a Szövetségi Tanács elnökhelyettesét, tervező főmérnököt /taps/,
- N.I.Szmirnov elvtársat, a Szövetségi Tanács Költészetési Bizottságának tagját, a Leningrádi Városi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnökét /taps/,
- V.N.Titov elvtársat, az Ukrán Kommunista Párt Harkov Területi Bizottságának első titkárát /taps/ .

/Folyt.köv./

M T I K Ö L Ö N K I A D Á S

BKK IV. kiadás 1955. november 15. 15 óra 45 perc

/Megkezdődött...3.folyt./ HI/Szb/Gy KC Li Hk

- J.P.Goncsarova elvtársnőt, a Bjelorusz Szovjet Szocialista Köztársaság, Gomeli-terület Molotov kolhozának agrónomusát /taps/,
- G.D.Dzsavahisvili elvtársat, a Gruz Szovjet Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnökét /taps/,
- G.V. Jenyutyin elvtársat, a Szovjetunió Kommunista Pártja Kamenszki Területi Bizottságának első titkárát /taps/,
- P.P.Jermakov elvtársat, a rjazanyi szerszámgépgyár igazgatóját /taps/,
- A.P.Zsuravljev elvtársat, az "Elektrosztál" gyár acélöntőjét /taps/,
- L.Sz.Matfejewa elvtársnőt, a pedolszki középiskola tanárnőjét /taps/,
- P.G.Moszkatov elvtársat, a Nemzetiségi Tanács Mandátum Bizottságának tagját, a Szovjetunió Kommunista Pártja Központi Revíziós Bizottságának elnökét /taps/,
- A.A.Myriszep elvtársat, a Nemzetiségi Tanács Mandátum Bizottságának tagját, az Észti Szovjet Szocialista Köztársaság Minisztertanácsának elnökét /taps/,
- Z.Sz.Omarova elvtársnőt, a Szövetségi Tanács elnökhelyettesét, tervező főmérnököt /taps/,
- N.I.Szmirnov elvtársat, a Szövetségi Tanács Költségvetési Bizottságának tagját, a Leningrádi Városi Tanács Végrehajtó Bizottságának elnökét /taps/,
- V.N.Titov elvtársat, az Ukrán Kommunista Párt Harkov Területi Bizottságának első titkárát /taps/ .

/Folyt.köv./

M I K Ü L Ö N K Ö T A D A S

BKK V. kiadás 1955. november 15.

15 óra 50 perc

/Magkezdődött...4.folyt./ HI/Szb/Cy KC Li Hk

- Kedves Elvtársak! Az Önök látogatásával megvalósul a Szovjetunió Legfelső Tanácsa és a Magyar Népköztársaság Országgyűlése közötti közvetlen kapcsolat. Az Önök látogatása valamennyiünk, és az egész népünk számára örömteli esemény és feleleveníti népünkben mindazt, amit felszabadulásunknak, a diadalmas szovjet fegyverek győzelmeinek köszönhet.

- A magyar nép soha nem felejtje el, hogy a hitleri és horthysta fasizmus kettős igájából a szovjet nép hősi szabadsító harca meg. Soha nem feledkeznek meg arról, hogy az elmúlt tíz esztendő alatt a Szovjetunió állandóan segítette és ma is segíti népünk hatalmas erőfeszítéseit, népi demokráciánk minden területén. A felszabadulást elterelt történelmi évtized harcaira, sikereire és tapasztalataira emlékezve népünk világosan látja és tudatában van annak, hogy szabadságunk, függetlenségünk és békénk legfőbb védelmezője igaz nagy barátunk: a Szovjetunió./Hosszantartó, lelkes taps./

- Dolgozó népünk egységesen és mély meggyőződéssel vallja, hogy felszabadító harccal, a nagy szovjet néppel való szoros baráti kapcsolataink ápolása egyik legfontosabb alapja a szocializmus építő munkánk sikereinek, szabadságunk és békénk védelmének. Abban, hogy hazánk rálépett a szocializmus építésének útjára, hogy szocialista tervezőalkodást folytató ország lett, hogy a szocialista iparosítás - ezen belül a nehézipar - fejlesztése terén nagy eredményeket értünk el, hogy előre megyünk a mezőgazdaság fejlesztésében, gépesítésében és a szocialista nagyüzemi termelés útján - mindezt első sorban a Szovjetunió állandó, baráti segítségének köszönhetjük és annak, hogy munkánkat Marx, Engels, Lenin, Sztálin tanítását követő és harcokban meggedzött párt, a Magyar Dolgozók Pártja irányítja, s a marxizmus-leninizmus nagy tanításának fényével világítja meg dolgozó népünk előtt a szocializmus építésének útját./Taps./

- Kedves Elvtársak! Kedves Barátaink! - folytatta a szovjet küldöttekhez fordulva Rónai Sándor. - Hazánkban tartózkodásuk alatt lehetőségük nyílik arra, hogy meg jobban megismerjék dolgozó népünket. Felmérhetik iparunk fejlődését, mezőgazdaságunk gépesítését és átalakulását. Megismerik népünk kulturáját és művészetét, s meggyőződhetnek arról, hogy népünk helyesen élt a szabadsággal.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK VI. kiadás 1955. november 15.

15 óra 30 perc

/Megkezdődött...5.folyt./ HI/Szb/Gy MC Li Ek

Bizonyosak vagyunk abban, hogy az Önök látogatása jelentős mértékben előbbre viszi az országaink népei közötti megbontatlan barátság és kölcsönös együttműködés nagy ügyét.

- Szilárdan támaszkodunk a <sup>SZOV-</sup>Szovjetunióval való barátságra, tudatában annak, hogy az új, jobb élet elérése, a dolgozóanyag és kulturális színvonalának emelése egyben tántoríthatatlan harc a békéért. Ma, amikor a háború és béke erőinek nagy küzdelme folyik, a magyar nép - a békére vágyó százmilliókkal együtt - egyre világosabban látja a Szovjetunió békepolitikájának világtörténelmi jelentőségét. A magyar nép hűen követi a Szovjetunió békepolitikáját, boldog, hogy tagja lehet a csaknem egymilliárdos hatalmas béketábornak; meggyőződéssel vallja, hogy a szocialista tábor országainak testvéri barátsága hatalmas, lekaszthatatlan mozgatóerőt jelent a világtörténelemben. Ez a barátság és együttműködés biztosítja a szocializmus, a béke és a demokrácia erőinek legyőzhetetlenségét, biztosítja a népek kaladását, igazi szabadságát és függetlenségét.

- Amikor egész népünk nevében ismételten üdvözlöm legkedvesebb vendégeinket, kívánom, hogy hazánkban tartózkodásuk legyen örömteljes és győződjenek meg népünk nagy szeretetéről, mély hálájáról, melyet a szovjet nép iránt táplál./Nagy taps./

VT - Éljen és virágozzék a szovjet és a magyar nép közötti örök, törhetetlen barátság./Nagy taps/

KC Rónai Sándor ezután bejelentette, hogy a Szovjetunió Legfelső Tanácsa küldöttségének vezetője, N.M. Pogov kíván szólni. A képviselők hosszantartó, lelkes tapsal köszöntötték a szónoki emelvényre lépő N.M. Pogovot.

/Pogov elvtárs beszédét későbbi kiadásainkon közöljük./

A szovjet küldöttség vezetőjének beszédét a képviselők hosszantartó nagy tapsal fogadták.

/Folyt.köv./

Kp

M T I K Ü L Ö N K I A D A S

BKK VII. kiadás 1955. november 15. 15 óra 55 perc

/Megkezdődött...6. folyt / KC/Bné/Gy Li Hk

Ezután Darabos Iván, a Népköztársaság Elnöki Tanácsának titkára számolt be az Elnöki Tanácsnak az Országgyűlés két ülészaka között végzett tevékenységéről. Elmondotta, hogy az Elnöki Tanács ebben az időben hét ülést tartott és 18 fontos törvényerejű rendeletet alkotott. Különösen jelentős volt az Állami Ellenőrzés Minisztériumának felállításáról szóló törvényerejű rendelet. Ezt a minisztériumot elsősorban a Szovjetunió és a népi demokratikus országok állami ellenőrző rendszerének tapasztalata alapján hozták létre. Az új minisztériumnak minden tevékenységével elő kell segítenie az igazgatási és gazdasági szervek szervezetének és működésének tökéletesítését népgazdaságunk valamennyi területén, a szocialista termelés fokozását.

Darabos Iván szólt az Elnöki Tanácsnak az állami szervek és a szervezetek gazdálkodása évi rendszeres ellenőrzéséről és a bankellenőrzésről, valamint az egyesületekről alkotott törvényerejű rendeletéről. Megemlítette, hogy az Elnöki Tanács az Országgyűlés elmúlt ülése óta 3310 sokgyermekes anyát részesített 4,170.000 forint pénzzutalomban. Partunk és kormányunk e nagy összeggel is tanubizonyosságát adta, hogy államunk megbecsüli és segíti a sokgyermekes anyákat.

Darabos Iván beszámolója után az Országgyűlés egyhangúlag tudomásul vette az Elnöki Tanács jelentését.

Rónai Sándor bejelentette: a Népköztársaság Elnöki Tanácsa - az MDP Központi Vezetőségének javaslatára - javasolta az Országgyűlésnek, hogy Erdei Ferenc földművelésügyi minisztert e tisztsége alóli felmentésével a Minisztertanács elnökhelyettesévé, Matolcsi Jánost pedig földművelésügyi miniszterré válassza meg.

Az Országgyűlés a javaslatokat egyhangúlag elfogadta és Erdei Ferencet a Minisztertanács elnökhelyettesévé, Matolcsi Jánost pedig földművelésügyi miniszterré választotta meg.

Rónai Sándor elnök megemlékezett a közelmúltban elhunyt Szekfű Gyuláról. Az Országgyűlés Szekfű Gyula emlékét jegyzőkönyvben örökitette meg.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK VIII. kiadás 1955. november 15. 76 óra - perc

/Megkezdődött...7.folyt./ KC/Bné/Gy Li Hk

Az elnök ezt követőleg bejelentette, hogy a megüresedett képviselői helyekre a budapesti választókerületben Suhajda József, a Somogy megyei választókerületben dr. Sivó József pótképviselőt hívta be a Népköztársaság Elnöki Tanácsa.

Hatalmas lelkesedéssel foglalta el az Országgyűlés elnökségének azt a javaslatát, hogy a Népköztársaság Elnöki Tanácsában megüresedett két helyre Rákosi Mátyást és Gáspár Sándort válassza meg. A képviselők hosszantartó tapsal köszöntötték a Népköztársaság Elnöki Tanácsának új tagjait: Rákosi Mátyást és Gáspár Sándort. A külügyi bizottságban megüresedett tagsági helyekre Szalai Bélát és Péter Jánost választották meg.

A Népköztársaság alkotmánya 24. §-a új szövegének megállapításáról Molnár Erik igazságügyminiszter terjesztett be törvényjavaslatot. Az Országgyűlés a törvényjavaslatot előzetes tárgyalás céljából a jogi bizottságnak adta ki.

Ezután Hagedüs András, a Minisztertanács elnöke mondott beszédet.

/Folyt.köv./

Tisztelt Országgyűlés!  
Képviselő Elvtársak!

## I.

- Az Országgyűlés legutóbbi ülészsaka óta eltelt időszakot az ország politikai és gazdasági helyzetének javulása jellemzi. A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének ez évi márciusi és áprilisi határozatai, amelyeket az Országgyűlés áprilisi ülészsaka és egész dolgozó népünk lelkesedéssel tett magáévá, új lendületet adtak a szocialista építésnek a gazdasági élet szinte minden területén.

- Erőteljes fejlődés indult meg az iparban - elsősorban a nehéziparban - a javulás itt a legszembetűnőbb. Az ipari termelés első háromnegyedéves tervét 104 százalékra teljesítettük. A szocialista ipar az első háromnegyedévben 9,4 százalékkal termelt többet, mint a tavalyi év hasonló időszakában. Különösen örvendetes az, hogy hosszú évek óta először nemcsak teljesítettük, hanem túl is teljesítettük a munka termelékenysége növelésének és az önköltség csökkentésének a tervét. A minisztériumi iparban a munka termelékenysége a II. és III. negyedévben 6,6 százalékkal volt magasabb, mint 1954. hasonló időszakában.

- Jelentős előrehaladás történt a mezőgazdaság szocialista átszervezésében és a mezőgazdasági termelés fejlesztésében is. Teljesítettük a mezőgazdasági termelés éves tervét, javult az állampolgári megelégedés, dolgozó parasztságunk túlnyomó többsége pontosan eleget tett hozzájárulási kötelezettségének és jelentősen megjavult az állami szabadfelvásárlás is. Ebben az évben eddig 44 százalékkal több kenyérgabont gyűjtöttünk be, mint az egész elmúlt évben. Örvendetes fejlődés következett be az állami gazdaságok, termelőszövetkezetek gazdálkodásában és a gépállomások munkájában és ez megteremtette a lehetőséget a termelőszövetkezeti mozgalom szám szerű növekedésének is: az 1953-ban és 1954-ben bekövetkezett csökkenés után ebben az évben már mintegy ötvenezzerrel növekedett a termelőszövetkezeti családok száma.

- Ezek a számok nem egyszerű részeredményekről beszélnek, hanem pártunk egész politikájának igazát bizonyítják.

/folyt./öv./

M T I K Ü L Ö N K I A D A S

BKK X. kiadás

1955 november 15

16 óra 10 perc

/Megkezdődött...: Blyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI HK

- Az elmúlt félév minden tapasztalata azt igazolja, hogy a Központi Vezetőség márciusi és áprilisi határozatai helyesek voltak. A jobboldali elhajlás ellen, amely pártunkban és állami életünkben lábrakapott és az 1954-es évben már haladásunk kerékkötőjévé vált, - mulhatatlanul szükség volt határozott harcra.

- Köszönet illeti a Magyar Dolgozók Pártját, annak Központi Vezetőségét, amely élén Rákosi Mátyás elvtárral teljes határozottsággal és megalkuvás nélkül vezette és vezeti ezt a harcot./Nagy teps./ Eredményeink elérésében szerepet játszott a Hazafias Népfront, amely mint a népi nemzeti összefogás szerve, a párt irányítása alatt segítséget nyújtott az előttünk álló feladatok végrehajtásához. A Hazafias Népfront helyi szervei elősegítették a kormány célkitűzéseinek megvalósítását dolgozó népünk öntevékenységének és tehetségének fokozott kibontakoztatását.

- A kormány, a megyei, a járási, a városi és a községi tanácsok és egyéb állami és gazdasági szervek javuló munkája is hozzájárult ahhoz, hogy sikerrel kezdtük el a jobboldali elhajlás okozta károk helyrehozását. Az elmúlt félév alatt a Minisztertanács egész tevékenységét a Központi Vezetőség márciusi, áprilisi és júniusi határozatainak szellemében folytatta. Az eredményekkel, amelyeket elértünk, korántsem lehetünk elégedettek, mert lassabb a fejlődés, mint amilyenre lehetőségünk van, főként azért, mert még nem tudtuk felszámolni mindazt a lazaságot és fegyelmezetlenséget, amelyet a jobboldali elhajlás okozott.

Tisztelt Képviselő Elvtársak!

M  
- Beszámolómban - állami életünk legfelső fóruma, az Országgyűlés előtt - nem egyszerűen a különböző területeken mutatkozó eredményekről és hibákról akarok beszélni, hanem elsősorban azokról a tervekről és elgondolásokról, amelyeket további előrehaladásunk biztosítása érdekében a párt Központi Vezetőségének útmutatása alapján a kormány kidolgozott. A Minisztertanács fontos kötelességének látja megosztani gondját-baját az Országgyűlés tagjaival és önökön keresztül az egész dolgozó magyar néppel.

/Blyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D A S

BKKK XI. kiedás

1955 november 15

16 óra 25 perc

/Megkezdődött... 10. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC Li TI Hk

Meggyőződésünk, hogy gyorsabban haladunk előre, ha népünk nemcsak a párt és a kormány általános politikai célkitűzéseit ismeri meg és teszi magáévá, hanem megérti a kormány által fogantatosított intézkedések okait és miértjeit is.

- Egyik legnagyobb erőforrásunk, hogy minden kérdésünkről - nemcsak eredményeinkről - hanem a nehézségekről és bajokról, éppúgy, mint terveinkről és elgondolásainkról nyíltan, minden kérdés nélkül beszélhetünk, mert pártunknak és kormányunknak minden cselekedetét hazánk felvirágoztatásának, a szocialista Magyarország megteremtésének, népünk jóléte emelésének egyszerű eszméi vezérik.

II.

- A Minisztertanács ez év áprilisa óta eltelt időszakban legfontosabb feladatának a népgazdaság fejlesztését tekintette, a legnagyobb figyelmet a gazdasági kérdések megoldására fordította.

- A Központi Vezetőség márciusi határozatát követve a kormányt az az irányelv vezeti, hogy az életszínvonal növeléséhez, az ország gazdasági felemelkedéséhez nem nagy szavak, hanem egyszerű, hétköznapi tettek kelljenek. Országunkban tartósan emelni a jólétet csak úgy lehet, ha növeljük a termelést és pedig elsősorban olyan módon, hogy emeljük a termelésben résztvevő egy dolgozóra eső termelési értéket, illetve a munka termelékenységét.

- A munkatermelékenység fokozása és a népjólét emelése egymástól elválaszthatatlan!

- A népjólét emeléséről beszélni anélkül, hogy ne tennünk gyakorlati intézkedéseket a termelékenység növelésére, pusztán szócséplést jelent, amely a Horthy-rendszer képviselőinek hazug frázisaira és ígéretéseire emlékeztet és teljesen idegen a kommunisták, a hazájukat szerető dolgozók mindennapi, egyszerű tetteitől.

- A gazdasági fellendülés egyik legfőbb mutatója országunkban, mint már említettem, az, hogy az iparban a munka termelékenysége az elmúlt fél év alatt mintegy 6 százalékkal volt magasabb, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

/folyt.köv./

II

BKK XII. kiadás

1955 november 15

16 óra 25 perc

/Megkezdődött... 11. f. lyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

→ Ezen eredmény mutatója a javulásnak, de elbizakodottságra semmi okunk sincs, mert bár a munka termelékenységében az elmúlt évre jellemző csökkenést megállítottuk, az még mindig csupán 3,1 százalékkal haladja meg az 1953-as színvonalat.

- A kormány intézkedései az iparban az elmúlt félév során elsősorban arra irányultak, hogy kihasználjuk a termelékenység növelésére a jelenlegi technikai színvonal mellett rendelkezésünkre álló lehetőségeket. Olyan gyakorlati intézkedéseket valósítottunk meg, amelyek elősegítették a termelés jobb megszervezését, megjavították az anyagellátást és csökkentették a gyárak közötti együttműködés hiányosságai miatt jelentkező kieséseket. Nagyobb önállóságot biztosítottunk az igazgatóknak a pénzügyi eszközök felhasználásában, a premizálásban és jutalmazásban, a vállalatfejlesztési alap felhasználásában. Intézkedéseket tettünk a munkafegyelem megerősítése, a társadalmi tulajdon fokozottabb védelme és az anyagtakarékosság érdekében.

- Munkásosztályunk, műszaki értelmiségünk megőrtve pártunk politikáját, a kormány ezen célkitűzéseit erőteljesen támogatta. Engedjék meg, hogy a kormány nevében e helyről is köszönetet mondjak országunk vezetőerejének, dicső munkásosztályunknak az iparban március óta elért eredményeiért, áldozatkész munkájáért. /Nagy taps./

- A Központi Vezetőség november 9-i ülése rámutatott, hogy bár az iparban elért sikereink jelentősek, még távolról sem használjuk ki a munka termelékenységének növelésére - a technika jelenlegi színvonala mellett - rendelkezésünkre álló, minden lehetőséget. Sok üzemünkben és gyárunkban, különösen a szénbányászatban, a magas- és mélyépítésben, korszerű új gépek százait és ezreit nem használjuk ki megfelelően. A termelés és a kooperáció rossz megszervezése miatt, különösen a Kohó- és Gépipari Minisztérium vállalatainál, értékes munkaórák százazrei és milliói esnek ki a termelésből.

/folyt.köv./

BKK XIII. kiadás

1955 november 15

16 óra<sup>30</sup> perc

/Megkezdődött... 12. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

Pazarlás az anyaggal, félkésztermékkel és energiával is jelentősen csökkenti az egy főre eső termékek mennyiségét.

- A Minisztertanács a Központi Vezetőség november 9-12-i határozatának megfelelően a hibák kiküszöbölése érdekében mindenekelőtt, az ipari termelés vezetésének ellenőrzését igyekszik megjavítani, a vezetés főfeladatává az ellenőrzés mellett a termelés gyakorlati megszervezését teszi.

- Az ipari minisztériumoknak, az iparigazgatóságoknak, az üzemek vezetőinek nem az a feladata, hogy általános utasításokat adjanak ki, hanem, hogy úgy szervezzék meg a termelést, hogy anyaghiány, kooperáció hiányosságai miatt ne essék ki egyetlen munkaóra sem. Gondoskodniok kell arról, hogy ipari termelésünkben egyre inkább érvényesüljön az anyagi érdekelttség elve, azaz a bér megálapítása a ténylegesen elvégzett munka alapján történjék, messzemenően figyelembe véve, hogy az egyes munkák elvégzése milyen szakképzettséget követel meg a dolgozóktól. Az ipar vezetőinek biztosítaniok kell, hogy az üzemekben takarékoskodjanak a termelésben felhasznált anyaggal, különösen importanyagokkal, félkész termékkel és energiával. A takarékoskosságot gazdasági életünk egyik legfőbb törvényévé kell tennünk!

- Kemény rendet, munka és tervfegyelmet kell megvalósítani és jobban kell védenünk a szocialista tulajdont, mint eddig.

- Az ipari vezetés gyakorlatibbá tétele és magasabb színvonalra emelése érdekében a Központi Vezetőség legutóbbi határozatának megfelelően, nagyobb jogkört kívánunk adni a termelés irányításában a művezetőknek és főművezetőknek és ezzel egyidejűleg rendezni kívánjuk bérezésüket is.

Tisztelt Képviselőtársak!

- Az ipar vezetői feladatukat csak akkor tudják elvégezni, ha az üzemek dolgozóira, munkásosztályunkra támaszkodnak. Ha felhasználják azt a kimeríthetetlen tartalékot, amely munkásosztályunk tehetségében, kezdeményező készségében, munkaszeretetében van, ha támogatják a szocialista munkaversenyt és az újító mozgalmat, amelyben kifejezésre jut munkásosztályunk alkotó munkalendülete.

/folyt.köv./

BKK XIV. kiadás

1955 november 15

16 óra 35 perc

/Megkezdődött... 13.folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

- A termelés jobb megszervezésével, a munkafegyelem további megszilárdításával, az anyagtekerékossággal, új módszerek, termelési eljárások széleskörű bevezetésével, a rendelkezésre álló gépek jobb kihasználásával - tehát olyan rendszabályokkal, amelyeknek végrehajtása kizárólag csak rajtunk múlik - nagyon lényegesen tudjuk emelni a munka termelékenységét és csökkenteni a termékek önköltségét. Sok adat mutat arra, hogy nem járunk messze az igazságtól, ha azt a lehetőséget, - amely jelenleg rendelkezésünkre áll, de amelyet nem használunk ki - a termelésnek mintegy 15-20 százaléka becsüljük: olyan tartalék ez, amelynek egy évre vonatkoztatott összegéből, ha azt lakásépítésre fordítanánk, 150.000 lakást tudnánk építeni, azaz egy év alatt öt olyan nagy várost, mint Miskolc.

- Számunkra ma még a legnagyobb jelentőségű ezeknek a tartalékoknak a feltárása, mégis ha nem akarunk elmaradni a szocialista és kapitalista világ gazdaság között folyó versenyben, akkor az ipart egyre újabb és korszerűbb technikával kell ellátni. Ezért hozzálátunk olyan széleskörű intézkedések kidolgozásához, amelyeknek az a céljuk, hogy az eddiginél gyorsabban lássuk el az ipart és a mezőgazdaságot a legújabb, legkorszerűbb gépekkel, berendezésekkel és segítségével a legújabb technológiai és technikai eljárásokat valósítsuk meg a termelés minden területén. A gazdaságot úgy akarjuk vezetni, hogy ne tévesszük szem elől sem a ma meglévő tartalékok felhasználását, sem a termelés új és korszerűbb alapokra való helyezését.

- A műszaki színvonal fejlesztése érdekében különös gondot fordítunk a gépgyártás fejlesztésre, mert tudjuk, hogy iparunknak ez az ága a gazdasági fejlődés motorja. Ezen áll, vagy bukik mind az ipari, mind a mezőgazdasági termelés fejlesztésének útja. Ezért gépiparunk termelését az 1956-os népgazdasági tervjavaslat szerint 15,7 százalékkal akarjuk emelni.

- Az elmúlt években gépiparunk sok területen törtünk rá olyan gyártmányok előállítására, amelyek a tudomány legújabb vívmányain alapulnak.

/folyt.köv./  $\Pi$

/Megkezdődött... 14. folyt.//Hegedüs elvtárs beszéde/ KC Li TI Hk

Ugyanakkor sok olyan gyártmány, technológiai és technikai eljárás van, amely messze elmarad a műszaki lehetőségektől. Ennek fő oka az, hogy ipari termelésünk vezetése és a termelés ellenőrzése is egyoldalúan, főleg a termelési tervek teljesítését kísérte figyelemmel, s emellett csak harmadrendű szerep jutott a korszerűsítésnek, a műszaki színvonal emelésének és ami ezzel együtt jár, a termelékenysé-  
ség növelésének és az önköltség csökkentésének.

- A Minisztertanács az elmúlt félév alatt több intézkedést tett, hogy iparunkat, közlekedésünket és mezőgazdaságunkat gyorsabban lássuk el a legújabb technikával és rövidebb idő alatt térjünk rá új, és pedig a legkorszerűbb gyártmányok gyártására, a cél érdekében meggyorsítottuk a magyar televízió, új Diesel-mozdonyok, könnyű univerzál traktorok hazai sorozatgyártásának előkészületeit.

A fejlődést mutatja például az, hogy míg 1954-ben csupán 665 darab Diesel motort gyártottunk - Csepel-autón felül - 1955-ben termelésünk megközelíti az 1.000 darabot, 1956-ban pedig meghaladja az 1.500 darabot. 1955-ben 36 új típusú mezőgazdasági gép prototípusát és O-szériáját vagy továbbfejlesztését készítettük el és próbáltuk ki. Az új típusokból jövőre tíz új, korszerű gép sorozatgyártását kezdjük meg. A szerszámgyártásban is több új, a követelményeknek megfelelő gépkonstrukció sorozatgyártására térünk rá.

- Mindezeknek a feladatoknak megvalósításában nagy szerep vár a Műszaki Fejlesztési Tanácsra, amely mint a Minisztertanács szerve, vezeti a párt- és kormányhatározatok alapján a műszaki színvonal fejlesztéséért folyó nagy munkát.

M - A Központi Vezetőség november 9-12-i határozata alapján a Minisztertanács a termelés műszaki színvonalának fejlesztése érdekében az eddiginél hatékonyabb rendszabályokat kíván fogadtatni. Mindenekelőtt felülvizsgáljuk az újonnan építendő üzemek technológiáját és technikai berendezéseinek terveit, annak érdekében, hogy azok megfeleljenek a műszaki tudomány színvonalának, megszüntetjük azt az elmaradást, ami a dieselesítésben, televíziógyártásban, a műanyagiparban, a rádióelektronikában mutatkozik.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XVI. kiadás

1955 november 15

16 óra 5 perc

/Megkezdődött....15.folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

- Iparunk fejlesztése érdekében már ebben az évben megnöveltük beruházásainkat. Az ezévi beruházási tervet közel egy milliárd forinttal telteljesítjük, de az így kialakult, mintegy 1, milliárdos színvonal is alacsony, s nem biztosítja a népgazdaság különböző ágainak olyan gyors fejlesztését, mint amilyent elérni szeretnénk. A jövő évben az ezévi tervnél 31 százalékkal kívánunk többet beruházásra fordítani. Ez lehetővé teszi iparunk és mezőgazdaságunk az ideinél gyorsabb ütemű fejlődését. Beruházásaink növelésének háttér szab a népjólét állandó emelésének követelménye és az a törekvésünk, hogy az elmúlt években, elsősorban 1954-ben megnövekedett külföldi adósság-állományunkat jelentős mértékben csökkentjük.

- Igyekezünk megrövidíteni az elmúlt fél évben az új üzemek építésének időtartamát is, és ezzel csökkentettük azokat az állami eszközöket, amelyek a megkezdett, félkész építkezésekben tulajdonképpen kihasználatlanul hevernek.

- 1955-ben előzetes számítások szerint mintegy 2,5-3 milliárd forint értékben sikerült csökkentenünk a befejezetlen beruházások összegét.

- Beruházásainkat a jövő évben is elsősorban arra kell fordítanunk, hogy meggyorsítsuk a megkezdett és félkész építkezések befejezését és már 1956-ban előrjuk egyes nagy létesítményeink, illetve azok első részlegeinek üzembe helyezését és előkészítsük további egységek befejezését és termelésbe való bekapcsolását 1957-ben. Már 1956-ban jelentős mennyiségű kohókokeszt termelünk a Sztálin Vasmű kokesztelő üzemében: még 1956-ban üzembe akarjuk állítani a II. sz. nagyolvasztót. A jövő évben üzembe kívánjuk helyezni a Tiszapalkonyai és Tiszalöki Erőművek első gőpegységeit.

/folyt.köv./

M T I

K U L Ó N K I A D Á S

BKK XVII. kiadás

1955 november 15

11 óra 55 perc

/Megkezdődött... 16. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC Li TI Hk

Tisztelt Országgyűlés!

- Ipari termelésünk műszaki színvonalának gyors fejlesztését nagymértékben elősegítik széleskörű és egyre hatékonyabb gazdasági és kereskedelmi kapcsolataink a baráti országokkal, elsősorban a Szovjetunióval. A baráti országok között nagyjelentőségű új nemzetközi munkamegosztás alakul ki a népgazdasági tervek összehangolása alapján. Ez a munkamegosztás megfelel minden ország érdekeinek. Egyrészt lehetővé teszi, hogy elsősorban azokat a termelési, illetve, gyártási ágakat fejlesszük saját és a baráti országok szükségleteinek figyelembevételével, amelyekre kedvező lehetőségeink vannak, másrészt biztosan számíthatunk a baráti országokra bizonyos termelésünkhöz szükséges termékek iránt jelentkező szükségleteink kielégítésénél.

- A Minisztertanács tevékenysége erre irányul, hogy országunk és a szocialista tábor gazdasági fejlődése érdekében adottságainknak megfelelően részt vegyünk ebben a nagyjelentőségű nemzetközi munkamegosztásban. Ez a munkamegosztás és együttműködés lehetővé és egyben kötelességünké teszi, hogy iparunk fejlesztése terén többet tanuljunk a baráti országoktól, elsősorban a Szovjetuniótól. Ezen túlmenően szükségesnek tartjuk, hogy tapasztalatokat vegyünk át a fejlett iparral rendelkező tőkés országoktól is.

- Tisztelt Országgyűlés!

- Pártunk III. Kongresszusa az 1955-ös feladatokat úgy határozta meg, hogy legyen ez az év a második öt éves terv előkészítőnek időszaka.

/folyt.köv./

M T I K Ö L Ö N K I A D Á S

BKK XVIII. kiadás 1955. november 15.

16 óra 55 perc

/Megkezdődött...17.folyt./ § Gy KC Li Hk

- Munkásosztályunk, műszaki értelmiségünk helytállással, a párt és tömegszervezeti munka, valamint a gazdasági vezetés javításával eredményeket értünk el.

- Tovább kell azonban fokoznunk erőfeszítésünket az éves terv minden mutatójának maradéktalan teljesítésére és teljesítésére, arra, hogy a termelési terven kívül teljesítsük mindenütt a termelékenységi és önköltségi mutatókat.

- Fokozott jó munka szükséges a szénbányászatban, különösen a kokszolható szén, a vegyi-iparban, a műtrágyagyártás és egyes exportkötelezettségeink maradéktalan teljesítése miatt, az építőiparban, a téglagyártás, továbbá a timföldbányászatban mutatkozó elmaradások felszámolásáért.

- Az éves terv teljesítésében nagy jelentősége van a 20 budapesti üzem felhívása nyomán a terv határidő előtti teljesítésére indított munkaversenynek.

- Bizunk abban, hogy a munkásosztály, a műszaki értelmiség és társadalmi szervek szoros összefogása, alkotó együttműködése eredményeként az 1955-ös terv minden fontos célkitűzését nemcsak teljesítjük, hanem jelentősen túl is szárnyaljuk./Taps./

- Tisztelt Elvtársak!

- Minden lehetőség megvan arra, hogy iparunk gyors ütemben fejlődjék és a termelékenység és az önköltség színvonala tekintetében ne csak elérjük, hanem túl is haladjuk a legfejlettebb kapitalista országokban elért mutatókat. A mi politikai, társadalmi és gazdasági rendszerünk fejlettebb, mint a kapitalistáké. Meggyőződésünk, hogy szocialista iparunk, dicső munkásosztályunk, műszaki értelmiségünk sikeresen birkózik meg az előttünk álló feladatokkal.

- Mozdósítsunk minden erőt, hogy maradéktalanul teljesítsük a központi Vezetőség november 9-12-i ülésének határozatát, a magyar ipar fejlesztésének ezt a nagy jelentőségű havi programját./Nagy taps./

/Folyt.köv./

/Megkezdődött...18.folyt./ § KC Li Hk

- Tisztelt Országgyűlés!

- Nép gazdaságunk vezető ága, az ipar mellett fölöttébb nagy jelentősége van hazánkban a mezőgazdasági termelés fejlesztésének.

- Népünk növekvő szüksége mezőgazdasági termékekben, elsősorban kenyérgabonában, állati termékekben egyre többet kíván a mezőgazdaságtól, de külkereskedelmi érdekeink is azt követelik, hogy többet, jobban és gazdaságosabban termeljünk.

- A Központi Vezetőség ez év júniusi határozatának megfelelően a Minisztertanács egyik legfontosabb feladatának olyan intézkedések megtételét tekintette, amelyek nagymértékben fellendítik a mezőgazdasági termelést és egyben elősegítik a mezőgazdaság szocialista átszervezését. E cél érdekében tovább fejlesztettük gépállományainkat és megkezdtük gyorsabb ütemű felszerelésüket - a szántótraktorok mellett - könnyű univerzáltraktorokkal és munkagépekkel is. Már ebben az évben nagy területen, mintegy 160.000 kat. holdon alkalmaztuk a vegyszeres gyomirtást. Dolgozó parasztjainkat bőséggel elláttuk rézgáliccal és más növényvédő szerekkel, permetezőgépekkel, vetőgépekkel és egyéb kisgépekkel, olyan cikkekkel, amelyekben az elmúlt években nem egyszer hiány volt.

- Mezőgazdaságunk fejlesztése érdekében meggyorsítottuk kazincberceken új műtrágyagyárunk építését. Az új hatalmas vegyiművek első két részében már szeptemberben megindult a termelés. A gyár évente mintegy 220.000 tonna nitrogénműtrágyát fog termelni. E nitrogénmennyiség felhasználása révén várható egy évi mezőgazdasági terméktöbblet kenyérgabonáértékben kifejezve fővárosunk lakosságának közel 2 évi kenyér- és lisztszükségletét biztosítja.

- Sokoldalúan segítettük termelőszövetkezeteinket abban, hogy termelésüket fokozhassák - az állam iránti kötelezettségeik maradéktalan teljesítése mellett - a tagság életszinvonala is mindinkább emelkedjék. A termelőszövetkezetek az idén több mint 1,3 milliárd forint értékű támogatást kaptak - elsősorban annak érdekében - hogy gyorsabban és korszerűen rendezhessék be gazdaságukat, hogy így gyorsabban válhassanak magas jövedelmet biztosító mezőgazdasági nagyüzemekké.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK. XX. kiadás 1955 november 15.

14 óra perc

/Megkezdődött...19.folyt./ § Gy KC LI Hk

- A kormány a termelőszövetkezetek támogatása mellett egyénileg dolgozó parasztságunkról sem feledkezett meg. Őket is jelentősen segítette abban, hogy termelésüket - a kisüzemi gazdálkodás lehetőségeinek korlátai között - fejleszthessék. Jziland meggyőződésünk, és ezt már a tapasztalat is igazolja, hogy népi demokráciánkban az a dolgozó paraszt, aki kulturáltabban gazdálkodik, felhasználja a gépállomás sépeit, kezdi alkalmazni az élenjárási módszereket, egyre inkább közelodik a szövetkezetekhez is.

- A kormány intézkedései következtében a dolgozó parasztság - termelőszövetkezetiek és egyénileg gazdálkodók egyaránt - méginkább érdekeltté váltak termelésük növelésében, vagyis abban, hogy jobb munkával, új módszerek alkalmazásával többet és olcsóbban termeljenek.

- Minden intézkedésnek a hatása, a dolgozó parasztság szorgalma és megnövekedett termelési kedve közrejátszott abban, hogy - bár az időjárás nem volt különösen kedvező - ebben az évben a mezőgazdasági termelési tervet nemcsak teljesíti, hanem várhatóan túl is teljesíti.

- Egyre nagyobb azoknak a dolgozó parasztoknak a száma - elsősorban a termelőszövetkezetekben - akik nagy lelkesedéssel keresik az új módszereket, amelyekkel nagyobb termést lehet elérni. Vannak azonban olyanok is, akik elhanyagolják a mezőgazdasági munkák időbeni elvégzését. Sokan például ebben az évben is őszi szántás helyett tavaszi szántásba vetették a kukoricát. Sokan most is lassan végzik az őszi betakarítási munkákat, késlekednek a vetéssel és az őszi mélyszántással.

- A kenyérgabonavetés - a jövő évi kenyérünk biztosítása - nemcsak az egyes dolgozó parasztoknak és egyes termelőszövetkezeteknek az ügye, hanem országos ügy, ezért a minisztertanács felszólít minden dolgozó parasztot, termelőszövetkezeti tagot a kenyérgabonavétéstervek maradéktalan teljesítésére. Bizunk abban, hogy az ideirrendi világi ósz ellenére is minden termelő, minden község maradéktalanul alacet tesz ennek a kötelezettségének.

/Folyt.köv./

M T I K Ö L Ö N K I A D A S

BKK XXI. kiadás 1955. november 15.

17 óra 5 perc

/Megkezdődött...20. folyt./ § Gy KC Li Hk

- Annál is inkább bizhatunk ebben, mert a dolgozó parasztság döntő többsége ebben az évben szorgalommal és becsülettel tett eleget a termelésben, a beadásban és az adózásban ráháruló kötelezettségeknek.

- Engedjék meg, hogy a kormány nevében köszönetet mondjak a termelésben élenjáró, az állampolgári kötelezettségüket becsülétesen teljesítő termelőszövetkezetek tagjainak, egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztoknak, az állami gazdaságok és gépállomások kiváló dolgozóinak./Hosszantartó lelkes taps./

- Tisztelt Országgyűlés!

- Bár mezőgazdasági termelésünk tagadhatatlanul fejlődött, elbizakodottságra semmi okunk nincs, mert a mezőgazdaság fejlődésének üteme elmarad az iparétól és mert a mezőgazdaság még nem tudja megfelelően kielégíteni a mezőgazdasági termékekben mutatkozó növekvő szükségletet. Ezért a Minisztertanács úgy véli, nemcsak hogy csökkentenünk nem szabad a mezőgazdasági termelés fejlesztése érdekében kifejtett erőfeszítéseinket, hanem tovább kell növelnünk azokat.

- Iparunk segítségével - a mezőgazdasági termelés fejlesztéséhez egyre gyorsabb ütemben tudunk biztosítani - és biztosítani is - a korszerű követelményeknek megfelelő gépeket és anyagokat. Az ipar jelentősége a mezőgazdasági termelés fejlesztésében, - a gépesítés eredményeként - a termelési évben sokkal inkább megmutatkozott, mint eddig bármikor. A termelőszövetkezetek termésátlaga a folyó évben búzából már 19 százalékkal, rozsából 25.4 százalékkal, őszi árpából 10.2 százalékkal haladta meg az egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztok termésátlagait. A gépesítés fölényét és diadalát bizonyítja az a tény is, hogy a géppel végzett őszi mélyszántásba vetett kukorica idejében beérte és bő termést adott, a kedvezőtlen időjárás ellenére és az egyéni kisparaszti gazdaságok tavaszi szántásba vetett és későn érő kukoricájával szemben.

/Folyt.köv./ II

/Megkezdődött...21. folyt./ § Gy KC Li Hk

- Az alapvető mezőgazdasági munkák gépesítésében igen figyelemreméltó eredményeket értünk el, de azt is meg kell állapítanunk, hogy a munkaigényes termelési folyamatokban, így a növényápolásban, betakarításban, trágyázásban az elmaradás rendkívül nagy és ezért súlyos felelősség terheli a Kohó- és Gépipari Minisztériumot, valamint a Földművelésügyi Minisztériumot.

- Mindent megteszünk azért, hogy a magyar univerzál traktorok sorozatgyártását mielőbb megkezdhessük, és a kísérletek meggyorsításával tökéletesítsük és tömegesen gyártssuk a kukorica-, burgonya-, cukorrépa-betakarító gépeket is. Csakis így érhetjük el egyik legfontosabb célunkat, a növényápolás és a betakarítás teljes gépesítését.

- Gyorsabban kell leküzdennünk elmaradottságunkat a műtrágyagyártás és felhasználás terén is. Igaz, hogy a kazincbárdi műtrágyagyár teljes felépítésével több mint megkétszerezzük a legfontosabb műtrágya, a nitrogén termelést, de még így sem érjük el a műtrágyafelhasználás tekintetében a Német Demokratikus Köztársaságot, a Csehszlovák Köztársaságot és a mezőgazdaságilag fejlett kapitalista országokat. Ezért meg kell gyorsítanunk műtrágyagyáraink kapacitásának kibővítését és új műtrágyagyárat is kell létesíteni.

- A jövő évben hazai gyártású vegyianyagokkal mintegy 600.000 kát. holdon kívánjuk elvégezni a gyomirtást az őszi és a tavaszi kalászosok vetésterületein. Jó eredményt ígér a kukorica gyomnövények vegyszeres irtása is.

- A magyar kormány a szocialista iparosítás eredményeire támaszkodva el kívánja érni, hogy a magyar mezőgazdaság túlszárnyalja a felszabadulás előtti legmagasabb termelési színvonalat és az egy főre és egy hektárra eső termelési érték elérje a hazánkhoz hasonló természeti adottságokkal rendelkező fejlett országokét.

/Folyt.köv./

BKK XXIII. kiadás 1955. november 15. 17. évfolyam 12. szám

/Megkezdődött...22.folyt / § Gy KC Li Hk

- A mezőgazdaság fejlesztése érdekében gyorsabban kell előrehaladnunk a mezőgazdaság szocialista átszervezésében. Már eddig is bebizonyosodott, hogy a technika jelenlegi színvonalán a mezőgazdasági termelőszövetkezetek 1-2 év alatt le tudják gyűrni a kezdeti akadályokat. A szövetkezeti mezőgazdasági gazdálkodás fölényét, a munka magasabb termelékenységét mutatja, hogy termelőszövetkezetekben már a múlt évben a közös és háztáji gazdaságból származó egy családra eső összes termelési érték mintegy 34.000 forint volt, ugyanakkor az egyéni gazdaságok egy családra eső múlt évi átlaga nem érte el a 20.000 forintot. Ez a különbség az előzetes számítások szerint a folyó évben a termelőszövetkezetek javára mintegy 10-15 százalékkal tovább emelkedik. A termelőszövetkezetek és egyéni gazdálkodók versenyében az ideiglenes eredmények alapján még inkább a termelőszövetkezetek javára mutat a babér./Nagy taps./

- Dolgozó parasztságunk látva a termelőszövetkezetek javuló gazdálkodását, egyre inkább magáévá teszi a belépés gondolatát. Ezt bizonyítja a termelőszövetkezeti mozgalmunk fejlődésének lendülete. Juniusban arra számítottunk, hogy ez év végéig mintegy 50.000 új belépő család lesz és a termelőszövetkezetek szántóterülete hozzávetőleg 200.000 katasztrális holddal fog növekedni. Ezzel szemben már október végéig 50.000 család lépett be a termelőszövetkezetekbe s területük 320.000 katasztrális holddal, benne 267.000 katasztrális hold szántóterülettel növekedett.

- A Minisztertanács fontos feladatának tartja, hogy továbbra is szervezeti és gazdasági intézkedésekkel megkönnyítse az új és a megnövekedett termelőszövetkezeteknek kezdeti nehézségeik leküzdését és a hibák kijavítását. Így a termelőszövetkezetek olyan beruházásait, amelyekkel gazdálkodásuk üzemi alapjait rakják le, az állam 20 év alatt visszatérítendő hosszulejárata hittel támogatja.

- A Minisztertanács, követve a párt útmutatásait, határozott és gyakorlati intézkedésekkel segíti a falu új életének bátor uttörőit.

- Mindaz, amit ilyen módon a termelőszövetkezeti dolgozó parasztek kedvezményként és juttatásként kapnak, olyan segítség, amellyel a munkásosztály állama meggyorsítja a szövetkezeti ügy győzelmét a falun és segít leküzdeni az ilyen megjelentőségi változással együttjáró kezdeti nehézségeket.

/Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXIV. kiadás 1955. november 15.

17 óra 10 perc

/Megkezdődött...23.folyt./ § Gy KC II Hk

- Segíteni a termelőszövetkezeti parasztokat, de ugyanakkor biztosítani azt is, hogy az egyénileg gazdálkodó dolgozó paraszt, - aki még nem szánta rá magát a szövetkezeti életre, - megkapjon minden, a termeléshez szükséges eszközt és anyagot és megtalálja számítását a mezőgazdasági termelésben, ez a mezőgazdasági termelés fejlesztésének, a mezőgazdaság egészséges alapon történő szocialista átszervezésének egyik legfontosabb alapja. Az ország felemelkedésének érdekében ennek megvalósítását népi demokratikus kormányunk egyik legfontosabb kötelességének tartja.

- Szakadatlanul és szívósan dolgozunk azért, hogy a párt által mutatott helyes uton megteremtjük a szocialista város után a szocialista falut és a fejlett szocialista ipar mellé felzárkóztassuk a fejlett szocialista mezőgazdaságot.

- Tisztelt Országgyűlés!

- A kormány ezeknek az iparban és a mezőgazdaságban előttünk álló feladatoknak figyelembevételével dolgozta ki az 1956-os népgazdasági tervet, amelyet az Országgyűlés külön napi-rendi pontként megtárgyal. Az 1956-os népgazdasági terv feladatul tűzi ki a nemzeti jövedelem 6.2 százalékos növelését, amelyet úgy érhetünk el, hogy az ipari termelést azévihez képest 6, ezen belül a minisztériumi ipar termelését 6.8 százalékkal, a mezőgazdasági termelést pedig mintegy 3 százalékkal emeljük. A nemzeti jövedelem tervezett növelése lehetőséget ad arra, hogy tovább javítsuk a dolgozók életkörülményeit, növeljük beruházásainkat és jelentős összegekkel csökkentjük külföldi tartozásainkat.

- Az 1956. évi népgazdasági tervjavaslatban magunk elé tűzött irányszámok megvalósítása nem könnyű, de végrehajtható feladat. Erőink növekedésében vannak és a feladatok végrehajtásában is bizton támaszkodhatunk dolgozó népünkre. Az Országgyűlés elé terjesztett tervjavaslatban célul kitűzött feladatok végrehajtásával megtesszük az első lépéseket a második ötéves terv végrehajtásához, amelynek eredményeként - pártunk III. kongresszusának határozata szerint - a "jelenleg elmaradt mezőgazdaság felzárkózik a szocialista iparhoz, a népgazdaság egészében uralkodóvá válik a termelés szocialista rendje, általánosan érvényre jut népgazdaságunkban a szocializmus gazdasági alaptörvénye. Mindezzel lerakjuk a szocializmus alapjait országunkban".

/Folyt.köv./

7

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXV. kiadás 1955. november 15.

11 óra perc

/Megkezdődött...24.folyt./ § Gy KC Li Hk

- Tisztelt Országgyűlés!

- A Minisztertanácsot valamennyi intézkedésénél - amelyet népgazdaságunk fejlesztése, az ipar és a mezőgazdaság termelésének fokozása érdekében tett - az a cél vezette, hogy a népjólét emeléséhez szilárd alapot teremtsen. A Minisztertanács az életszínvonal folyamatos emelését igyekezett egyeztetni fejlődésünk távolabbi céljaival. A népjólét növekedésével együtt olyan színvonalon akarjuk tartani beruházásainkat, amely lehetővé teszi az ipar és a mezőgazdaság gyors fejlesztésére. Eljünk jobban, de ne úgy, hogy megegyük és feléljük a jövőnket.

- Országunkban a népjólét fellendítésének egyik saroklatos előfeltétele a lakosság zavartalan ellátása mezőgazdasági termékekkel.

- 1954-ben mezőgazdaságunk a tervzettnél kevesebbet termelt és az állampolgári fogyasztás megvalósulása miatt lehetőségeinkhez képest kevesebbet gyűjtöttünk be. Emiatt a lakosság élelmszerellátását jelentős részben a mezőgazdasági termékek behozatalából fedeztük. A szükségletek ilyen módon való fedezése mérhetetlen veszélyeket rejt magában, behozatalból elégtelenül ki a lakosság szükségleteit mezőgazdasági termékekben, egyet jelent olyan tartós gazdasági nehézségek bekövetkezésével, amelyek hosszú időre megakasztják a lakosság életszínvonalának emelkedését.

- Amint a képviselő elvtársak előtt ismeretes, a mezőgazdasági termékek kötelező begyűjtéséből származó mennyiségek az ország lakosságának zavartalan ellátását és a mezőgazdasági termékek tervezett kivitelét nem biztosítják. Szükséges, hogy az állam közösen a kötelező begyűjtéssel biztosított mennyiségnél nagyobb készletek, több buza, zsir, tej és más fontos élelmiszer- ipari és mezőgazdasági termék álljon rendelkezésre.

/Folyt.köv./

BKK XXVI. kiadás 1955. november 15.

7 óra 10 perc

/Megkezdődött t...25. folyt./ § Gy KC Li Hk

- E helyzet láttán kormányunk a mezőgazdasági termékek állami szabadfelvásárlási rendszerén keresztül szűl eszközü intézkedéseket fogantositott a lakosság zavartalan ellátása és a tervezett mezőgazdasági kivitel biztosítása érdekében.

- A szervezett állami szabadfelvásárlás rendszere - a szabadpiaci forgalom további fenntartása mellett - egyaránt kedvező mind a dolgozó parasztságnak, mind a munkásosztálynak, egész dolgozó népünknek. A dolgozó parasztság a szabadfelvásárlás keretében az államnak eladott mezőgazdasági termékeiért olyan összegeket kap, amelyek a termelés fokozására, új, eddig nem alkalmazott agrotechnikai és termelési módszerek bevezetésére ösztönöznek, gazdaságossá teszik a többletmunkát. Gondoljunk csak arra, hogy az állami szabadfelvásárlás keretében a búzáért 280, a kukoricáért pedig 240 forintot ad az állam, tehát lényegesen többet, mint amennyi a dolgozó parasztság termelési költsége. Az állami szabadfelvásárlás rendszere ebben az évben jelentős sikereket hozott. Míg tavaly a begyűjtésen felül alig 3000 vagon kenyérgabonát vásároltunk fel, az idén az első tíz hónapban 28.000 vagonat vásároltunk.

- Nem kisebbek az eredmények a sertéshizlálási szerződés-kötésnél sem. Ez év október 1-től a jövő év szeptember 30-ig történő átadásra eddig több mint 540.000 hizottsertést kötöttünk le, háromszor annyit, mint az elmúlt év hasonló időszakában.

/Folyt. köv./

/Megkezdődött.... 26. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

- Az élelmiszerellátás terén ezévből még nem tudtuk teljes mértékben kielégíteni a hús iránti keresletet, noha a központi készletekből - elsősorban Budapesten - a múlt évinél nagyobb mennyiséget hoztunk forgalomba. Atmeneti nehézségek jelentkeznek a zsir-ellátásban is. Enyhítésére jelentősebb mennyiségű étolajat hoztunk forgalomba. A szerződéses hízalás számszerű növekedése lehetőséget fog adni az államnak arra, hogy fokozatosan javítsa a városok ellátását sertéshussal, zsirral és különböző hústermékekkel.

- A lakosság egyéb mezőgazdasági termékekkel való ellátásának további javítása érdekében kormányunk nagy erőfeszítéseket tett a zöldségtermelés fokozása és a zöldségkereskedelem megjavítása érdekében. A piaci árak alakulása azt mutatja, hogy ezek az erőfeszítések eredményesek voltak. Megfelelő mennyiségű és minőségű és a tavalyinál olcsóbb zöldség állt és áll a lakosság rendelkezésére. Meg kell azonban mondanunk azt is, hogy zöldségkereskedelmünkben még mindig sok a bürokratikus vonás, nagyon drága a szállítás, sok a romlás, ami indokolatlanul drágítja a városokban a zöldségtermékek árát.

- Az idei jó gyümölcstermés lehetővé tette, hogy a városok lakossága nagy mennyiségben és olcsón jusson gyümölcsökhöz. Csupán az állami kereskedelem ez év első háromnegyedében - a múlt év azonos időszakához viszonyítva - mintegy 50 százalékkal több gyümölcsöt hozott forgalomba. A termelők által felhozott zöldség- és gyümölcsfélék együttes mennyisége több mint 20 százalékkal haladta meg a tavalyit, a gyümölcsárak is jelentősen csökkentek az elmúlt évihez viszonyítva.

- Komoly javulás van a lakosság ipari termékkel való ellátásában is, amely 1-2 cikktől eltekintve ugyszólván zavartalan. Az állam jelentős mennyiségű ipari árukészlettel rendelkezik. A szocialista kereskedelemben lévő készletek ez év október 1-én 12 milliárd forintot tettek ki. Ez másfélszerese az elmúlt év október 1.-i készletnek. Iparunk fejlesztése lehetővé teszi, hogy tovább javítsuk az iparcikkek választékát és biztosítsuk a lakosság jó ellátását.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D A S

BKK XXVIII. kiadás

1955 november 15

17 óra 15 perc

/Megkezdődött... 27. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC-LI TI Hk

- Az életszínvonal alakulásában igen nagy jelentőségű országunkban, a fogyasztási termékek forgalmán kívül, a lakáshelyzet.

Lakáshelyzetünk, különösen a nagy ipari városokban, nem ki-  
elégítő és még sok ezer dolgozó család él rossz lakáskörülmények  
között. Budapesten, Miskolcon, Ozdon és több ipari városban is.  
A kormány nagy erőfeszítéseket tett és tesz azért, hogy meggyorsít-  
sa és olcsóbbá tegye a lakásépítést. Az újonnan épülő lakások szá-  
mának növelése érdekében nemcsak a beruházások összegét növeljük  
mintegy hetven százalékkal, hanem csökkentjük az épülő 2-3 szobás  
lakások számát, hogy ily módon átmenetileg több 1 szoba-konyhas la-  
kást építve növelni tudjuk a megépített lakások számát és hogy ily-  
módon minél több családot tudjunk minél rövidebb idő alatt lakáshoz  
juttatni.

A lakásépítés növelésére irányuló erőfeszítésünket mutatják  
a következő számok: Budapesten az elmúlt évben összesen 4.200,  
1955-ben 5.750 lakás épült. 1956-ban pedig terveink

/folyt.köv./

M T I

K Ü L Ö N K I A D A S

BKK XXIX. kiadás

1955 november 15

17 36.  
óra perc

/Megkezdődött ... 28. folyt./ /Regedus elvtárs beszéde/ KC Li TI Hk

szerint csupán állami erőből több mint 6.000 állami támogatással és magnerőből pedig mintegy 5.500 lakást, azaz közel 10.000 lakást építünk.

- Népünk fokozódó életerejét, életszínvonalának emelkedését jelzi a természetes szaporodás örvendetes javulása, az elveszületések számának emelkedése, az általános és csecsemőhalálozás csökkenése, a hiánybetegségek megszüntetése, és a tbc-s megbetegedések jelentős csökkenése. Mindezek a tényezők a társadalmi biztosítást élvezők számának gyorsütemű emelkedésével együtt, a szociális és egészségügyi ellátással szemben támasztott igényeket nagymértékben növelték. Látva ezt, komoly erőfeszítéseket teszünk az egészségügyi ellátás megjavítására.

- Kórházi hálózatunk nagyarányú fejlesztését folytatva már ez év első felében újabb 1.500 kórházi ágyat állítottunk be. Folytatni kívánjuk ezirányú erőfeszítésünket és 1956-ban is jelentős fejlesztést tervezünk.

- A nép jólétéhez, az élet megszépítéséhez, - és mindazoknak a feladatoknak a végrehajtásához, amelyekről eddig szó volt - elválaszthatatlanul hozzátartozik a dolgozók tudásának, ismeretkörének sokoldalú bővítése, kulturájának állandó növelése. Beszámolómban csak a hatalmas területnek csak néhány kérdésével kívánok foglalkozni, azokkal, amelyeknek a megoldására elsősorban fordítjuk a figyelmet.

- A felszabadulás óta eltelt tiz év alatt oktatásunk demokratizálódott: államunknak és minden szülőnek kötelessége a 6-14 éves korú gyermekek általános iskolai oktatásáról gondoskodni. Minden tehetséges - munkás- és dolgozó parasztfiatal számára megnyílt a továbbtanulás lehetősége a középiskolákban és az egyetemeken. Feladatunk az elmúlt évben elsősorban abban állt, és ma is az, hogy az általános iskolától kezdve

/folyt.köv./

M T I K Ö L Ö N K I A D Á S

BKK XXX. kiadás 1955 november 15.

(4 óra) perc

/Megkezdődött...29.folyt./ § Gy KC Li Hk

a főiskoláig és egyetemekig, megjavítsuk az oktatás rendszerét és emeljük színvonalát.

- Oktatásunk legfőbb hibája az, hogy tanterveink nem veszik eléggé figyelembe a gyakorlati élet követelményeit. Az érettségizett, de tovább nem tanulók problémája élesen felvetette gimnáziumi képzésünk tartalmának és egész középiskolai rendszerünknek a hiányosságait. Az általános iskola, de különösen a gimnáziumok és technikumok új tanterveinek kidolgozásánál már fokozottan figyelembe vesszük a politechnikai oktatás követelményeit. Ennek megvalósítása lehetővé teszi, hogy ifjúságunk tájékozott legyen a modern nagyüzemi, ipari- és mezőgazdasági termelés alapvető folyamatainak kérdéseiben, és megszerezze a legfontosabb munkaeszközök használatához szükséges készségeket.

- A fenti alapelvből kiindulva rendeztük a műszaki egyetemek szakosítási rendszerét is. Az új tantervekkel a népgazdaság igényeinek jobban megfelelő szűlesebb alapképzést vezettünk be.

- A Minisztartnács a közoktatásügy dolgozói iránti megbecsülést juttatta kifejezésre, amikor ez év nyarán az óvónők, tanítók és tanárok fizetését felemelte.

- A dolgozók tudásának növelésében, kiszélesítésében nagy jelentőséget tulajdonítunk a könyvtáraknak, meglévő könyvtáraink jobb kihasználásának és a könyvtárügy fejlesztésének. Népünk szereti a könyveket, amit közkönyvtáraink nagy és egyre növekvő forgalma is bizonyít. Az 1953. évi nyolc és félmilliós kiölcsonzési szám

/Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXXI. kiadás 1955. november 15.

17 óra 40 perc

/Megkezdődött...3o.folyt./ § Gy KC Li Hk

1955-ben 16 millióra növekedett, tehát csaknem megkétszereződött.

- A Minisztérium ács behatóan foglalkozott könyvtáraink helyzetével és feladataival s ennek eredményeképpen már a legközelebbi időben javaslatot terjeszt a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa elé olyan törvénytervezet kiadásáról, amely hatáskörrel segíteni fogja könyvtárügyünk fejlődését.

- Kulturális forradalmunk egyik igen eredményes fegyvere - a film.

195 - A film igen nagy szerepet tölt be dolgozó népünk kulturális színvonalának emelése és a szórakoztatás terén. Éppen ezért örömmel figyeljük és támogatjuk azt a helyes irányú fejlődést, amely az utóbbi időben tapasztalható a téren. Az a tény, hogy az elmúlt év 1 millió nézőjével szemben az idén előreláthatóan mintegy 1,5 millió látogatója lesz játékfilmjeinknek, mindennél ékeesebb bizonyítéka kulturális életünk egészséges demokratizálódási folyamatának. Az említett 1,5 milliós nézőszám különösen beszédesé válik akkor, ha megemlítem, hogy a második világháborút megelőző utolsó békeévben - 1938-ban - ennek a számnak csupán egyhatodát - 18 millió nézőt - mutat a statisztika. Filmszínházaink látogatottsága terén számos nyugati országot hagytunk magunk mögött, köztük olyanokat is, mint a filmgyártás terén előkelő helyet elfoglaló Franciaország.

§ 107

- A kormány azon lesz, hogy a továbbiakban is biztosítsa filmkulturánk fejlődéséhez a szükséges alapvető feltételeket. Megfelelő gazdasági-szervezeti intézkedésekkel, filmgyártunk bővítésével és korszerűsítésével, moziparkunk vetítési lehetőségének megjavításával lehetővé tesszük, hogy közönségünk az eddiginél is több és jobb filmet, kulturáltabb körülmények között láthasson.

II /Folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK XXXII. kiadás

1955 november 15

17 óra<sup>10</sup> perc

/Megkezdődött.... 31. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI HK

- Egész kulturális életünk, könyvkiadásunk, színház- és film-kulturánk, éppúgy, mint a rádió műsora, a legszorosabb összefüggésben van irodalmunkkal.

- A kormány nagyon nagyra értékeli az irodalom szerepét, amelyet közvetve és közvetlenül szocialista építésünkben, különösen a szocialista ember gondolkodásának, jellemének a kiformalásában, a hazánkban végbemenő kulturális forradalomban játszik. A felszabadulás óta sok kiváló írói mű, regény, vers, elbeszélés, szindarab látott napvilágot. A munkásosztály és az egész magyar nép igényei azonban megnövekedtek az írókkal szemben, amelyeket ezek még csak kis részben elégítenek ki. A munkásosztály, a dolgozó nép azt várja iróinktól, hogy színvonalas művekben elsősorban a máról írjanak, adjanak bátorítást a szocializmus építésében előttünk álló feladatok elvégzéséhez. Lelkesítsék dolgozóinkat jobb munkára, a nehezségek leküzdésére, járuljanak hozzá, hogy a dolgozók egymáshoz való viszonyt egyre inkább a szocialista emberiség és egymás megbecsülése jellemezze. Kormányunk minden erejével segíti és támogatja azokat a művészeket és írókat, akik tehetségüket a szocialista társadalom építésének szolgálatába állítják.

Tisztelt Országgyűlés!

- Azoknak a feladatoknak a megoldásához, amelyek a népgazdaság, a kultúra, az államigazgatás különböző területein előttünk állnak, mulhatatlanul szükség van a tudomány, a tudományos dolgozók eredményeinek fokozottabb megbecsülésére. A népgazdaságunk a szocialista építés számára különösen fontos tudományágak, elsősorban a műszaki és természettudományok fejlesztésére az eddiginél nagyobb anyagi lehetőséget kívánunk biztosítani.

- Ez azonban még nem minden. A tudomány megbecsülését nem lehet csupán a költségvetés számain keresztül értékelni. Ehhez elválaszthatatlanul hozzátartozik az is, hogy állami szerveink vezetői és dolgozói felhasználják-e munkájukban a tudomány vívmányait. Nem dolgozhatik jól az, aki a maga munkaterületén nem ismeri a tudomány legújabb eredményeit.

/folyt.köv./

M T I

K Ü L Ö N K I A D A S

BKK XXXIII. kiadás

1955 november 15

17 óra 45 perc

/Megkezdődött... 32. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

Sajnos, ma még sok ilyen dolgozónk van, és ennek következményei sok állami szervünk munkájában érezhetők is.

- Ahhoz, hogy a tudomány népi demokratikus államunk és életünk minden területén éreztesse áldásos hatását, az eddiginél sokkal lelkesebben kell küzdeniök a tudósoknak is azért, hogy tudományos eredményeik szocialista építésünkben ténylegesen alkalmazásra kerüljenek. A kormány a maga részéről a tudományos dolgozóknak minden erre irányuló törekvését teljes erejével támogatja.

/folyt.köv./  $\Pi$

BKK XXXIV. kiadás 1955. november 15.

11 óra 51 perc

/Megkezdődött...33.folyt./ § Gy KC Li Hk

VI.

- Tisztelt Képviselő elvtársak!

- Azoknak a feladatoknak a sikeres elvégzéséhez, amelyek a népgazdaság, a kultúra és a tudomány területén előttünk állnak, tovább kell erősítenünk népi államunkat. Erősítenünk kell szocialista hazánk külső és belső biztonságát szolgáló szerveinket: a néphadsereget, az államvédelmi és rendőri szerveket is.

- Népi demokratikus államunk a munkásosztály állama: gyökereiben különbözik a Forthy-rendszer államától, mely a nagy földesurak, nagybirtokosok, kulákok szolgálatában elnyomta a munkásosztályt, a dolgozó parasztságot és a többi dolgozókat. A mi államunk ezzel szemben a dolgozó nép hatalma, amely minden erejével a népet szolgálja, a nép jólétének emelésén, a hazai felvirágztatásán dolgozik.

- Tovább kell javítanunk az állami munkát, állam-szervezetünk minden láncszemében. E munkában az az elv vezeti a kormányt, hogy szocialista államszervezetünkben az államhatalom és az államigazgatás helyi szervei széles hatáskörrel rendelkezzenek, lehetőségük nyíljon a helyi öntevékenység, kezdeményezés kibontakoztatására; ugyanakkor érvényesüljön a szilárd központi vezetés, amely biztosítja a nép egységes hatalmának megvalósulását, az országos és a helyi érdekek összhangját, azaz biztosítja azt, hogy a helyi szűk szempontok és érdekek ne érvényesülhessenek az egész nép érdekeinek rovására.

- Ennek az elvnek értelmében növeltük az elmúlt fél évben helyi államhatármű és államigazgatási szerveink hatáskörét, mert a legnagyobb hiba nálunk az ügyek intézésének túlzott központosításában volt és van bizonyos mértékig még ma is. Figyelmünket az előttünk álló időszakban a járási, városi és községi tanácsok jogkörének növelésére kell elsősorban fordítani.

- Változást kívánunk elérni a helyi tervezés területén is, az Országos Tervhivatal tanácsai szervei a tervek készítését, a tervek ellenőrzését nem tudják kellőképpen ellátni és a végrehajtó bizottságoknál háttérbe szorulnak a tervezéssel összefüggő feladatok. A tervezés során nem érvényesülnek eléggé a lakosság jogos helyi igényei, nem térülnek fel eléggé a helyi lehetőségek, amelyek pedig bőven vannak községeinkben, városainkban. E hiba kijavítására az Országos Tervhivatal és a

/Folyt.köv./

/Megkezdődött... 34. folyt./ /Hogodús elvtárs beszéde./ KC LI TI Hk

helyi végrehajtóbizottságok szakigazgatási szerveként a megyei, járási és városi tanácsoknál tervbizottságokat hozunk létre, amelyekbe be kell vonni a terület legjobb szakembereit is. Ezzel tovább szélesítjük tanácsaink tömegkapcsolatait, egyben ezen a területen is harmonikus egységbe kövcsoljuk az országos és a helyi érdekeket.

A Minisztertanács ez év elején engedélyezte a községeknek, hogy a helyi szociális, kulturális, egészségügyi és egyéb igények kielégítése céljából községpolitikai alapot létesítsenek, amelyből a községpolitikai tervbe felvett létesítményeket megvalósíthatják. E téren az első eredmények igen biztatóak. Ezért a Minisztertanács a községpolitikai célok megvalósítását még szélesebb területen kívánja lehetővé tenni és gondoskodni fog arról, hogy községeink az országos anyagkészletből hozzájuthassanak azokhoz a helyileg elő nem állítható anyagokhoz, amelyek segítségével elkészülhetnek a községpolitikai tervbe felvett létesítmények, amelyeknek megvalósításához nagy áldozatkészséggel járultak hozzá a dolgozók.

- Tovább növeljük a tanácsi szervek önállóságát, de ugyanakkor tovább erősítjük a központi vezetést is. Ugy látjuk, hogy ez a két feladat nemcsak nem ellentétes egymással, hanem egyenesen feltételezi egymást. Ha a helyileg megoldható ügyek intézését a minisztériumok és a megyei tanácsok helyett a járási, a városi és a községi tanácsok végzik, a központi és a megyei szervek sokkal nagyobb erővel és energiával tudnak elvi irányító munkát végezni, segíteni tudják az érdemi ügyintézés, a végrehajtást, bőven jut idő a helyi szervek munkájának elemző értékelésére és segítő ellenőrzésére is.

- A Minisztertanács a továbbiak során is harcol a bürokratizmus ellen azért, hogy eddigi rendelkezéseinket további hatékony intézkedések kövessék az ügyvitel és a munkamódszerek megjavítása terén. Még mindig sok az utasítás, a papiroos a különböző kimutatások nyilvántartások, jelentések bekérése, amelyeket a körö szervek sokszor fel sem használnak. Az ilyen feladatok elvonják az apparátust mindennapi munkájától, a dolgozók ügyeinek tényleges intézésétől. Sajnos még ma sem ritka az olyan ügyintézés, amellyel a Nógrád megyei tanács végrehajtóbizottságánál találkoztunk.

/folyt.köv./

/Megkezdődött...35. folyt./Hegedűs elvtárs beszéde/ KC Li TI Hk

Itt a megyei mezőgazdasági osztály egyik bürokrátája táviratot küldött az ugyanazon épületben lévő járási mezőgazdasági osztálynak, ahelyett, hogy az ügyet személyesen vagy telefonon kísérelte volna meg elintézni. Hozzá tartozik az eset érdekességéhez az, hogy a távirat átvételénél a távirat felelője is jelen volt. /Derűtség/ Azt hiszem, mindenki egyetért azzal, hogy - tisztesség ne essék szólván - ilyen "ügyintézésre" nincs semmi szükségünk.

- Vannak olyan bürokráták is, akik úgy vélik, hogy a végre nem hajtott határozatok úgy valósulnak meg, ha ugyanabban az ügyben újabb határozatot hoznak. Nem szorul bizonyításra, hogy a határozatok végrehajtásának nem újabb határozat hozatala az eszköze, mert nem a felelő végrehajtását eredményezi, hanem a papirtengert, a bürokratizmust növeli. A lélektelen bürokratikus ügyintézés elleni harcnak lényegében az állami fegyelem megszilárdulását az állami munka megjavítását kell eredményeznie, ami államunk további erősítésének döntő kérdése.

- Tisztelt Országgyűlés!

- Egész állami munkánk alapja a szocialista törvényesség, jogszabályaink szigorú betartása, és betarttatása. Törvényeinkben jogszabályainkban a dolgozó nép akarata jut kifejezésre: a törvényeket és egyéb jogszabályokat az országgyűlés, illetőleg az alkotmányban erre felhatalmazott szervek alkotják.

- Az elmúlt évben - a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének márciusi határozata előtt - gyakran előfordult, hogy állami szerveink megkátráltak az ugynevezett népszerűtlen feladatok megoldása előtt, azaz nem követelték meg olyan jogszabályok végrehajtását, amelyek egész társadalmunk számára feltétlenül hasznosak, egyes rétegek, vagy személyek, legtöbbször a hanyagok, a munkakerülő, a spekuláns elemek számára természetesen kellemtelenek. Ennek a megalkuvó, az állami fegyelmet súlyosan sértő gyakorlatnak kezdünk véget vetni és következetesen érvényt szerezni jogszabályaink előírásainak. Jobban megköveteljük - dolgozó népünk érdekében - az állampolgári fegyelem betartását.

- Ugyanakkor kezd fellépni a szocialista törvényesség megsértésének egy másik, rendkívül káros formája. Egyre gyakrabban találkozunk olyan esetekkel, amikor egyes végrehajtóbizottságok és más

/folyt.köv./

/Meggzódött...36.folyt / § Gy KC LI Hk

állami szervek megsértik a szocialista törvényességet. Nem engedhetjük, hogy törvényeinket bárki is semmibe vegye, vagy csak részben hajtsa végre. Nem tűrhetjük, hogy államapparátusunk bármelyik szerve megsértse szocialista törvényeinket. Az ilyen magukról megleledkezett emberekkel szemben a legszigorubbán kell fellépünk, mint ahogy már eddig is eltávolítottunk egyháány tanácsfunkcionáriust, aki megsértette a szocialista törvényességet. Államunkban senkinek sincs olyan kiváltsága, hogy önkényeskedjék és tullegye magát törvényeinket. Ezért nem tűrtük és a jövőben sem fogjuk megtűrni államapparátusunkban az önkényeskedő, törvényeinket és rendeleteinket megszegő elemeket.

- Államunk külső és belső biztonságát, a társadalmi tulajdont védő és a szocialista együttélést szabályozó törvényeink megsértőivel szemben továbbra is koményen fogunk eljárni, mert egy pillanatra sem hagyhatjuk figyelmen kívül, hogy társadalmunkban, bár jelentősen csökkentettük a bűnözést, de még korántsem számoltuk fel azt. Nem feledkezhetünk meg arról, hogy a letűnt uri Magyarországnak különböző rendű és rangu képviselői, az osztályellenesség elősorban a kulákok közül számosan támadják állami és társadalmi rendszerünket. A szocialista törvényesség azonban megköveteli, hogy másképpen bíráljuk el azoknak a dolgozóknak az ügyét, akik egész életükben becsületesen dolgoztak, de valamilyen kisebb jelentőségű ügyben egy ízben megsértették a népi demokráciá rendelkezéseit. Ügyészi szerveink és bíróságaink egy része nem tesz elég különbséget az ilyen kisebb jelentőségű, tehát a társadalom szempontjából kevésbé veszélyes ügyek és a magrógzott bűnözők, illetve népi demokráciánkkal szemben álló tudatos, osztályidegen ellenséges elemeknek a társadalmat súlyosan veszélyeztető bűntettei között.

- Változtatni akarunk ezen a helyzeten. Ezért a Minisztertanács törvénytervezetet készül betervezni az Országgyűlés, illetve az Elnöki Tanács elé a járási, városi és községi tanácsok mellett működő szabálysértési bizottságok felállításáról, amelyek felhatalmazást kapnának arra, hogy a jelenlegi szabálysértési ügyeken túl, az olyan kisebb jelentőségű ügyekben bírágolást alkalmazzanak, amelyekben eddig a bíróságok ítélkeztek.

- Ugyanakkor intézkedni kívánunk, hogy az állami, gazdasági és társadalmi szervek fokozott erőfeszítéseket tegyenek dolgozó népünknek a szocialista jogrend megtartására, törvényeink, jogszabályaink tiszteletben tartására irányuló nevelési érdekében. El kell érünk, hogy a szocialista együttélés szabályainak megsértését a becsületes dolgozók jogos erkölcsi felháborodásának olyan létköre vegye körül, amely a törvényesértések csökkentéséhez vezet.

/Folyt.köv./

M T I K U L D O N K I A D A S

BK XXXVIII. kiadás 1955. november 15.

4 óra perc

/Megkezdődött...37.folyt./ § Gy KC Li Hk

- A Minisztertanács központi kérdésként foglalkozik az állami munka minden szintjén az ellenőrző tevékenység megjavításával. Az ellenőrzési munka megjavítása érdekében szerveztük meg az Állami Ellenőrzés Minisztériumát, amely a kormány központi ellenőrző szerve. Ezen túl valamennyi állami és vállalati szervek vezetőjére is fokozott felelősség hárul az ellenőrzés megjavítása és eredményesebbé tétele terén.

- Tisztelt képviselő elvtársak!

- A Minisztertanács rendületlenül tovább folytatja munkáját az államvezetés megjavításáért; tovább szilárdítjuk a központi vezetést, növeljük a helyi szervek önállóságát, biztosítjuk törvényeink következetes betartását; a szocialista törvényességet. Népi demokratikus államunkat úgy fejlesztjük, hogy annak minden szerve, hűen követve a párt irányutasítását s a kormány utasításait, még jobban elnyerje népünk osztatlan bizalmát, megbecsülését és szeretetét./Taps./

VII.

- Tisztelt Országgyűlés!

- Attérve külpolitikánk kérdéseire, mindenekelőtt szükségesnek tartom aláhuzni, hogy a Magyar Népköztársaság kormánya külpolitikai tevékenységét az Országgyűlés áprilisi ülésén elfogadott irányelvek és a varsói szerződés törvénybeiktatásakor hozott határozat alapján végezte. Az Országgyűlés határozatának megfelelően alapvető feladatunknak tartottuk - s tartjuk ma is, - hogy "...tovább mélyítsük barátságunkat és testvéri együttműködésünket a nagy Szovjetunióval, a Kínai Népköztársasággal és a szocialista tábor valamennyi országával./Taps/. A népek egyenjogúságának, szuverénitásának, valamint egymás érdekeinek kölcsönös tiszteletben tartása alapján folytattuk a nemzetközi együttműködés politikáját és a nemzetközi feszültség enyhítése, a tartós béke biztosítása érdekében fejlesztettük gazdasági, kulturális és egyéb kapcsolatunkat a többi országokkal is, első-

/Folyt.köv./

/Megkezdődött...38.folyt.//Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

sorban azokkal, amelyek nem vesznek részt agresszív tömörülésekben és politikájuk nem irányul a béketábor országai, köztük hazánk ellen is.

- Népi demokráciánk erejét megsokszorozza, békés építő munkáját biztosítja, ügyünket legyőzhetetlenné teszi összefogásunk a szocialista tábor országaival, mindenekelőtt a nagy Szovjetunióval, amelynek felszabadulásunkat és egész építőmunkánkat köszönhetjük. /Nagy taps./

- Kapcsolataink erősödésének a szocialista tábor vezető erejével, felszabadítókkal, a Szovjetunióval fontos, állomása az Országgyűlés mai ülése is, amelyen első alkalommal üdvözölhetjük itt hazánkban, a Magyar Népi Demokrácia törvényhozó házában, a Szovjetunió Legfelső Tanácsának delegációját. /Nagy taps./ A dolgozó magyar nép és kormánya nagy megtiszteltetésnek veszi ezt a látogatást és a legmélyebben meg van győződve arról, hogy a testvéri szovjet nép képviselőinek magyarországi útja elmélyíti azt az őszinte és szoros barátságot, amely országaink és népeink között az elmúlt évtizedben kialakult. /Nagy taps./ Engedjék meg, hogy ebből az alkalomból a Magyar Népköztársaság Minisztertanácsa nevében meleg szeretettel és igaz barátsággal köszöntsem a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttségét, kedves vendégeinket. /Nagy taps./

- Tisztelt Országgyűlés!

- A Szovjetunió mellett tovább erősödött és egyre szélesebbkörűvé válik gazdasági, politikai és kulturális együttműködésünk a szocialista tábor többi országával is.

- Népünk mélyszégyenvel figyelte a nagy kínai nép forradalmi harcát és világtörténelmi jelentőségű győzelmét és a szocialista társadalom építésének útján eddig elért nagyszerű sikereit, amelyek eredményeképpen a kínai nép joggal kivívta az egész földkerékség egyszerű békeszerető embereinek elismerését és megbecsülését. /Taps./ Kormányunk mindent elkövet, hogy a jövőben még szorosabbra fűzze azokat a szálakat, amelyek már eddig is az elszakíthatatlan barátság jegyében gyümölcsözően segítették a két nép előrehaladását.

/folyt.köv./ T

- Az elmúlt félév folyamán a bensőséges barátság és a testvéri együttműködés jegyében tovább szélesítettük kapcsolatainkat közvetlen szomszédainkkal, a baráti Román/és a baráti Csehszlovák Köztársasággal. Ugyanakkor továbbfejlesztettük az eddigiek során is kölcsönösen gyümölcsöző együttműködésünket a Lengyel Népköztársasággal, a Bolgár Népköztársasággal, az Albán Népköztársasággal, a Mongol Népköztársasággal, a Korcái Népi Demokratikus Köztársasággal és a Vietnami Demokratikus Köztársasággal.

∟ Népköztársasággal

- Országunk és a szocialista tábor országai közötti együttműködést az országok függetlenségének, egyenjogúságának és egymás érdekeinek tiszteletbentartása, a testvéri barátság kölcsönös, sokoldalú segítségnyújtása jellemzi. Hála és köszönet illeti a Szovjetuniót, amely élenjáró példájával a szocialista országok közötti testvéri együttműködés kialakításában. /Taps./

A magyar nép és a Magyar Népköztársaság kormánya örömmel üdvözölte mindazokat az intézkedéseket, amelyeket a béketábor országai, mindenképp a Szovjetunió a nemzetközi feszültség enyhítése, a megoldatlan kérdések békés tárgyalások útján való rendezése érdekében tettek. A magunk részéről is mindent elkövettünk azért, hogy kezdeményezéseinkkel előmozdítsuk a népek közeledését, az államok közötti együttműködés fejlődését,

- A magyar kormány az elmúlt félévben - az Országgyűlés határozatának megfelelően - több jelentős kezdeményezést tett annak érdekében, hogy elmélyítse barátságunkat és fokozza együttműködésünket a szomszédos Jugoszláviával. Egyetérttek Kocsa Popovics elvtársal, a Jugoszláv Szövetségi Népköztársaság külügyi államtitkárával, aki a Szövetségi Gyűlés két házának multheti együttes ülésén elmondott külpolitikai beszámolójában megállapította, hogy "...lényeges haladást értünk el Jugoszlávia és a Magyar Népköztársaság viszonyának rendezésében." Az utóbbi hónapok során megegyezésre jutottunk, többek között az országhatárainkat kölcsönösen érintő több kérdésben, vizsgálgatási és

/folyt.köv./ ∟

MTI KÖZLÖNYKIADÁS

XLI. kiadás 1955. november 15.

18 óra 31 perc

/Megkezdődött. . . 40. folyt./ § PE KC Li Hk

Tiszta-hajózási kérdésekben. Tovább nőtt külkereskedelmi forgalmunk, amely az elmúlt félévben mintegy 200 százalékkal volt nagyobb, mint az előző év azonos időszakában. Bizunk abban, hogy a szeptember hónapban félbeszakított pénzügyi tárgyalásokon felvetett kérdésekben is mielőbb meggyezésre tudunk jutni.

- A magyar kormány arra törekszik, hogy szomszédunkkal, a népi Jugoszláviával, fejlessze együttműködésünket gazdasági, politikai és kulturális téren egyaránt. Tudatában vagyunk annak, hogy a szoros baráti viszony megteremtése nemcsak országunk népeinek a szó leghelyesebb értelmében felfogott érdeke, de hatalmas nyereség a béke fenntartása, a szocializmus ügyének diadalja számára is.  
/Taps./

- Szeretnénk egy-két szót szólni Auszriával való viszonyunkról is. A Minisztertanács örömmel üdvözölte azt a tényt, hogy a Szovjetunió kezdeményezésére Ausztria visszanyerte függetlenségét, s különösen azt, hogy az osztrák parlament legutóbbi törvényt fogadott el Ausztria semlegességéről. Mindez lehetővé tette, hogy Magyarország és Ausztria között egyszemélyes, jószomszédi viszony alakulhasson ki. Mi a magunk részéről igyekeztünk is ezt a lehetőséget felhasználni. Kezdeményezésünk nyomán növekedett a két ország közötti árucseres forgalom. Tárgyalásokat folytattunk az országaink közötti kulturális kapcsolatok kiszélesítésére is. Intézkedéseink eredményeként jelentősen megnövekedett az országaink közötti személyforgalom. Különösen szerveink meghívására osztrák mezőgazdasági küldöttség vett részt a budapesti mezőgazdasági kiállításon, magyar részről pedig kormánydelegáció utazott a bécsi őszi vásárra.

- Örömmel vettük tudomásul, hogy Ausztria kormánya részéről kezdeményező lépéseinket jószándékkal fogadták, s mint Raab kancellár kijelentette "... Ausztria hajlandó a megértő szomszédi együttműködésre Magyarországgal."  
/folyt. köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

XLII.

BKK . kiadás 1955. november 15. 18 óra 40 perc

/Megkezdődött. . . 41. folyt./ § PE KC Li Hk

- Tovább erősítettük diplomáciai, gazdasági és kulturális kapcsolatainkat más országokkal is. Az elmúlt félév alatt diplomáciai kapcsolatot létesítettünk Indonéziával és Izlanddal és ugyanezen célból tárgyalásokat folytattunk Görögországgal, Burmával és több más országgal is.

- Különösen örvendetesen fejlődnek kapcsolataink Egyiptommal, Indiával és Burmával és azokkal a közel- és közép-keleti országokkal, amelyeknek kormányai visszutasítják az imperialista hatalmak beavatkozását országuk belügyeibe és nem hajlandók népeik érdekei ellenére támadó jellegű katonai blokkokba lépni.

- Egyiptommal követeket cseréltünk, s ismeretes, hogy Nasszer elnök ur elfogadva kormányunk meghívását, a jövő év folyamán Magyarországra látogat. A magyar nép mély rokonszenvvel figyeli ezen országok népeinek függetlenségükért vívott küzdelmét, a magyar kormány pedig kötelességének tartja, hogy kezdeményezőleg lépjen fel az ezen országokkal meglévő kapcsolataink megerősítése érdekében.

- Gazdasági kapcsolataink erősödését mutatja, hogy a kapitalista országokba irányuló árukivitelünk ez év második és harmadik negyedévében 65 százalékkal, behozatalunk 44 százalékkal haladta meg az elmúlt év azonos időszakának áruforgalmát. Jelentősen megerősítettük forgalmunkat a közép- és fél-amerikai országokkal. Fejlődött külső kereskedelmünk néhány hagyományos partnerrel, így Nyugat-Németországgal és Finnországgal.

- Figyelembe véve a nemzetközi helyzetben a genfi kormányfői értekezlet nyomán bekövetkezett enyhülést, másrészt, hogy a nemzetközi viszonyok további kedvező alakulását előmozdítsuk, a Minisztertanács határozata értelmében fegyveres erőink létszámát 20.000 fővel csökkentettük.

- A Magyar Népköztársaság fokozott tevékenységet fejtett ki különböző nemzetközi szervezetekben, nemzetközi kongresszusokon és értekezleteken. Ebben az évben hozzávetőlegesen

/folyt. köv./

/Megkezdődött...42.folyt./ § Gy KC LI Hk

gesen 150 nemzetközi kongresszuson vettek részt képviselőink, köztük az ENSZ Európai Gazdasági Bizottságának ülésein, a Nemzetközi Munka Szervezet közgyűlésén, az Interparlamentáris Unió évi konferenciáján, az ENSZ által rendezett genfi nemzetközi atomkonferencián. Ezekben a találkozókön képviselőink eredményesen járultak hozzá a nemzetközi együttműködés fejlesztéséhez.

- A népek közvetlen kapcsolatának, egymás megismerésének elősegítése érdekében jelentős könnyítéseket hoztunk az idegenforgalom területén. A turistaforgalom további növelésére még ebben az évben újabb hathatós lépéseket teszünk.

- Az elmondottakból világosan kitűnik, hogy a Magyar Népköztársaság kormányának egész tevékenysége, amely a népek közötti bizalom és együttműködés megerősítésére, a béke és biztonság biztosítására irányul, mindenben megfelel az Egyesült Nemzetek Alapokmányában lefektetett elveknek és célkitűzéseknek. Éppen ezért szükségesnek tartjuk erről a helyről is ismételtan kihangsúlyozni a magyar népnek azt a régi és jogos kívánságát, hogy hazánk végre elfoglalhassa helyét az Egyesült Nemzetek szervezetében. Szilárd meggyőződésünk, hogy a világszervezet fórumán az eddiginél még hathatósabban szolgálhatunk a népek barátságának, a világbéke biztosításának megosztos ügyét.

- Népünket örömmel töltötte el a genfi kormányfői értekezlet sikere. Az azóta eltelt hónapok során azonban azt tapasztaltuk, hogy míg a Szovjetunió külpolitikája következetesen a genfi szellem fenntartására és továbbfejlesztésére irányul, addig a nyugati nagyhatalmak egyes körének lépései eltérnek a kormányfők által elfogadott irányelvek szellemétől. Megautatkozott ez a NATO miniszterei tanácsának legutóbbi értekezletén, ahol a fegyverkezés folytatását hangsúlyozták, s bizonyítják ezt a középkeletti gresszív blokk kiszélesítésére irányuló mesterkedések is.

/Folyt.köv./

M T I K Ö L Ö N K I A D Á S

BKK XLIV. kiadás 1955. november 15.

18 ór + 15 perc

/Megkezdődött...43.folyt./ § Gy KC Li Hk

- Egyes kapitalista köröknek a genfi szellemmel ellentétes magatartása hazánkkal szemben is megnyilvánul. Még mindig alkalmazkazzák velünk szemben a kereskedelmi megkülönböztetés politikáját.

- A genfi külügyminiszteri értekezlet - a fennálló nézeteltérések ellenére is - a négy nagyhatalom kormányfői értekezlete által teremtett légkörben tárgyal.

- A magyar népet az értekezlet napirendjén szereplő kérdések a legközvetlenebbül érintik. A Magyar Népköztársaságnak, mint európai országnak, alapvető érdeke az európai béke és biztonság biztosítása. Ezért foglaltunk állást kezdettől fogva az európai kollektív biztonsági rendszer létrehozásának szükségessége mellett. Egy ilyen biztonsági rendszer, amely megszüntetné Európa két szembenálló tömbre való szakadását, kizárná új európai háború veszélyét. Ezért teljes mértékben helyeseljük és támogatjuk a Szovjetuniónak az európai kollektív biztonsági rendszer megteremtésére irányuló tervezetét, valamint az Európában fennálló államcsoportok közötti egyezményre vonatkozó javaslatát, amely egyezmény az európai kollektív biztonsági szerződés megkötéséig maradna érvényben.

- Történelmünk tapasztalatai arra intenek bennünket, hogy nagy figyelmet szenteljünk a német kérdés megoldásának. A magyar nép számára nagy megnyugvást jelent, hogy létrejött a Német Demokratikus Köztársaság, a német nép békeszerető, demokrati-

/Folyt.köv./

TL

/Megkezdődött....44.folyt./Hogedüs elvtárs beszéde/ KC Li TI Hk

kus állama. Ez új, a történelem során eddig soha nem létező baráti kapcsolatok kialakításának lehetőségét nyitotta meg a magyar és a német nép között. A Német Demokratikus Köztársaság megalakulásával olyan állam született meg, amely Európa szívében a béke fenntartásának egyik legfontosabb biztosítója. Mindezeket figyelembevéve, a Magyar Népköztársaság kormánya azon volt, hogy szoros baráti kapcsolatokat építsen ki a Német Demokratikus Köztársasággal. Teljes mértékben helyeseljük és támogatjuk a Szovjetunió kormányának azt az álláspontját, hogy Németország két részét a német nép és Európa valamennyi népének érdekében békés, demokratikus államként kell egyesíteni. /Taps./ Németország egyesítése nem mehet végbe azoknak a demokratikus vívmányoknak rovására, amelyeket a német nép a Német Demokratikus Köztársaság létrejöttével kivívott. Meg kell teremteni annak lehetőségét, hogy a két német állam képviselői saját maguk tárgyalják meg Németország egyesítésének problémáját, közös ügyeiket.

- Nagy jelentőséget tulajdonítunk annak is, hogy mielőbb nemzetközi egyezmény kerüljön megkötésre a fegyverzet csökkentésére, az atomfegyverek eltüntetésére vonatkozóan. Ezért népünk és kormányunk őszinte örömmel üdvözi a Szovjetunióknak a napokban előterjesztett és a nyugati hatalmak korábbi javaslatait messzemenően figyelembe vevő leszerelési tervét, amelynek megvalósítása jelentősen - tovább csökkentene az államközi kapcsolatokban még fennálló feszültséget és megszilárdítaná a nemzetközi bizalmat.

- A magyar nép és kormánya reméli, hogy a genfi külügyminiszeri értekezlet eredményesen zárul, előrehaladást ér el a napirendjén szereplő kérdések megoldása felé, és ezzel hozzájárul a nemzetközi légkör további javulásához.

▼ Tisztelt Országgyűlés! Képvisező elvtársak!

- Országunkban az elmúlt fél év óta elért sikerek, amelyek mindenekelőtt pártunk helyes politikájának köszönhetőek és a nemzetközi helyzet javulása, amely a Szovjetunió által vezetett szocialista tábor békepolitikájának és elsősorban a Szovjetunió következetes lenini külpolitikájának az eredménye, kedvező feltételeket teremtettek számunkra az előttünk álló feladatok végrehajtásához.

/folyt.köv./

/Megkezdődött...45. folyt./Hegedüs elvtárs beszéde/ KC Li TI Hk

Népi hatalmunk ma erősebb és szilárdabb mint bármikor eddig, a munkásosztály egységesen követi és megáénekként vallja a párt és a kormány politikáját. Egyre erősödik a munkásosztály és a dolgozó parasztság szövetsége, a munkásosztály vezetése alatt álló népi nemzeti egység. A magyar kormány töretlenül a dolgozó népünk és népi demokratikus rendszerünk erejébe vetett meggingathatatlan hittel - folytatja munkáját az ország felemelkedéséért, a népjólét emeléséért, a szocialista Magyarország megteremtéséért.

- Minden erőnket megfeszítjük azért, hogy megvalósítsuk az ipar fejlesztésének harci programját, a Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetősége novemberi ülésének határozatát ipari termelésünk megjavításáról és a műszaki színvonal emelésének feladatairól.

- Tovább szilárdítjuk állami gazdaságainkat, termelőszövetkezeinket, gépállomásainkat, hogy példás gazdálkodással egyre több és több egyénileg gazdálkodó dolgozó parasztot győzzenek meg a szocialista nagyüzemi gazdálkodás fölényéről. Lankadatlan erővel dolgozunk a mezőgazdasági termelés fellendítéséért, a mezőgazdaság szocialista átszervezéséért.

- Az iparban és a mezőgazdaságban elért eredményekre építve, tovább javítjuk a dolgozók életkörülményeit, növeljük a lakosság anyagi és kulturális ellátottságát.

- Megerősítjük népi demokratikus államunkat, hogy az még inkább megfeleljen azoknak a feladatoknak, amelyek előtte a szocializmus felépítésében, hazánk külső és belső ellenségeitől való megvédésében állanak.

- Arra törekszünk, hogy még szorosabbra fűzzük gazdasági, politikai és kulturális kapcsolatainkat a baráti országokkal, a szocialista tábor országaival, mindenekelőtt felszabadítóinkkal, a Szovjetunióval. A kormány külpolitikai tevékenységét az a cél vezérli, hogy erősítse a népek közötti békés együttműködést, hozzájáruljon a béke fenntartásához.

/folyt.köv./

M T I . K Ü L Ö N K I A D Á S

BKE XLVII. kiadás 1955 november 15

19 óra 50 perc

/Megkezdődött...46. folyt./ /Hegedüs elvtárs beszéde/ KC LI TI Hk

A kormány mind bel- mind külpolitikájában olyan feladatok megvalósítását tűzte maga elé, amelyek a legteljesebb mértékben megfelelnek a magyar nép, hazánk felemelkedése érdekének. Olyan célok ezek, amelyeknek megvalósításáért dolgozni és küzdeni, fel- emelő és lekesítő feladat. A Minisztertanács díszó munkásosztályunkra, országunk vezetőirejére, az egyre erősödő munkás-paraszt szövetségre támaszkodva, pártunk, a Magyar Dolgozók Pártja iránymutatását követve, mindent megtesz azért, hogy a szocializmus felépítése, országunk felemelkedése meggyorsuljon.

- A kormány munkájához, az előttünk álló nagy országépítő feladatok végrehajtásához kér m a tisztelt Országgyűlés, a Képviselő elvtársak támogatását és segítségét. /Hosszantartó nagy taps./

A keddi ülést Rónai Sándor rekesztette be. Az Országgyűlés szerdán délelőtt folytatja munkáját.

---

BKK XLVIII. kiadás

1955 november 15

19 óra — perc

N. M. Pogov beszéde

KG/Sk Ld TI Bn

1955 november 15

Az alábbiakban a szerkesztőségek rendelkezésére bocsátjuk Pogov elvtársnak az országgyűlés keddi ülésén elhangzott beszédét.

Keretet már adtunk.

x x x

- Kedves Elvtársak, Országgyűlési Képviselők!

- Engedjék meg, hogy a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttsége nevében szívbőljövő hálámot fejezzem ki azért a meghívásért, hogy látogassuk meg a Magyar Népköztársaságot, és engedjék meg, hogy átadjam Önöknek és Önökön keresztül az egész magyar népnek forró, testvéri üdvözlőnk.

- Elvtársak!

- A történelem sok olyan ékes példát őrzött meg, amelyek arról tanuskodnak, hogy népeinket régóta erős baráti szálak fűzik össze. Az oroszok és a magyarok nem egyszer vállvetve küzdöttek a közös ellenség, az idegen hódítók ellen, védelmezték szabadságukat és függetlenségüket.

- A magyar nép gazdag dicső forradalmi hagyományokban. A magyar nép legjobb fiainak az 1848-as forradalom napjaiban tanúsított páratlan hősiessége és bátorsága, dicső vezéreinek, Kossuthnak, Petőfinek, Tancsicsnak lelkes hazafisága a forradalmak történetének ragyogó oldalait tölti meg.

M - Országunk népei, miután 1917 októberében lerázták a kapitalista rabság igáját, diadalérzéssel fogadták az 1919-es magyar proletárforradalom győzelmét. Igaz, a magyar nép nem egyszerre, nem könnyen vonta ki a forradalom győzelmét. De a szabadságszerető magyar nép őrizve és gyarapítva a forradalmi hagyományokat, nem vesztette el nemzeti újjászületésébe, a szabad, boldog magyar állam megteremtésébe vetett hitet.

- A Szovjet Hadsereg szétzúzta a hitlerista hordókat és nyilas csatlósákat, ezzel közelgetett az óhajtott

/folyt.köv./

MTI KÜLÖNKI ADÁS

BKK XLIX. kiadás

1955 november 15

19 óra 05 perc

/Pegov elvtárs beszéde 1.folyt./ KG/Sk LI TI Bn

Győzelem órája - a magyar dolgozók végleg és örökre szabadok lettek, Magyarország pedig független demokratikus állam.

- A népi Magyarország megalakulásával már semmi sem akadályozhatta meg népeink közeledését és ezóta a szovjet-magyar kapcsolatok a testvéri barátság, a szoros együttműködés, a kölcsönös segélynyújtás és támogatás jellegét öltötték. Ezeket, az egyenjogúság, az őszinteség és a kölcsönös bizalom elvein alapuló kapcsolatokat örökre megerősítette a barátsági, együttműködési és kölcsönös segélynyújtási szerződés, amelyet a Szovjetunió és Magyarország 1948-ban kötött. Az 1948-as szovjet-magyar szerződés azt tükrözte, hogy erősödnek a szálak, amelyek a Szovjetuniót és a népi demokratikus államokat a szocializmus építőinek egységes, nagy családjában egyesítik.

- A szovjet emberek őszintén, szívvél-lélekkel örülnek annak a hatalmas haladásnak, amelyet a Magyar Népköztársaság a Magyar Dolgozók Pártjának vezetésével a legutóbbi évtized alatt a társadalmi, az állami, a gazdasági és a kulturális élet minden területén elért.

- A sajtó és a rádió jelentéseiből, Magyarországon járó elvtársaink elbeszéléseiből tudjuk, hogy az önk országában szüntelenül új ipari létesítmények kezdenek működni.

- Az első ötéves terv idején 33 új bánya, igen sok dúsitómű, a sztálinvárosi Sztálin Vasmű, a Lenin Kohászati Művek új Béke-kohója, új Martin-kemencék és hengerversorok, alumíniumgyárak és vegyi kombinátok, sok nagy gépgyár, szerszámgyár és más üzem kezdett dolgozni.

- Nagy örömmel látjuk, hogy a szocializmus építésének útján járó Magyar Népköztársaság fennállásának oly rövid ideje alatt gazdasági mutatószám szerint már elhagyta a világ sok kapitalista országát, hogy Magyarország az egy lakosra eső vas- és acéltermelésben megelőzte Olaszországot és Japánt,

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D A S

BKK L. kiadás

1955 november 15

19 óra 15 perc

/Pegov elvtárs beszéde 2.folyt./ KG/Sk LI TI Bn

az alumíniumgyártásban Franciaországot, a Német Szövetségi Köztársaságot, Olaszországot, Angliát és Japánt, a barnaszénbányászatban Ausztriát és a Német Szövetségi Köztársaságot stb.

- A Magyar Dolgozók Pártjának az ország szocialista iparosítását szolgáló politikája megfelel a magyar nép létérdekeinek. Ez a politika az egész népgazdaság általános fellendülését biztosítva a mezőgazdaság technikai felszereléséhez is megteremti a szükséges anyagi bázist. A nagy ütemben fejlődő szocialista ipar egyre több traktort, bonyolult mezőgazdasági gépet, műtrágyát küld a falvaknak. A magyar Központi Statisztikai Hivatal nemrég közzétett jelentéséből kitűnik, hogy az ország mezőgazdasága csupán ez év kilenc hónapja alatt több mint 4.700 traktort, több mint 2.800 traktort és más mezőgazdasági gépet kapott az ipartól.

- Nagy változások történnek a magyar falvak életében.

- Fejlődnek és erősödnek a termelőszövetkezetek, amelyek az egyénileg dolgozó parasztnak a valóság tényeivel mutatják meg a kollektív gazdálkodás vitathatatlan fölényét. Az önk termelőszövetkezeti a gépi technika alapján gazdálkodnak, bőségesen alkalmazhatják az agrári lógia vívmányait s ezért általában sokkal jobb termést érnek el, mint az egyénileg dolgozó parasztnak.

- Egyre több magyar falusi dolgozó gyoződik meg saját tapasztalatai alapján a kollektív gazdálkodás fölényéről és lép önként a termelőszövetkezetek útjára. Az országban csupán ez év harmadik negyedében 265 új termelőszövetkezet alakult. Nem kétséges és nem is lehet kétséges, hogy a magyar termelőszövetkezetek napról-napra fejlődni és erősödni fognak, egyre jobb termést érnek el és az ország egész parasztsága számára példaát mutatnak.

/folyt.köv./

M T I K U L O N K I A D A S

BKK LI. kiadás

1955 november 15

19óra 45 - perc

/Pegov elvtárs beszéde 3.folyt./ KG/Sk LI TI Bn

- Sikeresen fejlődik a Magyar Népköztársaság kulturája és művészete. Új iskolák, foiskolák, tudományos kutatóintézetek kezdik meg működésüket. Az ország minden évben soktízezer olyan fiatal szakembert kap, aki elmélyült ismeretekkel rendelkezik és lelkesen igyekszik népe javára dolgozni.

- A Magyar Dolgozók Pártja Központi Vezetőségének az idén márciusban tartott Ülése a népgazdaság továbbfejlesztésének új, nagy feladatait tűzte a magyar dolgozók elé.

- A Központi Vezetőség ismét hangsúlyozta a nehézipar elsősorban való fejlesztésének, a termelés állandó növelésének, a munka termelékenységének emelésének és az önköltség csökkentésének szükségességét.

- Az említett feladatok végrehajtása biztosítja a magyar népgazdaság további felvirágzását, tartós alapot teremt a magyar dolgozók anyagi és kulturális jólétének újabb fokozására.

- A Magyar Népköztársaság népgazdaságának fejlesztését szolgáló második ötéves terv, amelyet a Magyar Dolgozók Pártja III. Kongresszusának határozatára dolgoznak ki, a szocialista társadalom építésének nagyszabású gazdasági programját adja a munkásosztálynak, a parasztságnak és az értelmiségnek.

- Az a haladás, amelyet a magyar dolgozók az állami, a gazdasági és a kulturális élet minden területén ilyen rövid idő alatt elértek, biztos záloga azoknak a győzelmeknek, amelyeket a magyar nép a Magyar Dolgozók Pártjának és harcoss vezérkarának, a Központi Vezetőségnek vezetésével a szocializmus építése során ki fog vinni.

- A magyar népet, amelynek élén olyan marxista-leninista párt áll, mint a Magyar Dolgozók Pártja, amelynek olyan, a dolgozó nép ügyéért vívott harcokban megdézett vezetői vannak, mint Rákosi elvtárs, az ilyen népet semmi sem akadályozhatja abban, hogy szüntelenül és egyre haladjon a gyönyörű, boldog élet felé.

4  
1.  
/gyorsabban

/folyt.köv./

/Pegov elvtárs beszéde 4. folyt./ KG/Sk Li TI Bn

- Elvtársak!

- Szeretném felhasználni a kedvező alkalmat, hogy röviden, amennyire az idő engedi, beszámoljak önöknek azokról a sikerekről, amelyeket a szovjet nép a kommunista társadalom építésében országunkban aratott. Az idén országunk befejezi ötödik ötéves tervét. A Szovjetunió dolgozói az ipari termelés általános volumenét tekintve már 1955 május 1-en, vagyis négy év és négy hónap alatt teljesítették az ötödik ötéves tervet.

- Míg a háboru előtti 1940-es évben a Szovjetunió nagyiparának termelése majdnem tizenkétszerese volt annak, amelyet a cári Oroszország 1913-ban elért, addig 1954-ben ezt a színvonalat már harmincöt-szörösen felülmúltuk és a termelőeszközök gyártása ez alatt az idő alatt majdnem hatvanszorosára nőtt. A gépipar termelése több mint százhatvanszorosára nőtt.

- Iparunk színvonala az idén olyan, hogy huszonnégy óra alatt annyi villamosenergiát tud termelni, mint 1920-ban egy egész év alatt. Azt a nyersvasmennységet, amelyet 1920-ban - - termeltünk, ma 36 óra alatt, azt a szénmennységet 8 nap alatt, azt a cukormennységet 7 nap alatt termeljük.

- A Szovjetunió a világon először valósította meg az ember javát szolgáló atomenergia gyakorlati felhasználását, amikor még 1954-ben elkészítette az 5.000 kilowattos atomenergiával működő ipari villanytelepet. Most már 50- és 100.000 kilowatt kapacitású atom-villanytelepek létesítésén dolgozunk.

11 - A legutóbbi öt év alatt hazánk városainak és településeinek lakossága 150 millió négyzetméter lakóterületet kapott.

/folyt.köv./

M T I

K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK LIII. kiadás

1955 november 15

1 óra / perc

/Pegov elvtárs beszéde...5.folyt./ KG/Sk Li TI Bn

Nagy utamban épülnek az iskolák, sok-sok új főiskola és technikum nyitja meg kapuit. 1955-ben az iskolákban és a különféle tanintézetekben 60 millió szovjet állampolgár tanul.

- A szovjet nép óriási erőfeszítéseket tesz a mezőgazdaság további fellendítése érdekében. Valóban az egész nép ügyévé váltak azok a feladatok, amelyeket a Szovjetunió Kommunista Pártja tűzött ki, amelyek szerint az ország gabonatermelését legalább évi tízmilliárd pudra kell emelni és több mint kétszeresére kell növelni az állati termékek termelését.

- E feladatok végrehajtása során igen nagy lépés volt, hogy a Szovjetunió keleti területein tavaly és az idén körülbelül 30 millió szüz- és parlagföldet feltörték, ebből 20 millió hektárt bevetettek. Ebben a valóban nagyszabású műben a Szovjetunió Kommunista Pártjának hatalmas szervező és lelkesítő szerepe, a szocialista állam ereje, a szovjet emberek hazafisága, iparunk - amely rövid idő alatt élenjáró mezőgazdasági technikával látta el az új szovhozokat és gépállomásokat, - nagysága nyilatkozott meg.

- A szovjet nép a Központi Bizottságnak a Szovjetunió Kommunista Pártja XX. kongresszusának összehívásáról szóló határozatán fellelkosodve ma egyre növekvő energiával, új alkotó lendülettel dolgozik, hogy végrehajtsa a Szovjetunió gazdasági és kulturális építésében reá háruló feladatokat.

- A nyugati határoktól Keletig, az Északi Jéges-tengertől a napfényes Transzkaukázusig a Szovjetunióban mindenütt új, grandiózus építkezések lázas munkája folyik.

- Mindez, ami országunkban történik: akár hatalmas vízierőművek és új kohók építéséről, akár a vasbetongyártás fejlesztéséről, a szüz- és parlagföldök hasznosításáról, a kukorica vetésterületének növeléséről, az állati termékek termelésének növeléséről van szó, mindez végső soron népünk javára történik azért, hogy a Szovjetunió dolgozói egyre jobban és jobban éljenek.

/folyt.köv./

M T I K U L Ö N K I A D A S

BKK LIV. kiadás

1955 november 15

20 óra 15 perc

/Pogov elvtárs beszéde 6. folyt./ KG/Sk LI TI Bn

- Képviselő Elvtársak!

- A demokratikus tábor népei és a béke harcosai egyre növekvő erőfeszítéssel harcolnak a nemzetközi feszültség enyhüléséért. A békéért, a nemzetközi feszültség enyhítéséért folytatott harcban elért sikereink nem véletlen következményei. Ezek a sikerek a demokratikus táborhoz tartozó országok békeszerető külpolitikájának törvényszerű eredményei. Ezeknek az országoknak testvéri barátsága szabadságunknak, függetlenségüknek, népeik javára az egész emberiség boldogságáért folytatott békés építőmunkájuknak biztos támasza. /Hosszantartó nagy taps./

- Meggyőződésünk, hogy a magyar dolgozókkal való meleg, szíves találkozásaink a szovjet és a magyar nép megbonthatatlan barátságának további erősödését szolgálják majd.

- Több mint száz évvel ezelőtt Petőfi Sándor, a nagy magyar költő forradalmár keserűen írta: Nincs a világon olyan nép, amely testvérünk volna, amely segítene bennünket: egyedül állunk mint fa a pusztaságban.

- Ha Petőfi megörte volna napjainkat, örömmel látná, hogy a magyar népnek ma van olyan megbízható és őszinte barátja, mint a Szovjetunió népe, sok más, megbízható és őszinte barátja is van: a béke, a demokrácia és a szocializmus egységes, 900 milliós táborának szorososan összetartó testvéri családja. /Lekes taps./

- A Szovjetunió népei éppugy, mint a magyar nép, alkotó munkát végeznek s ezért létérdekük a tartós béke és őszintén törek-szenek a nemzetközi feszültség enyhítésére. Ebben nemcsak a szocialista tábor országainak népei és kormányai támogatják őket, hanem a kapitalista országok népei is. A népek ereje pedig döntő erő.

- A legutóbbi időben a békeszerető népeknek a hidegháborus legkör megszüntetésére és a nemzetközi feszültség enyhítésére irányuló erőfeszítései bizonyos érezhető eredményekre vezettek: végétértek a hadműveletek Koreában és Indokínában, helyreálltak a Szovjetunió-nak és a szocialista tábor többi országának baráti és testvéri kapcsolatai a népi Jugoszláviával, megkötöttek az osztrák államszerződést, létrejöttek a diplomáciai kapcsolatok a Szovjetunió és a

/folyt.köv./ TL

M T I

K U L Ó N K I A D Á S

BTK LV. kiadás

1955 november 15

20 óra 15 perc

/Pogov elvtárs beszéde...7.folyt./ KG/Sk Li TI Bn

Német Szövetségi Köztársaság között, megkezdődött a szovjet csapatok kivonása a Szovjetunió által Finnországtól bérelt Porkkala-Udd katonai támaszpontról stb. A világ népei lelkesen helyeselték mindezeket a nagyszabású nemzetközi akciókat, amelyek a szovjet kormány kezdeményezésére és legtevékenyebb részvételével történtek.

- Mint önök tudják, a szovjet kormány ma is következetesen a nemzetközi feszültség további enyhítésére törekszik.

- A szovjet nép úgy véli, hogy a világon ma minden lehetőség megvan arra, hogy a hidegháboru végetérjen és minden nép és állam között tartós és szilárd békés kapcsolatok létesüljenek.

- Tudni kell azonban, hogy a tőkés országokban még vannak békének olyan ellenségei, akik nem tették le a fegyvert. Ezek megpróbálják és minden erejükkel a továbbiakban is próbálkoznak, hogy a nemzetközi kapcsolatok megoldatlan kérdéseinek elmérgesítésével kiélezzék a helyzetet.

- Pedig még jónéhány megoldatlan nemzetközi kérdés van. Ezek közé kell sorolni az egyetemes biztonság, különösen az európai biztonság problémáját, a német nép állami egysége helyreállítását béke-szerető és demokratikus alapon, a fegyverkezési hajszát megszüntetését, azt a kérdést, hogy az Egyesült Nemzetek Szervezetében helyre kell állítani a kínai nép törvényes jogait, továbbá az atomháboru veszélyének megszüntetését.

- Ilyen körülmények között a béke híveinek nem szabad elveszteniük éberségüket és szüntelenül erősíteniük kell sorukat. Népcinknek állandóan emlékezniük kell arra, hogy az egész világ békéjének legszilárdabb, legmegbízhatóbb biztosítója végső soron a béke, a demokrácia és a szocializmus táborát alkotó országok növekvő ereje.

- Engedjék meg, hogy e magas szónoki emelvényről biztosítsam az Országgyűlést, hogy a szovjet emberek ezután is eltökélten fogadják harcolni a tartós béke megteremtéséért, azért, hogy az emberiség megmeneküljön az új pusztító háboruk veszélyétől. /Lelkes nagy taps

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK LVI. kiadás

1955 november 15

20 óra 25 perc

/Pegov elvtárs beszéde 8. folyt./ KG/Sk Li TI Bn

- Kedves Elvtársak! A Szovjetunió Legfelső Tanácsa a világ népeihez és parlamentjeihez intézett 1955. február 9-i Deklarációjában felhívta a parlamenteket, sokszorozzák meg az új háború elhárítását szolgáló erőfeszítéseiket. A Szovjetunió Legfelső Tanácsa etéren abból indult ki, hogy a parlamentekre nagy felelősség hárul a béke fenntartásáért és megszilárdításáért, hiszen a parlamentek döntenek a háború és béke kérdéseiben.

- A Szovjetunió Legfelső Tanácsa ezzel kapcsolatban kifejezte őszinte meggyőződését, hogy "a parlamenti küldöttségek cseréje, az egyik ország parlamenti küldöttségének más állam parlamentjében elhangzó megnyilatkozásai nem felelnek a népek azon törekvéseinek, hogy fejlesszék a baráti kapcsolatokat és együttműködjenek".

- Igen örülünk, hogy a Szovjetunió Legfelső Tanácsának Deklarációját a magyar nép egységes helyeslőssel fogadta, a Magyar Népköztársaság Elnöki Tanácsa és az Országgyűlés elnöksége pedig kijelentette, hogy teljes egészében támogatja az említett nyilatkozatot, hangsúlyozta, hogy e nyilatkozat "újabb nagyfontosságú lépést jelent a nemzetközi feszültség enyhítése, a béke megóvása és megszilárdítása érdekében."

- Köszönettel elfogadtuk az Országgyűlés ezt követő meghívását, hogy küldjük el Magyarországra a Szovjetunió Legfelső Tanácsának küldöttségét. Itt-tartózkodásunk, az Önök országával, a magyar népnek az új szocialista Magyarország építésében elért vívmányaival való megismerkedésünk, az országgyűlési képviselőkkel való személyes kapcsolataink megteremtése új hozzájárulás lesz a szovjet-magyar barátság megszilárdításához.

- Ugyanezért megbiztak, hogy a Szovjetunió Legfelső Tanácsa nevében hívjam meg a Magyar Népköztársaság Országgyűlésének küldöttségét, látogasson el a Szovjetunióba. /Nagy teps./

M  
- Engedjék meg elvtársak, hogy újból megköszönjem Önöknek a meleg fogadtatást és sikeres, gyümölcsöző munkát kívánjak a nép képviselőinek felelősségteljes kötelességük teljesítésében.

/folyt.köv./

M T I K Ü L Ö N K I A D Á S

BKK LVII. kiadás

1955. november 15

20 óra 21 perc

/Pogov elvtárs beszéde 9. folyt./ KG Sk Li T<sup>1</sup> Bn

- Engedjék meg, hogy a szovjet nép nevében a legőszintebben további fellendülést és virágzást kívánjak a Magyar Népköztársaságnak, új sikereket kívánjak a magyar népnek alkotó munkájában és az egész világ békéjéért indított szüntelen harcban. /Élénk taps./

- Napról-napra erősödnek a megbonthatatlan szovjet-magyar barátság! /Lelkes, hosszantartó, nagy taps./

- Eljen a testvéri magyar nép, amely a szocialista Magyar Népköztársaságot építi. /Hosszantartó, nagy taps./

- - -

Szerkesztőségek figyelmébe!

22 óra 15 perc

Az Országgyűlés mai üléséről szóló tudósításunkhoz, amely a különkiadásban jelent meg, az alábbi módosításokat adjuk:

A BKK I. kiadáshoz már korábban adott javításon kívül ezen a kiadáson a következő módosításokat kell még eszközölni:

A negyedik bekezdés első sorában a szöveg helyesen: ...a képviselők és a megjelentek...

Ugyanebben a bekezdésben az utolsó előtti sorban az első név L. Sz. Matvejevát.

A BKK IV. kiadás utolsó előtti sorának végén a szó helyesen: Harkov.

A BKK VI. kiadás első bekezdésében a második sor utolsó szava dolgozók.

A BKK XI. kiadás utolsó előtti bekezdésének vége helyesen: ...és teljesen idegen a kommunistáktól, a hazájukat szerető dolgozóktól.

A BKK XVII. kiadás első bekezdésének utolsó előtti sorának vége helyesen: ...jelentkező szükségleteink...

A BKK XVIII. kiadás utolsó bekezdésének második sorában az első szó: teljesítsük.

A BKK XIX. kiadás utolsó bekezdésének második sora helyesen: abban, hogy termelésüket fokozhassák és - az állam....

A BKK XX. kiadás harmadik bekezdésének utolsó előtti sora helyesen: ebben a mezőgazdaság termelési tervét...

A BKK XXVI. kiadás utolsó előtti sorának vége helyesen: ...kötöttünk le, azaz háromszor...

A BKK XXIX. kiadás első sorában a 6.000 után vesszót kell tenni.

A BKK XXXI. kiadás harmadik bekezdésének negyedik sorában a középső szavak helyesen: ...tapasztalható e téren.

/folyt.köv./

óra perc

Szerkesztőségek figyelmébe !

Hegedüs elvtárs mai beszédéhez még az alábbi javításokat adjuk:

A BKKK XXVII. kiadás utolsó bekezdése negyedik sorának végéna szöveg helyesen: ... október 1-én mintegy 14 milliárd...

A BKK XXVIII. kiadás utolsó bekezdésében a második sor végén lévő szám helyesen: 4224.

A XXVI. kiadás második bekezdésének utolsó sorában a szám helyesen: 28.160.

A BKK XLVII. kiadás ötödik sorának harmadik szava helyesen: lelkesítő.

A BKK XLVIII. kiadás /N. M. Petrov beszéde/ negyedik bekezdésének utolsó szava /üdvözetünket/ után beirandó: /Nagy taps./

A BKK XLIX. kiadás negyedik bekezdésének első sorában a bányászó helyett akna irandó.

A BKK LI. kiadás utolsó előtti bekezdésének végére beirandó: /Nagy taps./

Az utolsó bekezdés utolsó előtti sorában a következőképpen közlendő: ... társ, /hosszantartó, lelkes taps./ az ilyen népet...

A BKK IV. kiadás hatodik bekezdésében L. Sz. Matvojeva elvtársnő a podolszki...

Végül kérjük a szerkesztőségeket, hogy az egyes fejezetek előtti római számot mellőzzék. /MTI/

Bp. 1955 november 15.